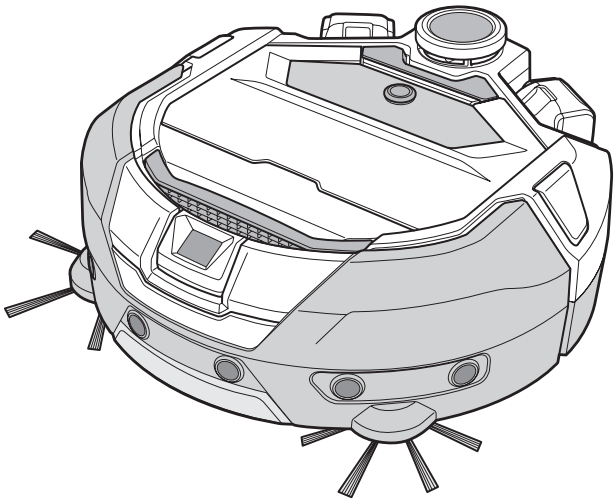
中文繁體: 原本

牧田®

使用說明書

自動掃地機器人
DRC300



⚠ 使用前請閱讀。

目錄

- 警告 ---- 2
- 關於自動掃地機器人 ---- 2
  - 主要功能 ---- 2
  - 適用的電池組和充電器 ---- 2
  - 用途 ---- 3
  - 符號 ---- 3
  - EC 符合性聲明 ---- 3
  - 安全注意事項 ---- 3
  - 使用自動掃地機器人的安全注意事項 ---- 4
  - 關於無線電波的注意事項 ---- 6
  - 各公司的商標與註冊商標 ---- 6
  - 各部分名稱 ---- 7
  - 標準配件 ---- 8
- 清掃前的準備 ---- 9
  - 關於搬運自動掃地機器人 ---- 9
  - 關於使用自動掃地機器人清掃 ---- 9
  - 防止自動掃地機器人掉落 ---- 9
  - 整理要清掃的場所 ---- 10
- 使用前的準備 ---- 12
  - 安裝邊刷 ---- 12
  - 打開集塵盒包裝 ---- 12
  - 安裝遙控器的電池 ---- 13
  - 剩餘電池電量顯示 ---- 13
  - 安裝 / 拆卸電池（另售）---- 13
  - 開啟 / 關閉電源 ---- 14
  - 清掃前的設定動作 ---- 14
- 使用方法 ---- 15
  - 清掃 ---- 15
  - 清掃已規劃導航的房間 ---- 15
  - 刪除導航資訊 ---- 16
  - 暫停或結束清掃 ---- 17
  - 開啟 / 關閉吸塵器風扇 ---- 17
  - 使用位置信標功能 ---- 17
  - 使用開機計時器 / 關機計時器 ---- 17
  - 控制清掃範圍 ---- 19
  - 另售用品的安裝、拆卸及使用方法 ---- 20
  - 垃圾的處理方法 ---- 20
- 設定自動掃地機器人 ---- 21
  - 設定當日時間 ---- 21
  - 設定 Wi-Fi®（自動掃地機器人與智慧型手機）---- 21
  - 進行聲音設定 ---- 21
  - 重設設定 ---- 22
- 保養 ---- 23
  - 維護 ---- 23
  - 關於修理 ---- 26
- 通知與錯誤顯示 ---- 27
  - 解除通知與錯誤顯示 ---- 27
  - 需要保養等有關的通知 ---- 27
  - 錯誤通知 ---- 27
- 故障排除 ---- 29
- 存放 ---- 31
- 選購配件 ---- 31
- 智慧型手機 APP（適用於 DRC300）---- 32
  - APP 的功能 ---- 32
  - APP 安裝方法 ---- 32
  - 主畫面 ---- 33
  - 使用 APP 控制清掃 ---- 33
  - 查看清掃記錄 ---- 35
  - 新增、變更或刪除導航資訊 ---- 36
  - 變更與查看設定值 ---- 40
  - 錯誤訊息 / 對話方塊 ---- 42
- 附錄 ---- 43
  - 開源軟體相關聲明 ---- 43
  - 適用於歐洲國家 ---- 43

警告

若在有人監督或指導如何安全使用本設備，以及瞭解潛在危險的狀況下，本設備可供 8 歲及以上的孩童、身體官能或心智能力退化者，或是經驗與知識缺乏者使用。請勿讓孩童戲玩本設備。若無人監督，不得讓孩童進行清潔與保養作業。

關於自動掃地機器人

主要功能

主要功能		型號：**DRC300**
電壓		D.C. 18 V
連續運作時間 *1 *2		大約 240 分鐘
集塵盒容量		3.0 公升
尺寸		500 公釐（長）× 500 公釐（寬）× 204 公釐（高）
重量 *2		10.6 公斤
無線通訊	通訊方式	1. 自動掃地機器人與遙控器之間：藍牙 2. 自動掃地機器人與智慧型手機之間： Wi-Fi® (SoftAP)
	預估通訊距離	1. 20 公尺或以下 2. 10 公尺或以下
無線 LAN	頻帶	2.4 GHz
	最大射頻功率	17.48 dBm (EIRP)
	無線 LAN 標準	IEEE 802.11 b/g/n
	加密方式	WPA/WPA2
	WPS 版本	2.0 版
藍牙	頻帶	2402.0 - 2480.0 MHz
	最大射頻功率	遙控器：-4 dBm (EIRP)
	傳輸範圍	大約 10 公尺
	Bluetooth® 版本	4.2（藍牙低功耗）
雷射輸出	波長	775 - 800 奈米
	輸出	1 mW 或以下（IEC 60825-1:2014 一類雷射）

- 請注意，主要功能、形狀及其他特性會因持續改良而有所變更。
- 根據國際標準 IEC 60825-1:2014 針對雷射產品安全性的規定，本產品的光達感應器屬於一類雷射產品。

*1. 在光滑的地板（例如乙烯基瓷磚）上且吸塵風扇開啟的情況下使用時。運作時間因使用位置、地板種類、電池狀況、室溫等條件而異。此外，因鋰離子電池的特性，在低溫環境下的運作時間可能更短。

*2. 裝有兩顆 BL1860B 電池時。

適用的電池組和充電器

電池組	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
充電器	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- 上述某些電池組和充電器可能會因居住地區而無法使用。

⚠警告

請僅使用上述電池組和充電器。使用任何其他電池組和充電器，可能導致人身傷害及 / 或火災。

關於電源線連接的電源

本產品不得使用電源線連接的電源。否則可能導致人身傷害或意外事故。

用途

本產品是用來清掃室內地板的自動掃地吸塵器。
部分操作與設定可透過遙控器和專用 APP 執行。

符號

以下顯示本設備可能使用的符號。使用之前，請務必理解其意義。



閱讀使用說明書。



特別小心和注意。



僅適用於歐盟國家
由於本設備中存有危險組件，廢棄電氣電子設備、蓄電池與電池可能會對環境與人體健康產生負面影響。
請勿將電氣電子設備或電池與家庭廢棄物一同丟棄！
根據針對廢棄電氣電子設備、蓄電池與電池及廢棄蓄電池與電池制訂的歐洲指令及其對本國法律的修改版，應依照環境保護法規分別存放廢棄電氣設備、電池與蓄電池，並將其送至都市垃圾獨立回收點。
這類設備會在設備上以打叉的滑輪垃圾桶作為符號標示。



Ni-MH
Li-ion



切勿站立或將東西放在自動掃地機器人上面。



請勿在靠近有明火或易燃及 / 或危險材料的地方使用自動掃地機器人。



如果底面的懸崖感應器骯髒或潮濕，請加以清潔。

EC 符合性聲明

僅適用於歐洲國家

EC 符合性聲明包含於本使用說明書的附錄 A 中。

安全注意事項

關於注意事項中 ⚠警告、⚠小心 與 注意 的意義

本產品的注意事項分為 ⚠警告、⚠小心 與 注意。

其意義分別如下。

⚠警告：錯誤使用本產品時，可能導致使用者死亡或身負重傷的注意事項。

⚠小心：錯誤使用本產品時，可能導致使用者受傷或蒙受物品損壞的注意事項。請注意，即使是 ⚠小心 中記載的事項，在不同狀況下也可能造成嚴重後果。
由於這些注意事項都記載了關於安全的重要內容，請務必遵守。

注意：關於產品及配件使用上的重要注意事項。

- 為了防範火災、觸電、人身傷害等事故，請務必遵守此「安全注意事項」。
- 使用本產品前，請詳閱此「安全注意事項」，以確保正確使用本產品。
- 詳閱後，請務必妥善保管在使用者可隨時翻閱之處。
- 若將本產品借給他人，也請將使用說明書一同借出。
- 下列圖示符號用於對要遵守的事項進行分類說明。

圖示符號範例



此圖示符號表示不得為之的「禁止」事項。



此圖示符號表示應始終執行的「必須」事項。

這些圖例僅供參考。請注意：其設計因產品而異。

⚠警告

請勿用水清洗本產品。亦勿在浴室等有水分或潮濕的地方使用本產品。
- 水進入馬達可能會導致短路、發熱或起火。
- 某些組件可以用水清洗。請參閱第 23 頁的「保養」。

切勿拆解、修理或改造本產品。
- 否則可能導致起火或異常運轉，造成人身傷害。

請勿讓孩童戲玩本產品或充電器。
- 一時疏忽可能造成嚴重的人身傷害。

請勿在室外使用本產品。

請勿在樓梯或陡坡等不平穩的場所使用本產品。
- 本產品可能翻倒或掉落，導致人身傷害。

請勿使用非 Makita 指定的配件及另售用品。
- 使用本使用說明書和本公司型錄中未記載的配件及另售用品，可能導致意外事故或人身傷害。

請勿將本產品置於明火、加熱裝置等附近。
- 否則可能因產品變形而導致短路或起火。

請勿在易燃物質（汽油、揮發油、稀釋劑、氣體等）附近使用本產品或為電池充電。
- 否則可能導致爆炸或火災。

請勿將本產品存放在溫度會達到 50 ºC（金屬箱、夏季的車內等）的場所。
- 否則會因本產品變形而導致短路或起火。
- 電池可能劣化，導致冒煙或起火。

請勿在以下情況下充電，否則可能導致火災。
- 瓦楞紙箱等紙類、坐墊等布類、地毯、塑膠袋等。
- 若充電器有通風口，充電時請勿堵住通風口。另外請勿在通風口插入金屬類或可燃物品。
- 塵埃較多的場所，例如棉絮。

請勿在雨中充電，或以潮濕的手插拔電源插頭或電池。
請勿讓金屬片或水等異物靠近充電器的端子。
- 否則可能導致觸電或人身傷害。

請勿使用專用充電器以外的其他充電器。
- 否則會導致電池漏液、發熱或爆裂。
- 請勿將充電器用於充電以外的用途。

請勿將充電器用於充電以外的用途。請勿將電池和充電器用於非 Makita 指定的設備。

請勿粗暴對待充電器的電線。
- 請勿抓住電線搬運充電器，亦勿猛拉插頭電線從電源插座拔出。
- 電線應遠離熱源、油脂、化學品及銳利邊角。
- 注意充電的場所，以防電線被踩踏、夾住或因過度用力而受損。可能造成觸電或短路，導致起火。

充電器的電線受損或電源插頭鬆脫時，請勿使用。
- 否則可能導致觸電、短路或起火。

充電器的電池安裝部有充電端子。請勿讓金屬片或水等異物靠近充電端子。

充電時請勿用布或類似物品覆蓋電池及充電器。
- 請在通風良好的場所為電池充電。否則可能導致發熱、爆裂或起火。

⚠警告

進行保養與檢查之前，請務必先關閉電源並取出電池，以防本產品意外啟動。

將電池裝入本產品時，請注意不要開啟電源。
- 在電源可能不慎開啟（例如，手指碰到開始 / 停止按鈕）的條件下安裝電池時，本產品可能突然啟動，從而導致意外。

若不小心摔落或撞擊，請仔細檢查本產品等部件有無破損、裂痕及變形等狀況。
- 若有破損、裂痕及變形，可能導致人身傷害。

請輕輕移動本產品，以防產品變形及受損。
- 若有破損、裂痕及變形，可能導致人身傷害。

⚠警告

若本產品工作不正常或使用時發出異常聲音，請立即關閉電源停止使用。然後委託購買時的商店或本公司營業所進行檢修。
- 若繼續使用可能導致人身傷害或意外事故。

檢查是否有受損的部件。
- 使用本產品之前，請充分檢查各組件是否受損、產品能否正常運作，以及能否發揮其應有之功能。
- 檢查活動部件是否正確固定及鎖緊，檢查各組件是否破損及正確安裝。然後檢查所有會影響到運轉的部位有無異常。
- 更換及修理受損組件時，請遵照使用說明書進行。若使用說明書中並未記載，請委託購買時的商店或本公司營業所進行修理。

仔細愛護本產品，使其保持在最佳狀態。
- 更換配件時，請遵照使用說明書進行。
- 請定期檢查充電器的電線，若有損傷，請委託購買時的商店或本公司營業所進行修理。否則可能造成觸電或短路，導致起火。
- 使用延長線進行充電時，請定期檢查，若有損傷，請盡速更換。否則可能造成觸電或短路，導致起火。
- 提手請始終保持在乾燥潔淨的狀態，勿使其沾上油脂、潤滑油等。

本產品不使用時，請妥善存放。
- 將其存放於孩童無法觸及的安全位置，或存放於乾爽位置並上鎖。以免發生意外。

充電器不在充電時，請從電源插座拔下充電器。
- 若不遵守，可能因絕緣老化導致觸電、漏電或火災。

充電中若發現異常發熱或其他異常狀況，請立即拔出充電器的電源插頭停止充電。
- 若以該狀態繼續充電，可能導致冒煙、起火或爆裂。

⚠小心

請遵照使用說明書牢固地安裝配件。
- 如果配件安裝不牢，可能導致人身傷害、損壞或意外事故。

搬運本產品時，應始終握住其提手。
- 握住提手之外的部分進行搬運，可能導致運作失敗或人身傷害。

使用自動掃地機器人的安全注意事項

⚠警告

請勿在未封閉的高處或樓梯等狹窄區域使用本產品。
- 否則可能因本產品掉落而導致人身傷害或運作失敗。

請勿在下列場所使用本產品：懸浮食用油等油脂成分的場所、使用噴霧劑和化學品的場所，例如理髮店、美容院、洗衣店，或者室外。
- 否則會導致運轉失敗。

請勿在有無法正確操作本產品之人員、幼兒或嬰兒的場所使用本產品。
- 否則會導致觸電、意外事故或人身傷害。

請勿在有動物的場所使用本產品。
- 否則會導致觸電、意外事故或人身傷害。

請勿在有大量人群或人群往來密集的場所使用本產品。
- 否則會導致觸電、意外事故或人身傷害。

請勿堵塞或將金屬物、易燃異物等放入排氣口和吸氣口。
- 否則可能導致觸電、起火或運作失敗。

請勿在可能堵塞吸氣口的物體附近使用本產品。
- 否則可能導致觸電、起火或運作失敗。

請勿將本產品投入火中或進行加熱。
- 否則會導致短路、起火、漏液或爆炸。

請勿將本產品置於高溫場所，例如靠近火源或小型加熱器、暴露在直射陽光下、以及烈日下的車內。
- 否則會導致短路、起火、漏液或爆炸。

⚠警告

請勿在本產品上放置物品。
- 否則會導致過熱，造成起火。

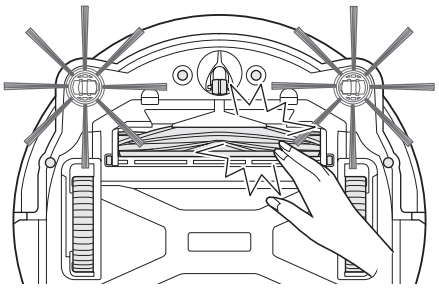
請勿將本產品置於直射陽光之處。
- 否則可能導致光達感應器及紅外線感應器反應不當，從而造成故障或運作失敗。

請勿阻塞本產品的感應器或放入異物。
- 否則可能導致錯誤操作、故障或運作失敗。

請勿在感應器和輪子上粘附貼紙或膠帶。
- 否則可能導致故障或運轉失敗。

請勿坐在本產品上、在上面放置重物或予以強烈撞擊。
- 否則可能導致本產品損壞或運作失敗或者人身傷害。在孩童附近時，需特別注意。

操作過程中，請勿觸碰驅動輪或將手腳伸入本產品底下。
- 否則可能導致手部受傷。在孩童附近時，需特別注意。



請勿讓孩童獨自使用本產品。無法表達意願的人員、無法獨立操作本產品的人員不得使用本產品。
- 否則會導致觸電、意外事故或人身傷害。

請勿往本產品上倒水或清潔劑或者清洗本產品（主刷、邊刷、集塵盒和濾網除外）。
- 否則會導致觸電、短路或起火。

請勿以潮濕的手碰觸本產品。
- 否則會導致觸電。

請勿使用撕裂、變形或冒似失去磁力的磁條邊界線。
- 否則會導致意外事故或人身傷害。

請勿將雙手、頭髮、所穿戴物品等身體各部位伸入本產品的吸氣口和排氣口。
- 否則會導致人身傷害。

請勿讓雙手、頭髮、所穿戴物品等身體各部位接觸旋轉中的刷子。
- 否則可能導致人身傷害。

請勿讓本產品吸取以下物質。否則可能導致火災、人身傷害或馬達運作失敗。

易燃物質
- 油類（煤油、汽油等）
- 溶劑類（揮發油、稀釋劑等）
- 火柴、燻香、蠟燭、熱灰等燃燒物品；香煙等會冒煙的物品；高溫物品。
- 碳粉等可燃物質
- 塗料
- 切削 / 研磨金屬時產生的火花、金屬粉塵等。
- 易燃氣體（噴霧劑等）

爆炸物
- 硝酸甘油等。
- 可燃物質
- 鋁、鎂、鈦、鋅、紅磷、黃磷、賽璐珞及其他化學物質；灰塵、氣體及蒸氣

尖銳物體
- 玻璃、刃具、木屑、金屬、石頭、釘子、刀片、圖釘、針等。

地毯清潔劑等起泡物
結塊和導電粉末（金屬粉、碳）等物質
除濕劑
大量粉末（麵粉、灰燼、滅火器的粉劑等）
引起中毒症狀的物質
藥物
液體和濕垃圾
動物的排泄物、嘔吐物等
大型廢紙、塑膠廢物、線繩

⚠警告

請勿在下列情形下使用本產品，會導致火災。
- 有大量漂浮可燃物。
- 排氣口堵塞。
- 集塵盒和濾網未安裝。
- 主刷因夾入垃圾而被鎖住。
- 濾網上有孔洞和裂縫。
- 電池未完全插入。

請勿讓 USB 供電部分（修理專用）的端子之間短路。
- 將針或鐵絲插入 USB 端子部分，可能導致短路，從而引起起火或冒煙。

請勿直視雷射光源（光束）。
- 否則可能導致視力損傷。

本產品符合適用的安全法規，因此請勿改裝本產品。
- 在沒有修理知識或技能的情況下進行維修，可能導致雷射效能不足、意外事故或人身傷害。

請勿在高壓電源線附近使用充電產品。
- 否則可能導致故障或運作失敗。

⚠警告

如果本產品通電後偶爾發生無法操作的情形，請停止使用，
- 若不遵守，可能導致冒煙、起火或觸電。

本產品變形或異常發熱時，請立即停止使用。
- 若不遵守，可能導致冒煙、起火或觸電。

本產品操作過程中偶爾停止時，請停止使用。
- 若不遵守，可能導致冒煙、起火或觸電。

本產品操作過程中聽到異常聲音時，請立即停止使用。
- 若不遵守，可能導致冒煙、起火或觸電。

本產品出現燒焦或類似異味時，請立即停止使用。
- 若不遵守，可能導致冒煙、起火或觸電。

使用及維護之前，將點燃的蠟燭、花瓶等移到桌子和架子上。
- 若不遵守，可能導致它們被本產品撞到時因震動而掉落，從而造成意外事故。

使用及維護之前，將橡皮筋及其他可能被本產品拖曳的物品移開。
- 若不遵守，可能導致本產品拖曳橡皮筋等，從而造成意外事故。

使用及維護之前，將控制器與本產品處於一樣高度的設備及裝置移開。
- 若不遵守，可能導致本產品撞到或壓到控制器，從而引起火災、人身傷害或意外事故。

維護及檢查之前，務必關閉本產品的電源，並取出電池。
- 若不遵守，可能導致觸電或人身傷害。

維護時務必小心，以免夾到手指。
- 否則會導致人身傷害。

如果您裝有植入式心律調整器或植入式除顫器，請在距離植入部位 15 公分以上的位置使用本產品。
- 無線電波可能影響醫療裝置的運作，導致醫療裝置故障。

在醫療機構使用會發射無線電波的設備時，請遵守醫療機構的指示。在禁止使用的場所，關閉本產品的電源。
- 若不遵守，可能導致醫療裝置故障。

⚠小心

使用及維護過程中，請勿在縫隙和開口處插入異物。
- 否則可能導致觸電、火災或本產品運作失敗。

請勿在長毛（超過 7 公釐）地毯或其他地墊上使用本產品。
- 否則可能導致邊刷卡住，造成地毯和邊刷損壞。

請勿在高級地墊（羊皮、毛氈等）、高級地板（普通木地板、大理石地板等）及剛打過蠟的地板上使用本產品。
- 否則可能導致損壞或刮傷。如果造成任何損壞，請停止使用。

⚠小心

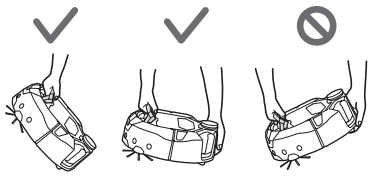
請勿站在或坐在本產品的上面。
- 否則可能導致本產品突然移動，造成摔倒等人身傷害。

請勿在吸氣口堵塞的情況下長時間操作本產品。
- 否則可能因過熱導致本產品變形或起火。

請勿將手腳伸入本產品底下。
- 可能有夾住手指或腳趾的風險，造成人身傷害。

濾網髒污或積存灰塵時，請勿繼續使用本產品。
- 否則可能導致吸力減弱。

握持本產品時，請勿使其正面朝下。
- 否則灰塵可能從吸氣口掉落出來。



⚠小心

為防止故障，應確保各感應器狀況良好。
- 感應器反應不當可能導致人身傷害，或因本產品故障或掉落而導致運作失敗。

確保將地毯和墊子等地墊的長流蘇塞入內部。
- 流蘇可能夾入驅動輪及 / 或主刷，導致地墊及本產品受損。

搬運本產品之前，請先停止操作，然後關閉電源。緊握提手，以免手部被夾到。
- 猛然提起本產品可能導致人身傷害或運作失敗。

收好電源線和細繩，以免被本產品纏住。
- 若不遵守，可能因纏結電源線而導致運作失敗或誤動作。

清掃之前，將易碎品、易掉落的物品、不應吸入的物品移開。收好長繩和電線。
- 若不遵守，可能導致本產品損壞、刮傷或運作失敗。

請在裝好濾網的狀態下使用本產品。在濾網取出、安裝錯誤或破損時，請勿使用本產品。
- 否則可能導致馬達燒毀等故障。
- 灰塵可能逸出並對健康有害。

打開 / 關閉機身頂蓋和集塵盒頂蓋、安裝濾網、以及連接 / 斷開電池時務必小心，以免夾到手指。
- 可能有夾住手指的風險，造成人身傷害。

關於操作

1. 請在室內使用本產品。請勿清掃有大量灰塵的場所，即使在室內。
2. 請勿清掃表面堅硬、凹凸不平的地板。否則可能導致刷子和輪子過早磨損。
3. 清掃完成後，清除卡在主刷、邊刷和輪子上的沙塵。如果未及時清理，可能會損傷地面。
4. 使用本產品時，務必安裝主刷及其罩蓋。
5. 請勿為主刷等組件的活動部件上油，否則可能導致塑膠部件裂開。
6. 在高級地面上使用時，建議改用另購的「軟式主刷」和「軟式邊刷」。不過，視其表面材質而定，仍可能刮傷地面。在這種情況下，請停止使用。
7. 請勿拖曳本產品。移動時請提起本產品。
8. 請勿在感應器部件和輪子上粘附貼紙或膠帶、使防撞槓和輪子變形、或者用力按壓防撞槓。否則會導致故障。
9. 如果吸入了微塵（例如石膏、水泥、粉筆），請保養濾網、懸崖感應器和光達感應器。
10. 請勿讓本產品吸取下列物質，否則可能導致本產品內部出現刮痕、灰塵堵塞或運作失敗。如果不慎吸取了這些物質，請停止操作並清理灰塵。
    (1) 濕垃圾（液體和潮濕的垃圾）
    (2) 動物的排泄物等
    (3) 大量沙塵和粉塵
    (4) 線繩
    (5) 尖銳物體（玻璃、切割工具、針類等）
    (6) 大型垃圾和大容量垃圾
    (7) 透氣性差的物品（食品保鮮膜、塑膠袋、包裝膜等）

11. 如果吸氣口的底刷、腳輪、驅動輪或主刷罩蓋的滾輪部分磨損，請停止使用本產品，並洽詢購買時的商店或本公司營業所。使用部件磨損的自動掃地機器人可能損傷地面。
12. 操作中，電視螢幕上可能出現噪訊，但不影響電視本身。
13. 在配備保全系統的場所操作本產品時要小心。本產品可能被保全系統誤測為入侵者。
14. 請勿做出以下行為。
    (1) 安裝電池後長時間不使用
    (2) 在感應器髒污或濾網堵塞的情況下仍繼續使用
    (3) 發現電池異常（異味、漏液、發熱、變形或其他異常情況）時仍繼續使用
    (4) 使用前未清除主刷、邊刷和輪子上卡入的沙塵及其他異物
    (5) 部分組件磨損或耗盡時仍繼續使用
    (6) 使用前未閱讀使用說明書
    (7) 在本產品顛倒放置、裝有電池的情況下進行維護
    (8) 使用前未對磁條邊界線進行維護

電池工具的使用與保養

⚠警告

請閱讀所有安全警告和說明。未遵循以下警告和說明可能導致觸電、火災及 / 或嚴重傷害。

1. 請僅使用製造商指定的充電器充電。適合某種類型電池組的充電器，如果用於其他電池組，可能發生火災危險。
2. 請僅將明確指定的電池組與電器設備搭配使用。使用其他任何電池組可能發生人身傷害和火災危險。
3. 當電池組未使用時，請遠離其他金屬物，例如迴紋針、硬幣、鑰匙、鐵釘、螺絲或其他小型金屬物，因為這些物品可能會使電池端子彼此相連。電池端子短路可能造成燙傷或火災。
4. 在惡劣條件下，可能會有液體從電池中噴出；請避免碰觸。萬一意外碰到，請用水沖洗。如果液體進入眼睛，請立即就醫。從電池中噴出的液體可能引起刺激性或燙傷。
5. 請勿使用受損或改造後的電池組或工具。受損或改造後的電池可能造成火災、爆炸或人身傷害等不可預測的結果。
6. 請勿將電池組或工具置於火源或高溫環境中。置於火源或高於 130 ºC 的環境中可能導致爆炸。
7. 請遵循所有充電說明，應在說明中指定的溫度範圍以內為電池組或工具充電。充電不當或在指定的溫度範圍以外充電，可能造成電池損壞，並增加火災風險。
8. 將本產品送交專業修理人員維修，必須使用相同的備件進行更換。這樣將確保所維修的產品的安全性。
9. 除使用及保養指示外，請勿改造或嘗試修理本設備或電池組。
10. 防止意外啟動。連接電池組或拿起或搬運自動掃地機器人之前，請確保開關處於關閉位置。搬運自動掃地機器人時手指放在開關上或在開關打開時為自動掃地機器人通電可能導致意外。
11. 進行任何調整、更換配件或存放自動掃地機器人之前，請將電池組從自動掃地機器人拔除。此類防護性安全措施可降低自動掃地機器人意外啟動的風險。
12. 出廠時電池組並未充飽電。使用之前請為電池充電。
13. 不使用電池組時，務必蓋好護蓋。

電池組的重要安全說明

1. 使用電池組之前，請先閱讀 (1) 電池充電器、(2) 電池及 (3) 使用電池驅動的產品上的所有說明和警示標誌。
2. 請勿拆解或改裝電池組，否則可能造成火災、過熱或爆炸。
3. 如果運轉時間變得明顯變短，請立即停止運轉，否則可能造成過熱危險，也可能造成燃燒，甚至爆炸。
4. 如果電解液進入眼睛，請用清水沖洗出來，並立即就醫，否則可能導致視力喪失。
5. 請勿使電池組短路：
    (1) 請勿以任何導電物品碰觸端子。
    (2) 避免將電池組放在裝有其他金屬物（例如鐵釘、硬幣等）的容器內。
    (3) 請勿將電池組暴露在水或雨中。電池短路會造成龐大電流、過熱，也可能造成燃燒，甚至破損。
6. 請勿在溫度可能達到或超過 50 ºC 的場所存放和使用工具及電池組。
7. 請勿燃燒電池組，即使已經嚴重損壞或完全不堪使用也一樣。電池組會在火中爆炸。
8. 請勿釘牢、切割、輾壓、丟擲、摔落電池組，或使電池組撞擊硬物。否則可能造成火災、過熱或爆炸。
9. 請勿使用受損的電池組。
10. 本產品隨附的鋰離子電池需符合危險品法規要求。第三方或轉運代理在進行商業運輸時，應遵循包裝和標識方面的特殊要求。
    有關運輸項目的準備作業，諮詢危險品方面的專業人士。同時，請遵守可能更詳盡的國家法規。
    請使用膠帶保護且包住裸露的兩極，並牢固封裝電池，使電池在包裝內不可動。
11. 廢棄電池組時，將其從工具中取出，然後丟棄在安全的場所。關於如何處理廢棄的電池，請遵循當地法規。
12. 僅可將電池與 Makita 指定的產品配套使用。將電池裝入不相容的產品，可能造成火災、過熱、爆炸或電解液洩漏。
13. 如果工具長時間不使用，請將電池從工具中取出。
14. 使用期間和之後，電池組可能會發熱，從而造成燙傷或低溫灼傷。處理發燙的電池組時，請多加注意。
15. 使用後請勿立即碰觸工具的端子，因為端子很燙，足以造成燙傷。
16. 請勿讓碎屑、灰塵或塵土卡在電池組的端子、孔洞和溝槽。以免造成工具或電池組性能不良或破損。
17. 除非工具支援在高電壓電氣線路附近使用，否則請勿在高電壓電氣線路附近使用電池組。以免造成工具或電池組故障或破損。
18. 將電池置於孩童無法觸及之處。

請妥善保存這些說明。

⚠小心

一律使用 Makita 正廠電池。使用非 Makita 正廠電池，或者電池經過修改，可能導致電池爆炸，造成火災、人身傷害及損壞。也會使 Makita 針對 Makita 工具與充電器的保固失效。

維持最長電池續航時間的技巧

1. 在電池組完全沒電之前就先充電。一律在發現電量較少時就停止運轉並為電池組充電。
2. 已完全充電的電池組切勿充電。過度充電會縮短電池壽命。
3. 請在室溫 10 ºC - 40 ºC 的環境下為電池組充電。電池組發熱時，請先冷卻再行充電。
4. 不使用電池組時，請將其從工具或充電器中取出。
5. 如果電池組長期（超過六個月）未使用，請為其充電。

關於無線電波的注意事項

請勿在需要精確控制且使用微弱信號的電子裝置附近使用本產品。（這類需要特別注意的電子裝置包括：助聽器、心率調整器、其他醫療設備、火災報警器、自動門及其他自動控制設備）

各公司的商標與註冊商標

商標聲明

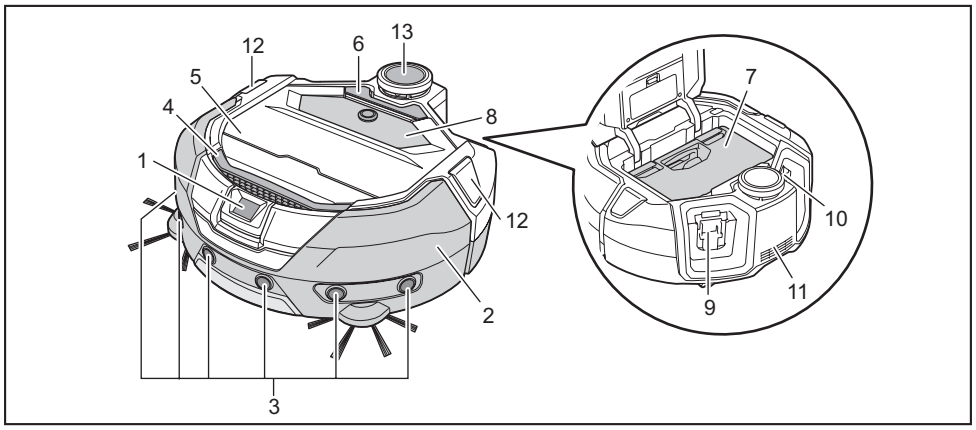
- Android 及 Google Play 是 Google LLC. 的商標或註冊商標。
- iPhone 是 Apple Inc. 在美國及其他國家 / 地區的註冊商標。
- iPhone 商標已獲得 Aiphone Co., Ltd. 的使用授權。
- App Store 是 Apple Inc. 的服務標記。
- Wi-Fi 是 Wi-Fi Alliance 的商標和註冊商標。
- Bluetooth® 字樣和標誌是 Bluetooth SIG, Inc. 擁有的註冊商標，Makita 根據授權規定使用上述標記。其他商標與商標名稱皆為其各自擁有者所有。

Bluetooth®

- 本文件內的所有其他商標皆為其各自擁有者之財產。
  請注意，正文中省略部分 ™ 和 ® 標記。

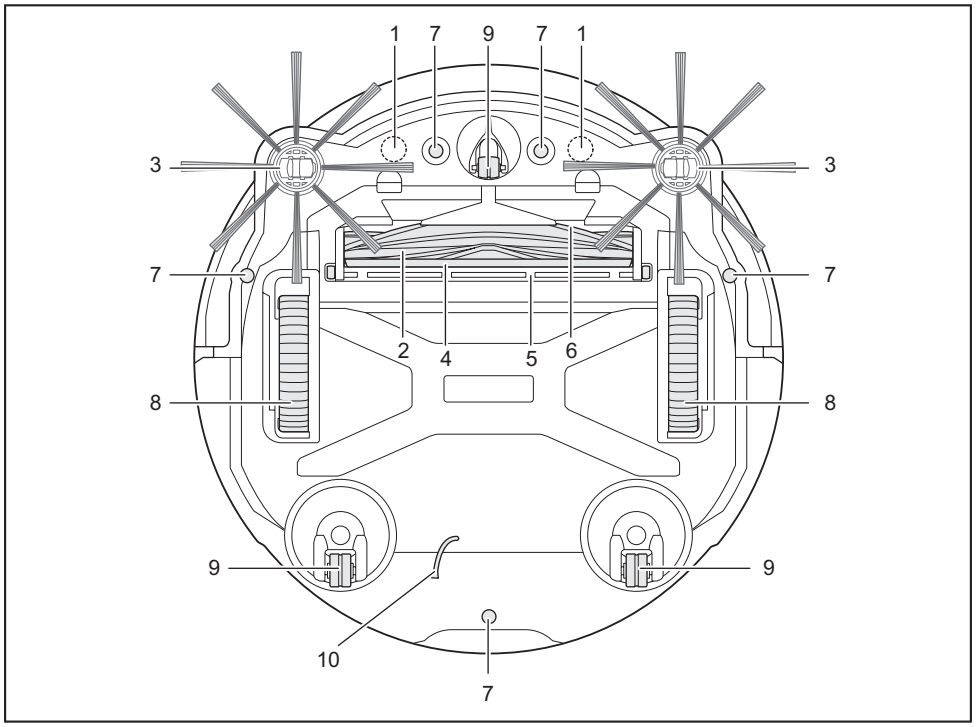
各部分名稱

主機（頂視圖、側視圖、內視圖）



1. 攝影機感應器
2. 防撞槓
3. 超音波感應器
4. 提手（請參閱第 9 頁。）
5. 頂蓋
6. 開啟按鈕
7. 集塵盒（請參閱第 12 頁。）
8. 操作面板（螢幕）（請參閱第 8 頁。）
9. 左側電池插槽
10. 右側電池插槽
11. 排氣口
12. 位置 LED
13. 光達感應器

主機（底視圖）

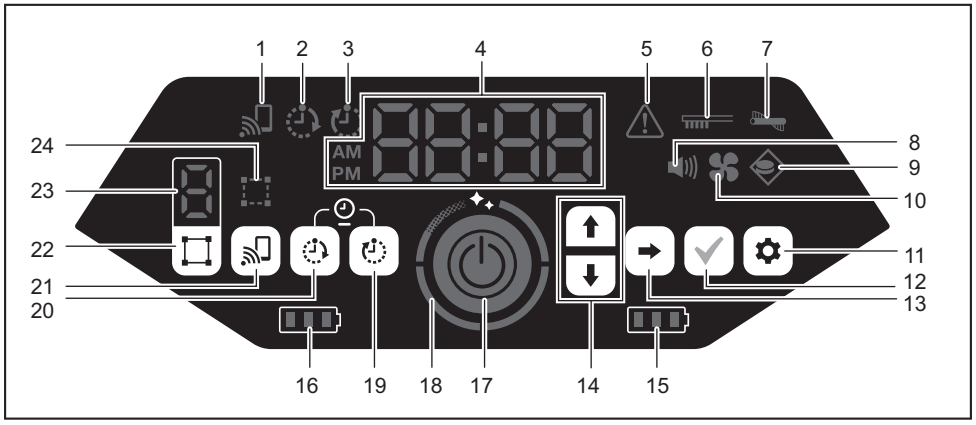


1. 邊界感應用磁力感應器（內建）
2. 主刷
3. 邊刷
4. 底刷
5. 主刷罩蓋
6. 吸氣口
7. 懸崖感應器
8. 驅動輪
9. 腳輪
10. 接地線

注意

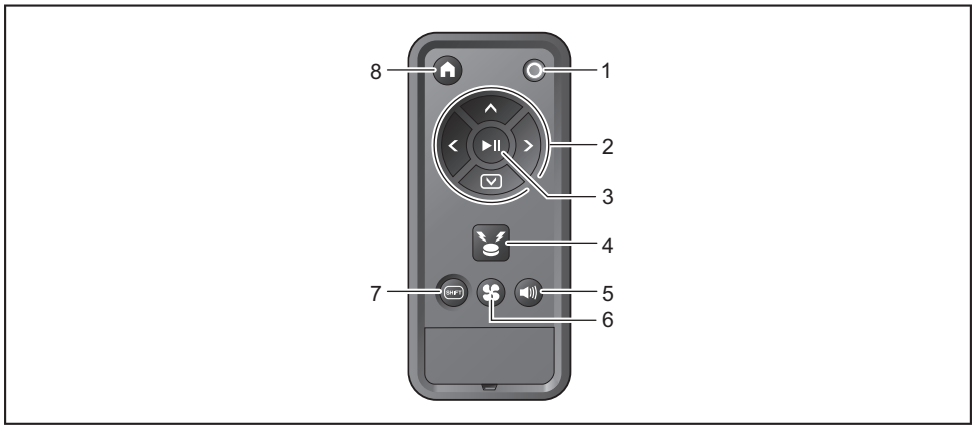
- 接地線會減少感應器上的電荷。請避免意外拉扯或切割接地線。

主機（操作面板（螢幕））



1. 智慧型手機連接指示燈（綠色）
2. 開機計時器指示燈（綠色）（請參閱第 18 頁。）
3. 關機計時器指示燈（綠色）（請參閱第 18 頁。）
4. 時間指示燈（綠色）
5. 故障指示燈（紅色）（請參閱第 27 頁。）
6. 濾網保養指示燈（紅色）（請參閱第 27 頁。）
7. 刷子故障指示燈（紅色）（請參閱第 27 頁。）
8. 聲音指示燈（綠色）（請參閱第 21 頁。）
9. 邊界感應指示燈（綠色）（請參閱第 19 頁。）
10. 吸塵器風扇指示燈（綠色）（請參閱第 17 頁。）
11. 設定按鈕
12. 確認按鈕
13. 下一步按鈕
14. 向上按鈕、向下按鈕
15. 右側電池電源指示燈（綠色）（請參閱第 14 頁。）
16. 左側電池電源指示燈（綠色）（請參閱第 14 頁。）
17. 開始 / 停止按鈕（請參閱第 14 頁。）
18. 清潔程度指示燈（白色）（請參閱第 16 頁。）
19. 關機計時器按鈕（請參閱第 18 頁。）
20. 開機計時器按鈕（請參閱第 17 頁。）
21. 智慧型手機連接按鈕
22. 模式切換按鈕（請參閱第 15 頁。）
23. 模式 / 房間號顯示（請參閱第 15 頁。）
24. 房間登記指示燈（綠色）（請參閱第 15 頁。）

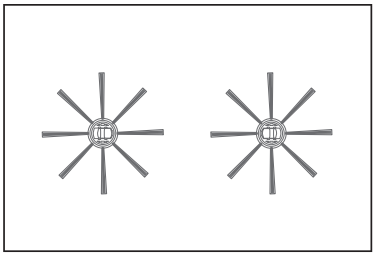
遙控器



1. 電源關閉按鈕
2. 動作按鈕
3. 開始 / 停止按鈕
4. 位置信標蜂鳴器 / 指示燈按鈕
5. 聲音開 / 關按鈕
6. 吸塵器風扇開 / 關按鈕
7. SHIFT 按鈕
8. 起點按鈕

標準配件

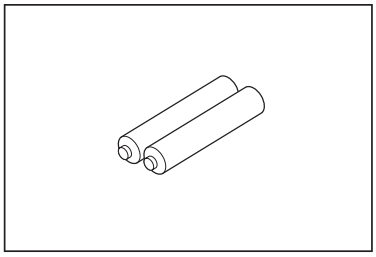
- 邊刷（4 個）
  2 個用於更換。2 個裝到自動掃地機器人。
  （請參閱第 12 頁。）



- 遙控器



- AAA 乾電池（2 枚）
  裝入遙控器。（請參閱第 13 頁。）



清掃前的準備

關於搬運自動掃地機器人

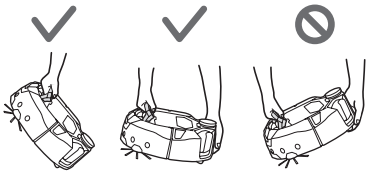
⚠小心

搬運自動掃地機器人時，請先停止操作、關閉電源、緊握提手，以免手部被夾到。
- 若不遵守，可能導致手部被提手夾到。

提起自動掃地機器人時，請雙腳站穩，時刻保持平衡。
- 若不遵守，可能導致人身傷害或運作失敗。

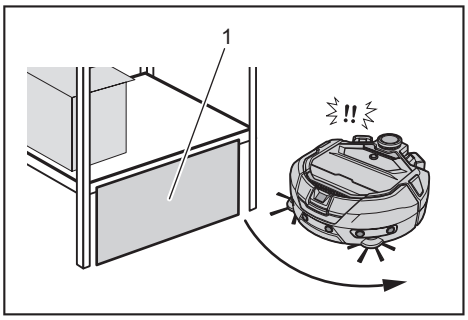
請勿隨意提起自動掃地機器人。
- 否則可能導致人身傷害或運作失敗。

握持自動掃地機器人時請勿使其正面朝下。
- 否則灰塵可能從吸氣口掉落出來。



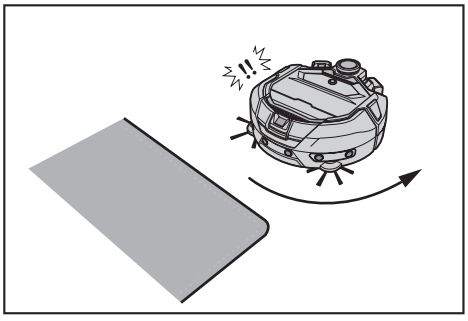
關於使用自動掃地機器人清掃

- 自動掃地機器人會透過光達感應器和超音波感應器偵測障礙物，並在運作時避開障礙物。其使用邊刷和主刷收集並吸取灰塵。不過視狀況而定，可能無法識別某些障礙物。如果撞到障礙物，防撞槓偵測到有接觸並避開障礙物。
- 自動掃地機器人可以越過最高約 2.0 公分的階梯。不過，視階梯的形狀等條件而定，即使在 2.0 公分以下，自動掃地機器人有時也可能無法越過。
- 在斜坡或凹凸不平的地方，自動掃地機器人底面可能被夾住、驅動輪可能抬起，導致自動掃地機器人因故障而停止。若自動掃地機器人常常停止，應避免進入該區域。（請參閱第 19 頁。）
- 在靠近牆壁有障礙物的地方，自動掃地機器人可能在嘗試避開障礙物時而撞向牆壁。
- 光達感應器可能無法識別到具有以下特徵的障礙物，此類障礙物可能導致導航規劃不準或被撞到。
  - 高反射障礙物，例如鏡子
  - 高透明障礙物，例如玻璃
  - 黑色、亮面材質的障礙物
  - 細長的障礙物，例如椅腳或桌腿
- 自動掃地機器人進入低於其高度的狹窄空間時，可能被夾住或卡住。在這種情況下，可放置屏風或類似物體。



▶ **1.** 用屏風或類似物體擋住空隙。

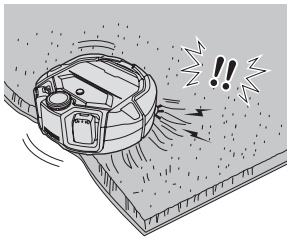
- 自動掃地機器人可能將黑色地板、玻璃地板等透明地板、或木地板上的黑色紋理視為階梯而嘗試避開。



- 自動掃地機器人可能無法吸取以下區域周圍的灰塵：自動掃地機器人可越過的階梯、自動掃地機器人無法進入的隱蔽或狹窄空間、或者邊刷無法觸及之處。
- 自動掃地機器人可能會踢開小石頭等小而堅硬的物件。
- 自動掃地機器人可能會因附近有助其攀爬的物體（例如木板或地毯）而意外越過階梯。使此類物體遠離階梯。

⚠小心

請勿在下列場所使用自動掃地機器人。
- 請勿在絨毛長度超過 7 mm 的地毯、絨毛容易脫落的地墊及不平整的地墊上使用自動掃地機器人。
  在這類地墊上，自動掃地機器人可能停止操作、絨毛可能被夾入邊刷，或者地墊或邊刷可能受損。若自動掃地機器人無法在上述以外的地墊上順利運作，應避免在此類地墊上使用。



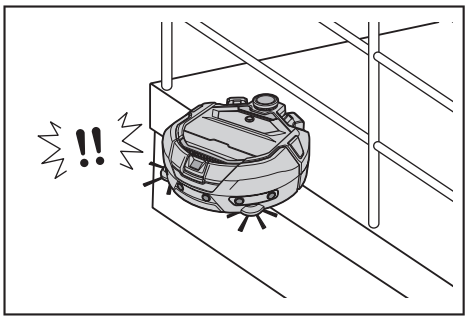
- 請勿在床墊、地毯、地墊等上面使用自動掃地機器人。
- 請勿在潮濕區域、盥洗室、浴室、閣樓、室外等區域使用自動掃地機器人。
- 請勿在潮濕場所、可能變濕的場所，或溫度與濕度高的場所使用自動掃地機器人。

防止自動掃地機器人掉落

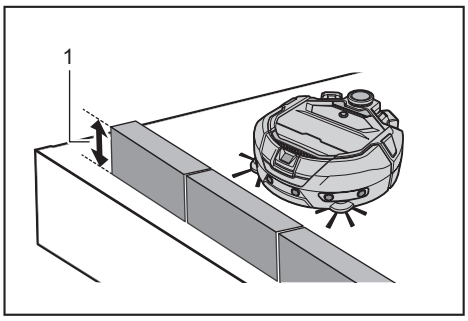
⚠警告

請確保自動掃地機器人不會掉落。
- 如果掉落，可能導致破損或人身傷害。

- 請避免在挑高夾層、閣樓、樓梯間、沒有牆壁的地方或者坡度 10º 或以上的場所使用自動掃地機器人。

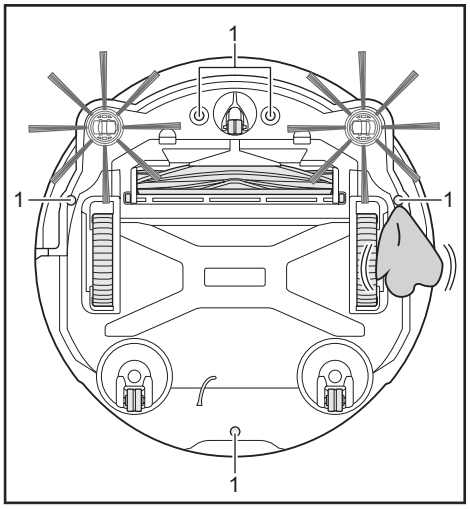


- 對於可能因掉落導致意外或其他危險狀況的區域，請放置高度 25 公分或更高的物體當作牆壁（該物體即使被自動掃地機器人撞到也不會移動或翻倒）。



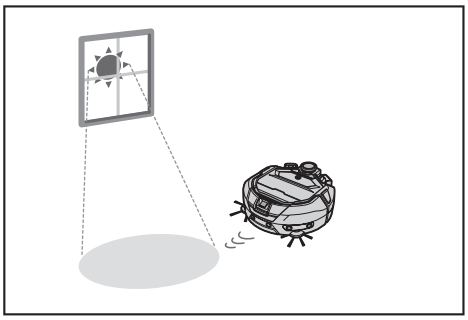
▶ **1.** 高度 25 公分或更高

- 如果自動掃地機器人底面的懸崖感應器附著塵垢或冷凝水滴，請用柔軟的乾布、棉棒等物品將其擦除。

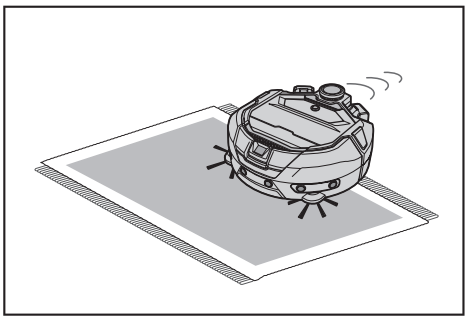


▶ **1.** 懸崖感應器（5 處）

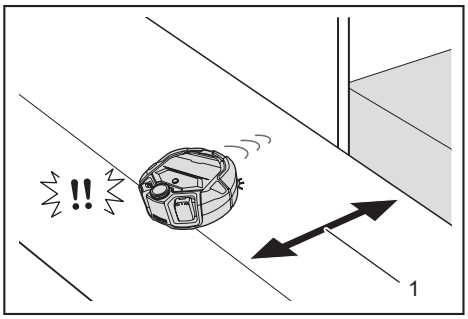
- 暴露在陽光或其他設備的紅外光下時，自動掃地機器人可能無法正常操作。請避免自動掃地機器人暴露在鹵素燈暖爐、遙控器、感應器及其他設備的紅外光下以及透過毛玻璃等射入的陽光下。



- 若階梯附近有地毯、墊子、板子或其他物體時，懸崖感應器可能無法識別出階梯。請將地墊及其他物體移到階梯附近。

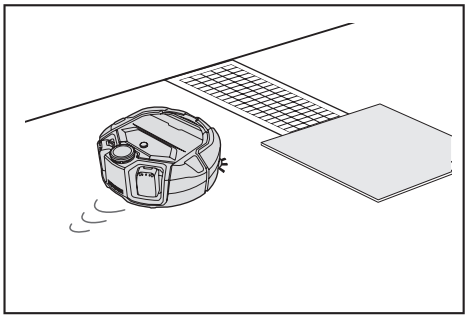


- 在這種牆壁距離階梯約 1 公尺以下的地方，自動掃地機器人可能會在後退時掉落。請勿在牆壁距離階梯約 1 公尺以下的地方使用自動掃地機器人。



▶ **1.** 約 1 公尺以下

- 在有排水蓋（格柵蓋）的地方，懸崖感應器可能會將其識別為階梯，導致自動掃地機器人可能無法越過。若必須越過，請用板子或類似物體蓋住格柵。



- 懸崖感應器可能不會將大約 3.0 公分或以下的階梯識別為階梯，導致自動掃地機器人在直行時爬下階梯。因此，在有大約 2.0 ～ 3.0 公分的階梯處，請避免使用自動掃地機器人。
- 關閉所有滑門、屏風或窗戶，因為防撞槓感應器可能不會將其框架或導軌的落差識別為階梯。
- 請勿在玻璃等表面易碎的地面使用自動掃地機器人。

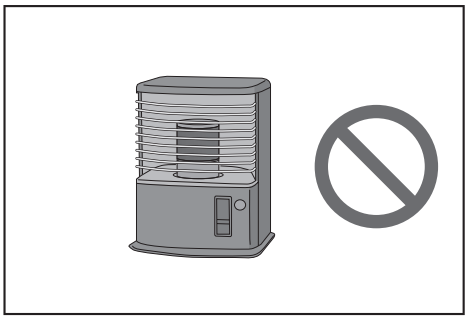
整理要清掃的場所

⚠警告

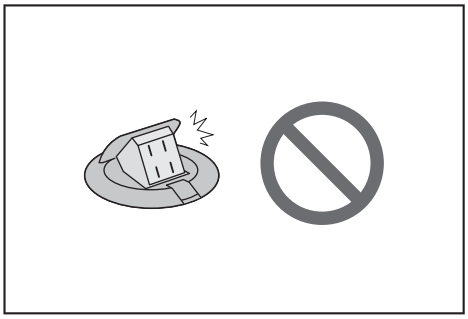
將可能因自動掃地機器人碰到而造成損壞或意外的物體移開。
將不該吸入的物品、妨礙自動掃地機器人移動的物品、易被主刷、輪子、邊刷夾住的物品收好。

- 若對清掃過程中阻礙自動掃地機器人移動的物品置之不理，可能導致意外事故或人身傷害。

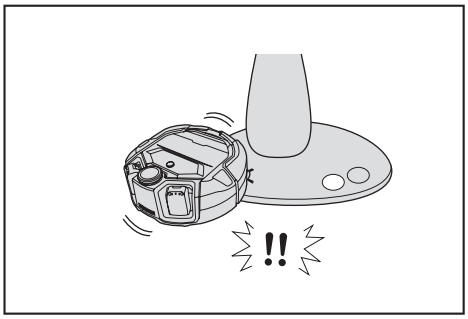
- 請勿在加熱裝置（小型加熱器）等會變熱的物體附近使用自動掃地機器人。否則可能導致意外事故、起火或運作失敗。（操作期間請勿使用加熱裝置。）



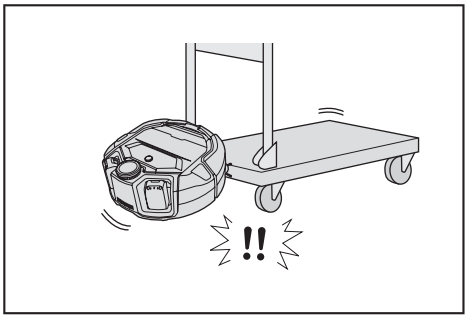
- 請勿在配備有收放式電源插座的場所使用自動掃地機器人。收放式電源插座應始終收好。



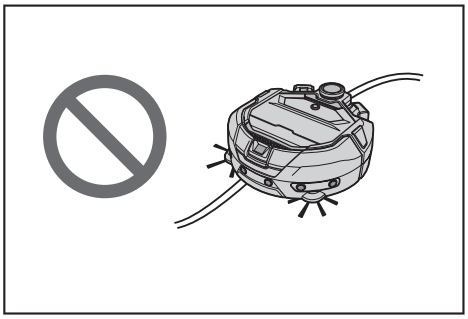
- 對於使用易碎材料做成的牆壁（例如泥牆、裝飾門或滑門、或者折疊式屏風），在它們前方放置可當作牆壁的物體，以免其受損。
- 將不平穩及容易傾倒的物品移到其他房間。



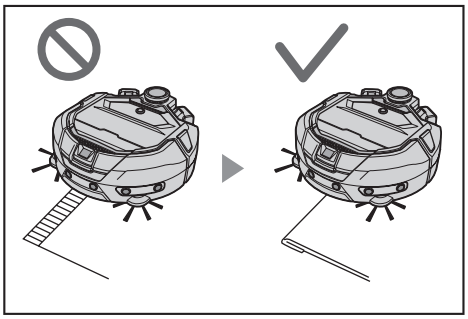
- 將控制器與自動掃地機器人處於一樣高度的設備及裝置移開。
- 將燃燒的蠟燭及易碎物品收好。
- 對於帶有腳輪的推車和輪椅等物體，以及容易移動的輕便椅子，請鎖定腳輪或將其收好。



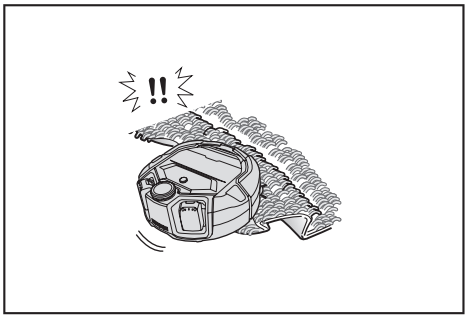
- 確保電源線沿著墻壁鋪放，以免自動掃地機器人被它們夾住。



- 將電線和腰帶等長長細細的物品收好。
- 將所有易被吸入的細小且昂貴物品收好。
- 將工作台、椅子、工具及板子等阻塞自動掃地機器人通過的物品收好。
- 若自動掃地機器人吸入了動物排泄物或其他液體廢物，可能會發生故障。請將其清除。
- 務必將墊子或其他覆蓋物的流蘇塞入內部。



- 將垂到地板的窗簾摺邊等物件拉起來。摺邊可能會被夾入主刷等。
- 將墊子、地毯等薄而滑的地墊收好。地墊和邊刷可能受損。



- 將薄紙、布片、塑膠袋等物品收好。
- 關上通往室外的門，以免自動掃地機器人跑到室外。若門無法關上，則請勿使用自動掃地機器人。此外，關上自動掃地機器人不應進入之房間的房門。
- 自動掃地機器人可能無法在光滑地面上正常前進。使用前請檢查地面條件。
- 確保留出 80 公分或更寬的清掃通道。

使用前的準備

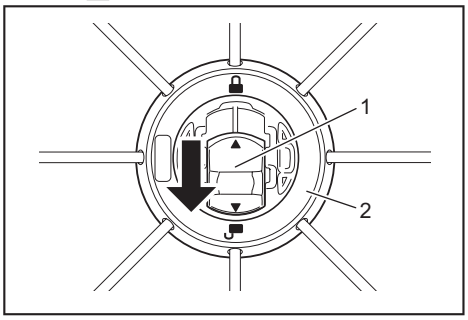
安裝邊刷

⚠警告

安裝邊刷之前，務必先從自動掃地機器人中取出電池。
- 如果任由電池留在自動掃地機器人中，可能導致觸電或人身傷害。

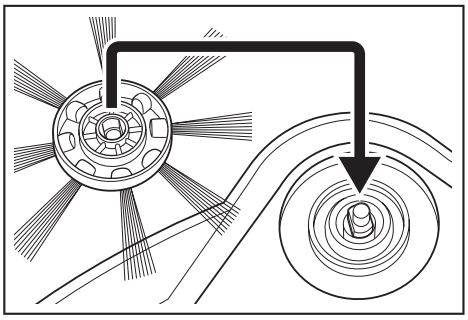
安裝邊刷時，在地面上鋪一塊墊子或類似物品，以免損傷自動掃地機器人和地面。

1. 將自動掃地機器人顛倒放置。
2. 將邊刷鎖定桿滑到 🔓（解鎖標記）。

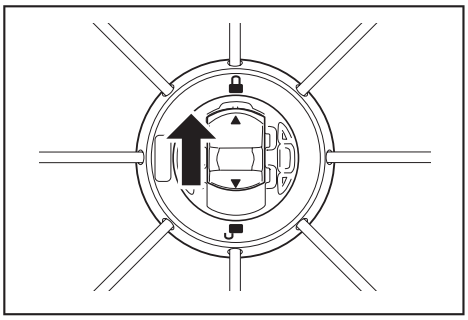


▶ **1.** 鎖定桿 **2.** 邊刷

3. 安裝邊刷時，使自動掃地機器人底部的軸嵌入邊刷的孔形狀。



4. 將邊刷的鎖定桿推向 🔒（鎖定標記），直至發出卡嗒聲。（確實推入，直至到達圖中所示位置。）
- 安裝完成後，輕輕提拉邊刷，看看是否從自動掃地機器人脫離。
- 安裝兩個邊刷，左右兩側各一個。

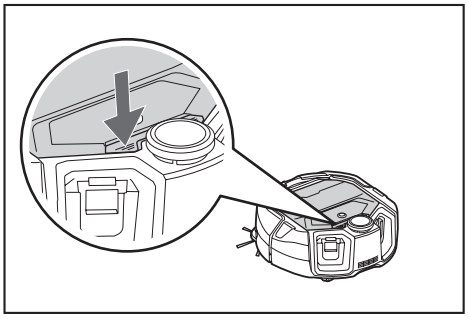


打開集塵盒包裝

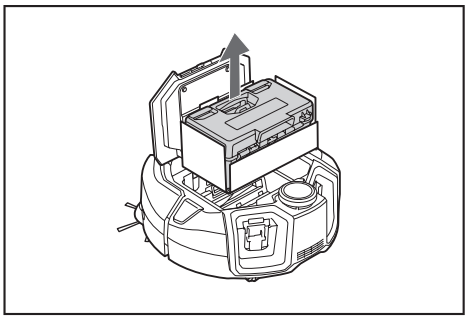
⚠警告

打開自動掃地機器人的頂蓋時，務必先從自動掃地機器人中取出電池。
- 如果任由電池留在自動掃地機器人中，可能導致觸電或人身傷害。

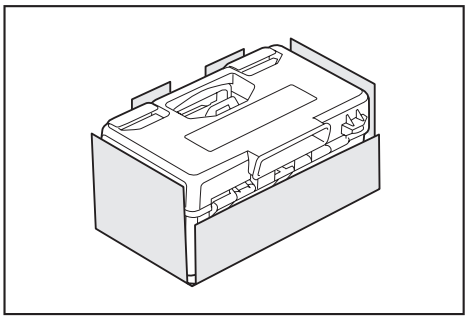
1. 按下開啟按鈕（⎓）打開頂蓋。
頂蓋會迅速彈開，因此請格外小心。



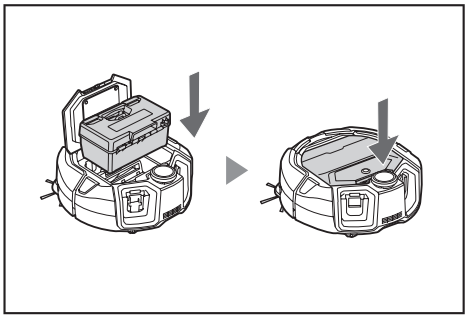
2. 取出集塵盒。



3. 移除包裝材料。

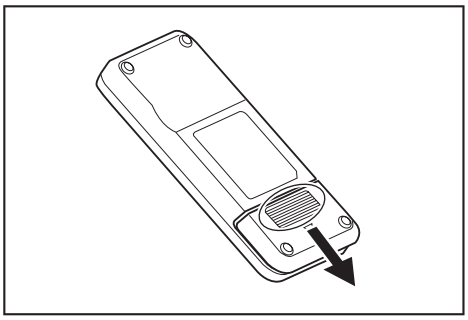


4. 將集塵盒放回自動掃地機器人，推動頂蓋進行關閉，直至發出卡嗒聲。
關閉頂蓋時務必小心，以免夾到手指。

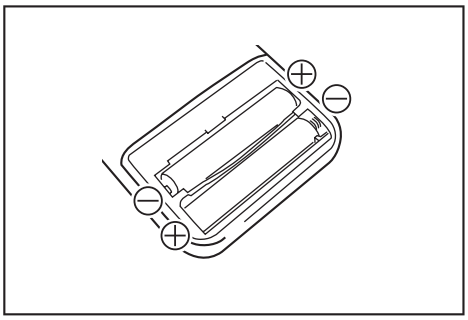


安裝遙控器的電池

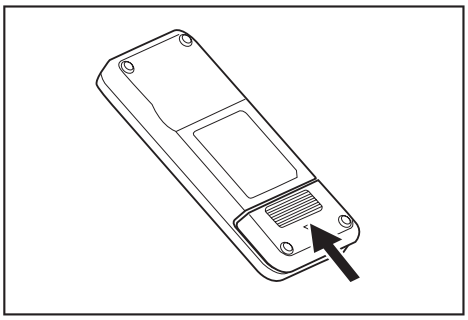
1. 按下遙控器蓋上的 ▭，同時往箭頭所示方向滑動並取下蓋子。



2. 按正確方向裝入電池。



3. 裝回蓋子。

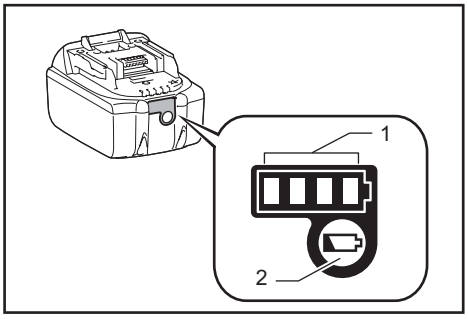


注意

- 務必正確對準電池的極性。
- 需要兩枚 AAA 乾電池。兩枚電池都必須是新的同類電池。
- 長時間不使用時請取出電池，以防因漏液或爆裂導致運作失敗。
- 若電池溶液進入眼睛或碰到皮膚或衣物時，請立即用清水沖洗乾淨。
- 請勿讓遙控器受到衝擊或被水弄濕。請勿將其置於直射陽光或靠近小型加熱器的地方，否則可能導致運作失敗。

剩餘電池電量顯示

僅適用於帶指示燈的電池組



▶ **1**. 指示燈 **2**. 檢查按鈕

只要按下電池組上的檢查按鈕，便會顯示剩餘電池電量。指示燈會亮起幾秒鐘。

指示燈			剩餘電量
■ 亮起	□ 熄滅	◪ 閃爍	
■ ■ ■ ■			75 % ～ 100 %
■ ■ ■ □			50 % ～ 75 %
■ ■ □ □			25 % ～ 50 %
■ □ □ □			0 % ～ 25 %
◪ □ □ □			為電池充電。
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			電池可能存在故障。

注意

- 依使用狀況與氣溫條件不同，指示電量可能與實際電量有稍許不同。
- 電池保護系統運作時，第一個（最左側）指示燈將閃爍。

安裝 / 拆卸電池（另售）

- 即使僅安裝一組電池，自動掃地機器人也能正常運作。
- 使用兩枚電池可運作更長時間。

安裝方法

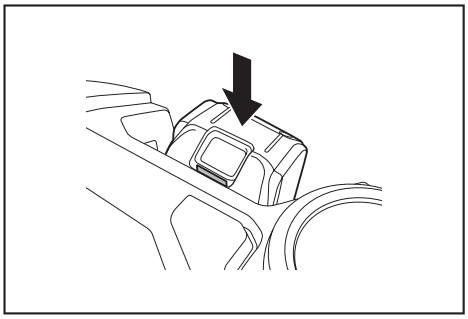
⚠警告

電池應整個插到底。如果尚能看見按鈕上側的紅色部分，則說明電池還未完全鎖定。將電池完全插入，直至紅色部分看不見為止。
- 否則電池可能脫落，造成意外事故或運作失敗。

請勿過度用力安裝電池組。
- 如果電池組滑動不暢，可能是插入不當。

安裝電池組時請握緊工具和電池組。

將電池沿著自動掃地機器人的溝槽整個插到底。直至發出卡嗒聲，電池即完全鎖定。



注意

裝入電池時務必小心，以免手指被夾到自動掃地機器人與電池之間。

拆卸方法

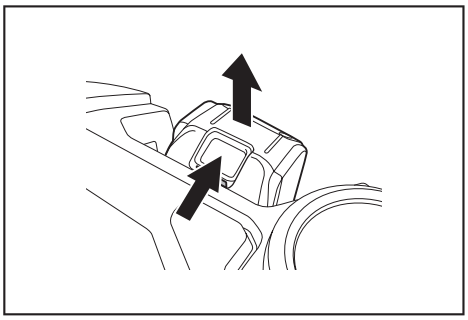
⚠警告

取出電池時，務必關閉自動掃地機器人的電源。請勿在自動掃地機器人處於待機狀態時取出電池。（請參閱第 14 頁的「開啟 / 關閉電源」。）

- 在電源開啟時取出電池可能導致運作失敗。

拆卸電池組時請握緊工具和電池組。

操作電池按鈕，同時提拉電池。

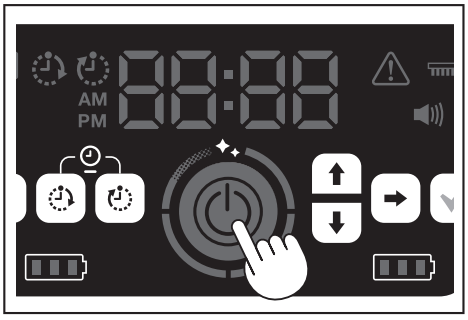


開啟 / 關閉電源

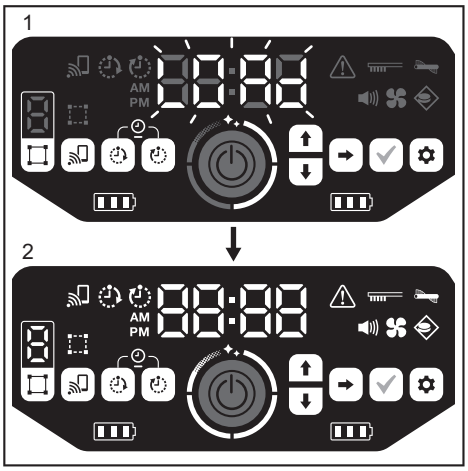
- 電源開啟後，自動掃地機器人將進入待機狀態。在待機狀態下，可以進行清掃、變更設定、與 APP 建立連線。
- 若自動掃地機器人、遙控器或 APP 在待機狀態下大約 30 分鐘未執行任何操作，則電源將關閉。（若在上述情況下智慧型手機連接指示燈亮起，則電源不會關閉。）
- 操作結束及存放時，請關閉電源。
- 自動掃地機器人處於睡眠狀態時，無法與 APP 進行通訊。
- 自動掃地機器人的電源關閉時，無法透過遙控器或 APP 操作自動掃地機器人。

開啟電源的方法

1. 在自動掃地機器人電源關閉的情況下，按下自動掃地機器人的開始 / 停止按鈕。



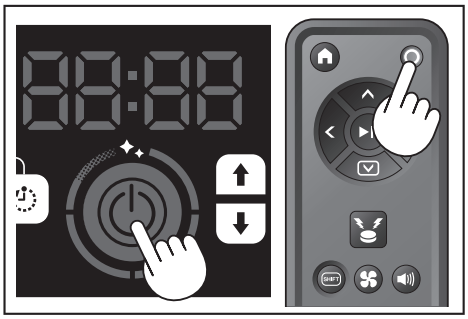
2. 稍加等待，不要進行任何操作，直到時間顯示出來。
   首次使用自動掃地機器人時，必須先進行時間設定。設定當日時間。（請參閱第 21 頁。）



▶ 1. 時間指示燈閃爍 [LOAd]，並且四段清潔程度指示燈按順時針方向開啟和關閉。指示燈的切換速度隨啟動進度加快。
2. 全部指示燈亮起後，自動掃地機器人即啟動完成（待機狀態）。

關閉電源的方法

按住自動掃地機器人的開始 / 停止按鈕，或者按遙控器的電源關閉按鈕。
電源完全關閉後，自動掃地機器人的螢幕及指示燈全部關閉。在此期間，請稍加等待，不要取出電池。
用完或存放自動掃地機器人時，請關閉電源並取出電池。



注意

電源完全（螢幕及指示燈全部熄滅之前）關閉之前，請勿取出電池。儲存的導航資訊及清掃記錄可能會被刪除。

自動掃地機器人電池電源指示燈的查看方法

電池電源指示燈狀態	剩餘電池電量
	大約 60 % 或更多
	大約 20 % ～ 60 %
	大約 20 % 以下
	電量耗盡 未安裝電池

剩餘電量僅為粗略估計，可能會因操作狀況、室內溫度、電池類型、電池耗電量等因素而異。

清掃前的設定動作

清掃前，可根據需要設定自動掃地機器人。

開啟 / 關閉吸塵器風扇

僅清掃看得見的較大垃圾時，關閉吸塵器風扇可延長自動掃地機器人的運作時間。關於如何開啟 / 關閉吸塵器風扇，請參閱第 17 頁。

開啟 / 關閉聲音設定

自動掃地機器人的聲音設定關閉時，自動掃地機器人將安靜地清掃。（請參閱第 21 頁。）

設定邊界感應功能

邊界感應功能開啟時，自動掃地機器人可識別貼在地面上的磁條邊界線。磁條邊界線作為邊界線，使自動掃地機器人不會越過磁條邊界線的範圍，因此可限制清掃區域。關於如何設定邊界感應功能，請參閱第 19 頁。

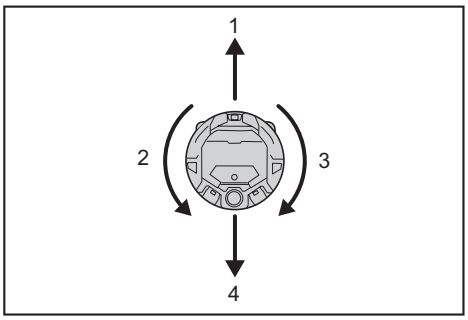
使用方法

清掃

- 該自動掃地機器人有三種工作方式：
  - 自由清掃模式，該模式無需登記導航，
  - 導航清掃模式（請參閱本頁面的「清掃已規劃導航的房間」），該模式需要登記所清掃房間的資訊，以及
  - 使用遙控器手動操作。
- 自由清掃模式適用於清掃不同的房間或佈置變化頻繁、巨大的環境。
- 對於導航規劃時無法提供充分照明的房間，請使用自由清掃模式。
- 若自動掃地機器人的剩餘電池電量過低，自動掃地機器人將暫停清掃，並返回清掃開始的位置。

使用遙控器清掃房間

透過按下遙控器的動作按鈕，來操作自動掃地機器人進行清掃。



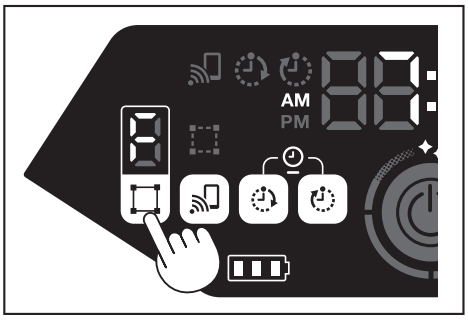
1. 前進：按下 。
2. 左轉：按下 。
3. 右轉：按下 。
4. 後退：同時按住 和 。

注意

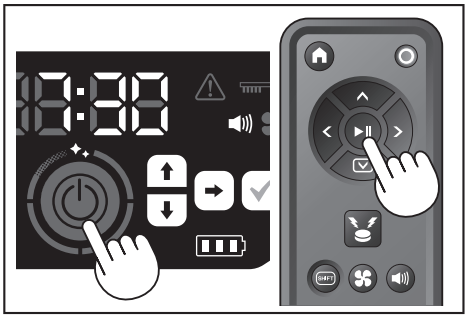
- 請勿在狹窄或不平坦的區域操作自動掃地機器人。
- 使用遙控器操作自動掃地機器人時，請謹慎小心，避免撞擊或掉落。
- 若自動掃地機器人前進過程中遇到障礙物，自動掃地機器人會倒退避開。

清掃未規劃導航的房間（自由清掃模式）

1. 將自動掃地機器人放在要清掃之房間的某個牆邊。
2. 使自動掃地機器人進入待機狀態。（請參閱第 14 頁。）
3. 按下模式切換按鈕，選擇 [F]（自由清掃模式）。
   每按一次模式切換按鈕，顯示的字元將以「F、1、2、3、4、5、F」的順序改變（每個數字代表一個房間號）。



4. 按下開始 / 停止按鈕後，自動掃地機器人會發出聲音並開始清掃。（聲音設定為開啟時）



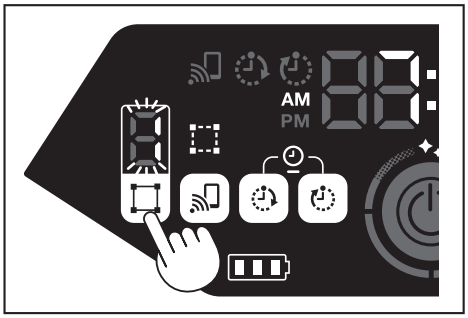
5. 自動掃地機器人確定清掃結束後，自動掃地機器人會返回開始清掃的位置。
   - 當聲音設定為開啟時，將以聲音通知清掃完成。（請參閱第 21 頁。）
   - 自動掃地機器人利用光達感應器和攝影機感應器計算其自身位置。為使攝影機感應器充分發揮作用，清掃房間時應保持房間明亮。若房間太暗，自動掃地機器人可能無法清掃某些區域或無法返回開始清掃的位置。

清掃已規劃導航的房間

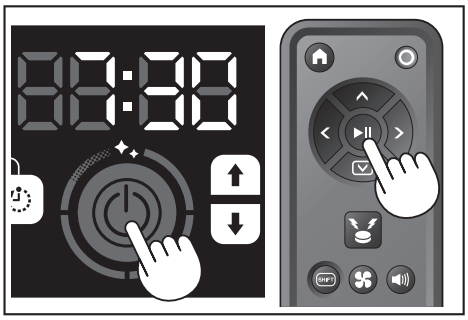
登記房間資訊（導航規劃）

- 決定要清掃的房間後，在自動掃地機器人中登記房間資訊（登記導航資訊），可提高清掃效率。導航規劃完成後，可透過 APP 確認清掃結果及設定禁用區域。
- 可登記 5 個房間。
- 導航規劃時，請保持房間明亮。
- 導航規劃時，請遠離自動掃地機器人。
- 導航規劃時，請勿拿起自動掃地機器人。
- 在自動掃地機器人約 11 公尺的半徑範圍內若沒有高度 25 公分或更高的障礙物，導航規劃可能失敗。在這種情況下，建議使用自由清掃模式。（請參閱本頁面的「清掃未規劃導航的房間（自由清掃模式）」）

1. 將自動掃地機器人放在想讓其開始清掃的位置。
   - 此開始位置即清掃的起點位置。
   - 建議將開始位置設於靠牆、房間角落或其他易於辨識的點。
   - 確保距離牆壁約 30 公分。
2. 使自動掃地機器人進入待機狀態。（請參閱第 14 頁。）
3. 按下模式切換按鈕，選擇未規劃導航的房間號。
   - [F] 代表自由清掃模式。（請參閱本頁面的「清掃未規劃導航的房間（自由清掃模式）」。）
   - 未規劃導航的房間號將閃爍顯示，且房間登記指示燈亮起。
   - 已規劃導航的房間號將亮起，且房間登記指示燈熄滅。



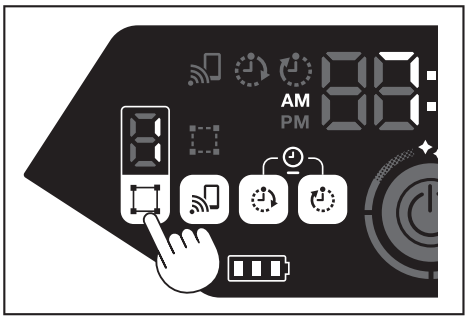
4. 按下開始 / 停止按鈕後，自動掃地機器人開始導航規劃。導航規劃後，自動掃地機器人將返回導航規劃的起始位置（清掃的起點），然後完成房間登記。
   - 導航規劃完成後，自動掃地機器人將進入待機狀態。自動掃地機器人進入待機狀態可能需要一些時間。在此期間請勿關閉電源。
   - 當聲音設定為開時，會以聲音提示導航規劃完成。
   - 若導航規劃失敗，請使用 APP 手動新增導航資訊。（請參閱第 38 頁。）



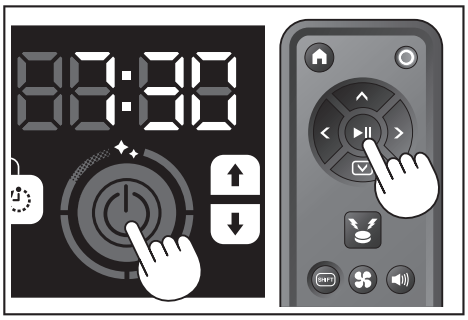
清掃已規劃導航的房間

- 在導航清掃模式下，自動掃地機器人可以更高效地清掃已規劃導航的房間。
- 使用導航清掃模式必須事先登記導航資訊。（請參閱第 15 頁的「清掃已規劃導航的房間」。）

1. 將自動掃地機器人放在導航的起點。
   盡量將自動掃地機器人放在與導航起點相同的方向上，以便自動掃地機器人更順利地開始清掃。
2. 使自動掃地機器人進入待機狀態。（請參閱第 14 頁。）
3. 按下模式切換按鈕，選擇已規劃導航的房間號。
   - [F] 代表自由清掃模式。（請參閱第 15 頁。）
   - 未規劃導航的房間號將閃爍顯示，且房間登記指示燈亮起。
   - 已規劃導航的房間號將亮起，且房間登記指示燈熄滅。



4. 按下開始 / 停止按鈕開始清掃。



5. 清掃結束後，自動掃地機器人將返回開始清掃的位置。
   - 清潔程度指示燈會顯示整個房間已被清掃的比例。
   - 當聲音設定為開啟時，將以聲音通知清掃完成。（請參閱第 21 頁。）
   - 若目標清掃區域太大而無法一次全部掃完時，建議使用 [Continuous Cleaning] 設定。（請參閱第 41 頁。）

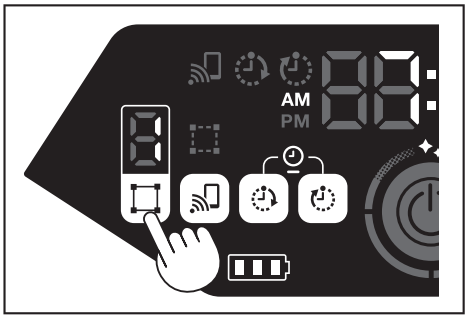
清潔程度指示燈的查看方法

清潔程度指示燈表示在已規劃導航的房間內，已清掃區域佔房間表面積的百分比。

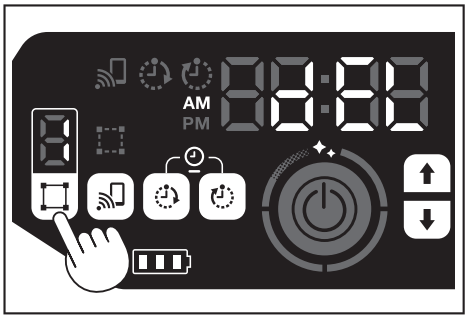
清潔程度指示燈狀態	已清掃區域的百分比
	90 % 以上
	75 % ～ 90 % 以下
	50 % ～ 75 % 以下
	25 % ～ 50 % 以下

刪除導航資訊

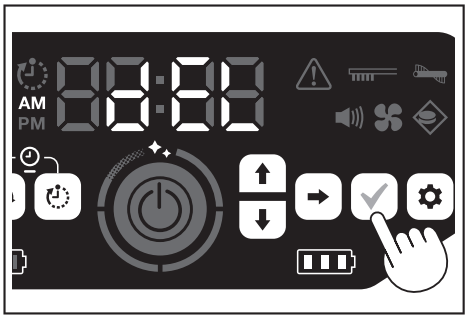
1. 使自動掃地機器人進入待機狀態。（請參閱第 14 頁。）
2. 按下模式切換按鈕，選擇要刪除導航資訊的房間號。
   - 每按一次模式切換按鈕，房間號以「F、1、2、3、4、5、F、...」的順序改變（由於 [F] 代表自由清掃模式，因此對於 [F]，導航資訊刪除不可用。）
   - 螢幕上將點亮已規劃導航的房間號。



3. 按住模式切換按鈕時，時間指示燈會顯示 [dEL] 約 10 秒鐘。



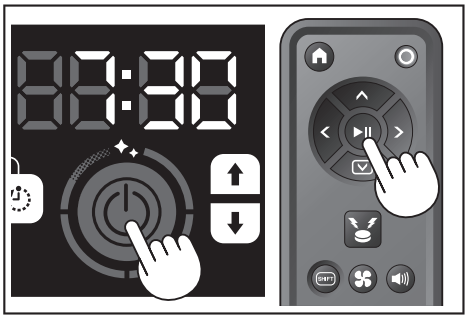
4. 顯示 [dEL] 時按下確認按鈕。



- 若在顯示 [dEL] 時未按下確認按鈕，自動掃地機器人將返回待機狀態。
- 導航資訊被刪除後，所選房間號將閃爍並變成未登記狀態。

暫停或結束清掃

1. 若在清掃過程中按下開始 / 停止按鈕，自動掃地機器人會暫停。
   再次按下開始 / 停止按鈕，自動掃地機器人會再次以暫停前相同的運轉模式開始操作。

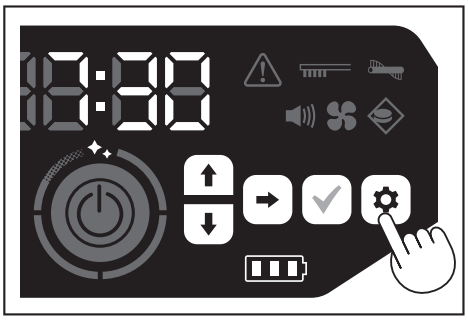


2. 若要中斷清掃，請在自動掃地機器人處於運轉中或暫停狀態時按下遙控器上的起點按鈕。自動掃地機器人將返回開始清掃的位置，然後進入待機模式。
   - 若要立即結束清掃，請在自動掃地機器人處於暫停狀態時按下模式切換按鈕。然後自動掃地機器人進入待機狀態。
   - 清掃結束但未返回起點時，清掃記錄可能不會正確儲存。

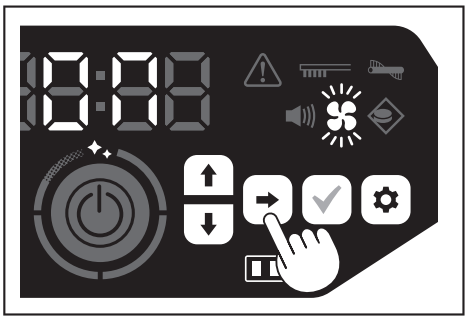
開啟 / 關閉吸塵器風扇

- 僅清掃看得見的較大垃圾時，關閉吸塵器風扇可讓運作時間延長大約兩倍。
- 吸塵器風扇亦可使用遙控器或 APP 設定。（第參閱本頁面的「開啟 / 關閉吸塵器風扇」與第 35 頁的「使用 APP 操作自動掃地機器人」。）

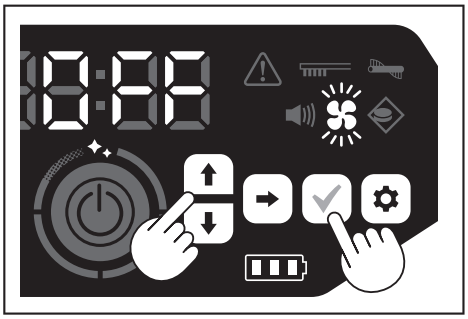
1. 將自動掃地機器人置於待機狀態，按下設定按鈕進入設定選擇模式。



2. 按下一步按鈕，使吸塵器風扇指示燈閃爍。



3. 可使用向上 / 向下按鈕，切換開和關。選擇開或關後，按下確認按鈕完成設定。
   - 開：吸塵器風扇指示燈亮起。
   - 關：吸塵器風扇指示燈熄滅。



注意

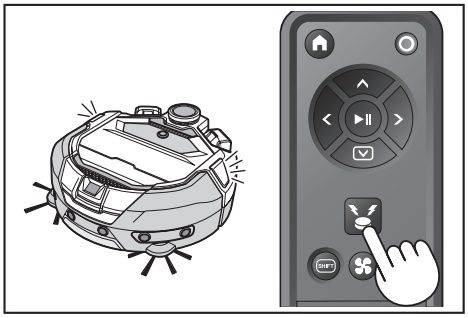
如果吸塵器風扇設為關，即使濾網堵塞，濾網保養指示燈也不會亮起。

使用遙控器開啟 / 關閉吸塵器風扇

將自動掃地機器人置於待機狀態，按下遙控器上的吸塵器風扇開 / 關按鈕，即可開啟或關閉吸塵器風扇。
即使在清掃過程中，也可使用遙控器開啟或關閉該風扇。

使用位置信標功能

- 自動掃地機器人以蜂鳴器聲音及指示燈通知其自身位置。當自動掃地機器人由於清掃範圍太大或離開視線範圍而無法找到時，此功能很實用。
- 按下遙控器上的位置信標蜂鳴器 / 指示燈按鈕，蜂鳴器會響起約 10 秒鐘，且位置 LED 會閃爍。
- 若要中途停止位置信標功能，請再次按下位置信標蜂鳴器 / 指示燈按鈕。



注意

- 在下列情形下不能使用位置信標功能。
  - 自動掃地機器人的電源關閉時。
  - 電池電量耗盡時。
  - 自動掃地機器人處於無線電波無法傳輸的位置時。
  - 遙控器的電池電量耗盡時。
- 儘管亦可透過 APP 使用位置信標功能，但必須事先連接智慧型手機與自動掃地機器人。當自動掃地機器人處於睡眠狀態時，無法透過 APP 使用該功能。

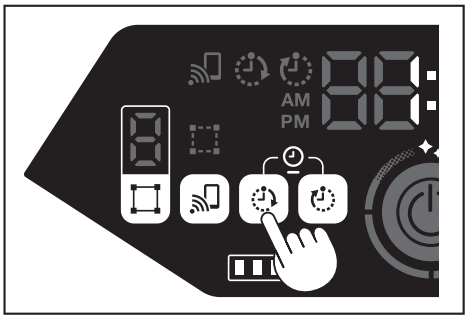
使用開機計時器 / 關機計時器

可以同時使用開機計時器和關機計時器。

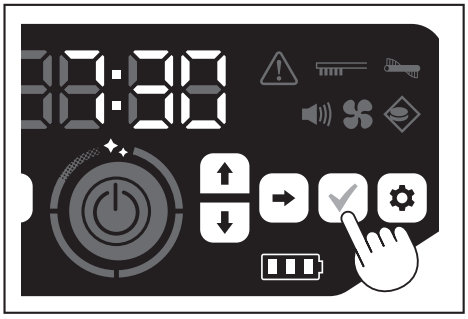
設定開機計時器

到達預定的時間時，自動掃地機器人將以所選的清掃模式開始清掃。設定計時器前，請先設定當日時間。（請參閱第 21 頁。）

1. 使自動掃地機器人進入待機狀態。（請參閱第 14 頁。）
2. 按住開機計時器按鈕，變更開機計時器的時間設定。
   - 變更步驟與時間設定步驟相同（請參閱第 21 頁）。
   - 開機計時器可以 10 分鐘為單位進行調整。

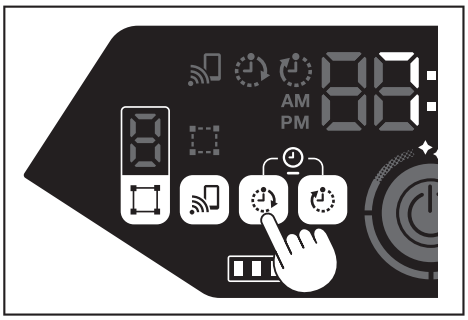


3. 按下確認按鈕，完成當日時間設定。

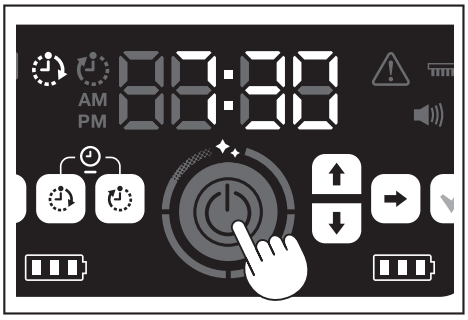


使用開機計時器

1. 按下開機計時器按鈕，啟用開機計時器功能。開機計時器指示燈亮起，且設定的時間閃爍兩次。
   - 若要取消開機計時器功能，再次按下開機計時器按鈕，使開機計時器指示燈熄滅。

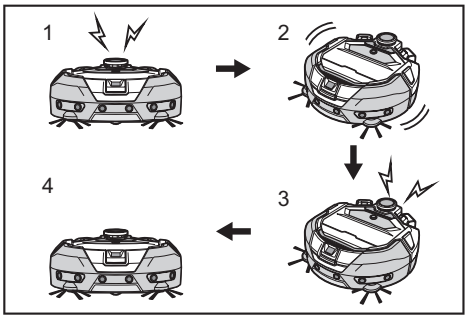


2. 選擇自動掃地機器人的運轉模式。（請參閱第 15 和 16 頁。）
3. 按下開始 / 停止按鈕後，將以開機計時器功能預約的時間清掃。（睡眠狀態）
   若要在睡眠狀態下取消開機計時器功能，再次按下開始 / 停止按鈕，使自動掃地機器人進入待機狀態。若要在預約後查看設定的時間，按下開始 / 停止按鈕以外的任何按鈕。隨後設定的時間亮起 3 秒鐘。



注意

- 當電源關閉或剩餘電池電量完全耗盡時，預約資訊會被取消。
- 電池電量偏低時，自動掃地機器人不會等待以開機計時器預約的操作。如需進行以開機計時器預約的操作，建議先將電池充飽電。
- 電源關閉時，無法進行以開機計時器預約的操作。
- 設定開機計時器後，由於自動掃地機器人在睡眠狀態下仍會消耗電力，所以可運作時間將略微減少。
- 使用範例：設定自動掃地機器人在早上自動清掃。（開機計時器設為 7:30，關機計時器設為 9:00。）



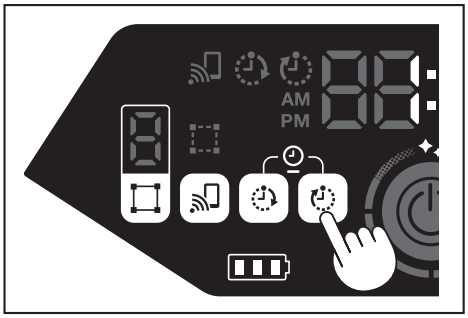
▶ **1.** 7:30 啟動。（開機計時器）**2.** 清掃 **3.** 9:00 結束清掃。（關機計時器）
4. 返回起點。

- 調整小時 / 分鐘期間，按住向上 / 向下按鈕，可快速改變小時 / 分鐘。
- 計時器的時間設定完成後，只需按照本頁面的「使用開機計時器」所述的步驟進行。

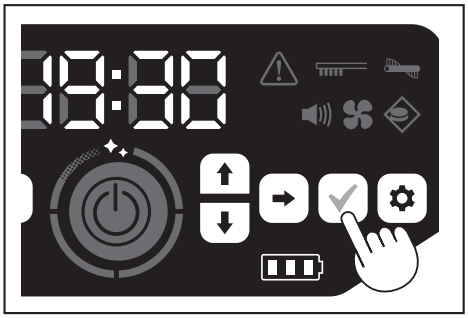
設定關機計時器

開始清掃後到達預定的時間，自動掃地機器人將結束清掃並返回起點。設定計時器前，請先設定當日時間。（請參閱第 21 頁。）

1. 使自動掃地機器人進入待機狀態。（請參閱第 14 頁。）
2. 按住關機計時器按鈕，變更關機計時器的時間設定。
   - 變更步驟與時間設定步驟相同（請參閱第 21 頁）。
   - 關機計時器可以 10 分鐘為單位進行調整。



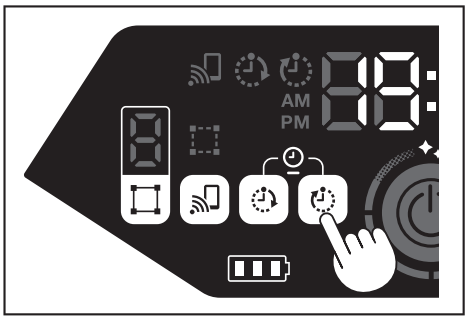
3. 按下確認按鈕，完成當日時間設定。



使用關機計時器

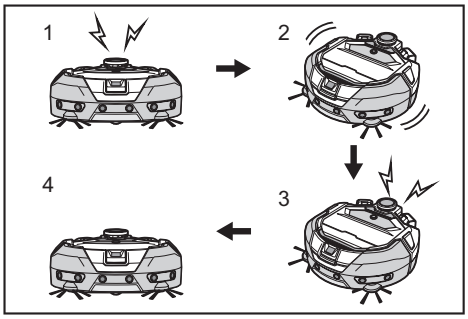
按下關機計時器按鈕，啟用關機計時器功能。
關機計時器指示燈亮起，且設定的時間閃爍兩次。

- 若要立即開始清掃並使用關機計時器，請選擇清掃模式後開始清掃。
- 若要組合使用關機計時器與開機計時器，請參閱第 17 頁。
- 若要取消關機計時器，在自動掃地機器人處於待機狀態時再次按下關機計時器按鈕。



注意

- 當電源關閉或剩餘電池電量完全耗盡時，關機計時器設定會被停用。
- 剩餘電池電量偏低時，自動掃地機器人可能會在關機計時器設定的時間之前停止操作。
- 視清掃環境而定，自動掃地機器人返回起點可能需要一些時間。在這種情況下，將關機計時器的時間設得較早一些。
- 使用範例：設定自動掃地機器人在晚上僅自動清掃 30 分鐘。（開機計時器設為 19:00，關機計時器設為 19:30。）



▶ **1.** 19:00 啟動。（開機計時器）**2.** 清掃中 **3.** 19:30 結束清掃。（關機計時器）
4. 返回起點。

- 調整小時 / 分鐘時，按住向上 / 向下按鈕，可快速改變小時 / 分鐘。
- 計時器的時間設定完成後，只需按照第 18 頁的「使用關機計時器」所述的步驟進行。

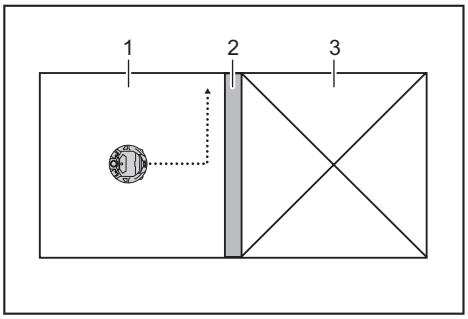
控制清掃範圍

⚠警告

對於因自動掃地機器人闖入或掉落而可能發生意外的區域，都不應使用磁條邊界線作為該區域的邊界線。
- 否則可能導致意外事故或人身傷害。

對於自動掃地機器人有闖入或掉落風險的區域，請在平坦表面上放置高度 25 公分或更高的物體當作牆壁（該物體即使被自動掃地機器人撞到也不會移動或翻倒）。

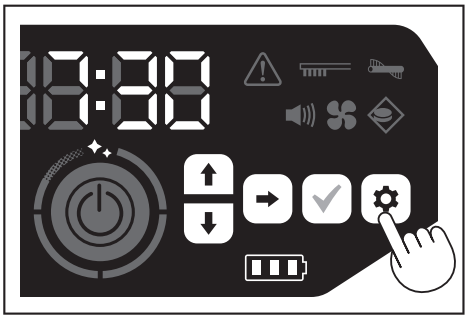
- 透過在地面上安裝磁條邊界線（另售）來設置邊界線可限制清掃範圍。自動掃地機器人會偵測並避開磁條邊界線。
- 請在下列情形下設定自動掃地機器人的清掃範圍。



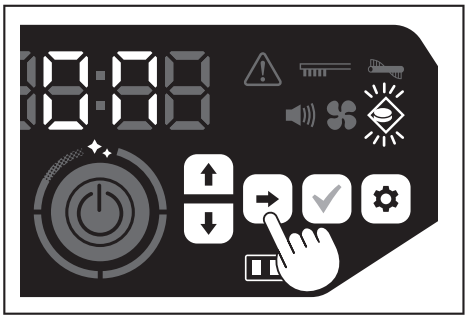
▶ **1.** 清掃區域 **2.** 磁條邊界線 **3.** 不想讓自動掃地機器人運作的區域

- 想將面積太大而無法一次掃完的空間分隔成多個區域進行清掃時。
- 有不想讓自動掃地機器人進入的區域時。
- 有自動掃地機器人能進入但出不來的區域時。
- 自動掃地機器人能越過低階梯但從上面掉落時。
- 自動掃地機器人會卡在階梯中間時。

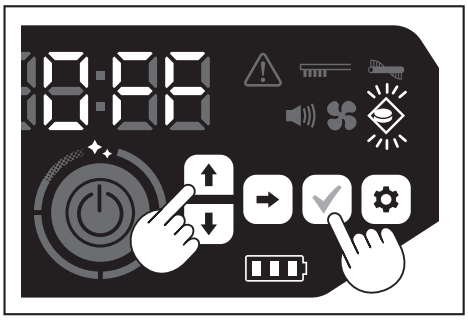
1. 請遵守下列要點鋪放磁條邊界線。
   - 鋪放磁條邊界線時，應確保與地面之間無任何縫隙。
   - 在距離不想讓自動掃地機器人進入的區域大約 15 公分處鋪放磁條邊界線。
   - 盡量將磁條邊界線放置在平坦地面上，以免不牢靠。若不遵守，可能導致邊界線被自動掃地機器人移位，造成無法正確識別。
   - 自動掃地機器人可能無法識別放置在凹形或梯形表面上的磁條邊界線。
   - 務必使用正廠磁條邊界線。使用非正廠產品，無法保障其效能和安全性。
   - 某些地面可能會弄髒。使用前請確認是否適用。
   - 視地面及操作環境而定，邊界感應用磁力感應器可能無法識別到磁條邊界線，或者磁條邊界線可能變髒或撕裂。使用前請確認是否適用。
2. 將自動掃地機器人置於待機狀態，按下設定按鈕進入設定選擇模式。



3. 按下一步按鈕，使邊界感應指示燈閃爍。



4. 可使用向上 / 向下按鈕，切換開和關。選擇開或關後，按下確認按鈕完成設定。
   - 開：邊界感應指示燈亮起。
   - 關：邊界感應指示燈熄滅。



注意

- 邊界感應功能是基於磁力感應器對磁條邊界線進行識別。若磁條邊界線上有撕裂、凸起等狀況，可能無法正確識別。
- 請定期檢查磁條邊界線有無撕裂、位置偏離及其他問題。如果發現邊界線撕裂等問題，請更換新的邊界線。
- 邊界感應功能可能會被附近的磁性物體啟動。當不需要使用邊界感應功能時，請停用邊界感應功能。
- 在人員往來、物品進出頻繁的區域，磁條邊界線會因踩踏而損壞。如果邊界線劣化，請更換新的邊界線。
- 視地板材質而定，由於自動掃地機器人在偵測到磁條邊界線時可能會使其移動，因此建議將磁條邊界線黏貼在地板上。
- 磁條邊界線可使用剪刀裁剪。

另售用品的安裝、拆卸及使用方法

安裝、拆卸及使用另售用品的方法請參閱下列各頁。

另售用品	參考頁	備註
磁條邊界線	19	–
主刷 軟式主刷	24	使用步驟與隨附的主刷相同。
HEPA 濾網	23	與隨附的 HEPA 濾網相同。
邊刷 軟式邊刷	24	使用步驟與隨附的邊刷相同。
電池	13	–
主刷罩蓋	24	與隨附的主刷罩蓋相同。
防撞槓緩衝墊	–	安裝到自動掃地機器人用於保護物體的防刮緩衝墊。

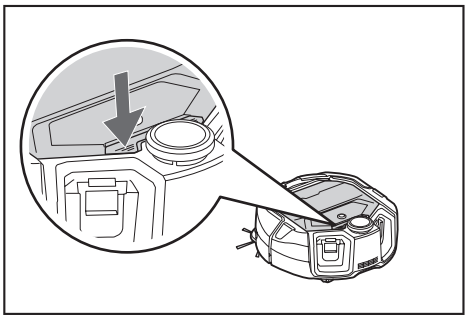
垃圾的處理方法

⚠警告

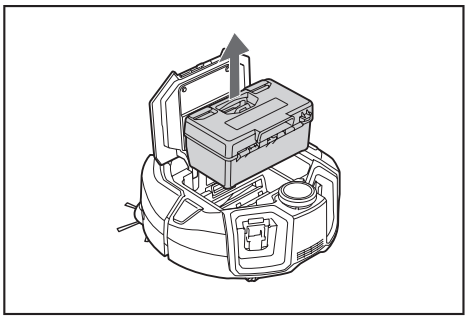
打開自動掃地機器人的頂蓋之前，務必先關閉電源，並從自動掃地機器人中取出電池。

- 如果任由電池留在自動掃地機器人中，可能導致觸電或人身傷害。

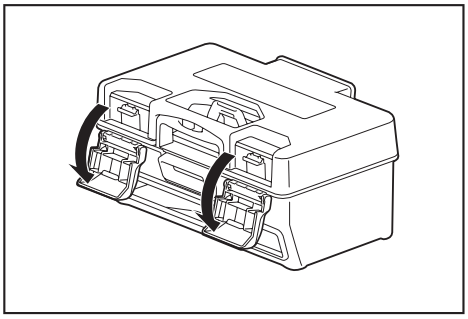
1. 按下開啟按鈕（⎓）打開頂蓋。
   頂蓋會迅速彈開，因此請格外小心。



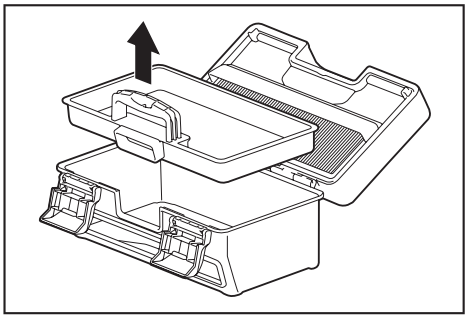
2. 取出集塵盒。
   握持集塵盒時，請勿使其開口朝下。否則灰塵可能從開口掉落出來。



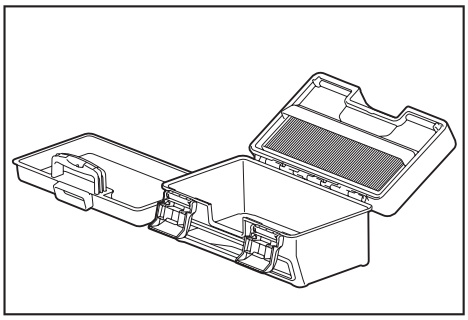
3. 解開兩個鎖片，打開頂蓋。



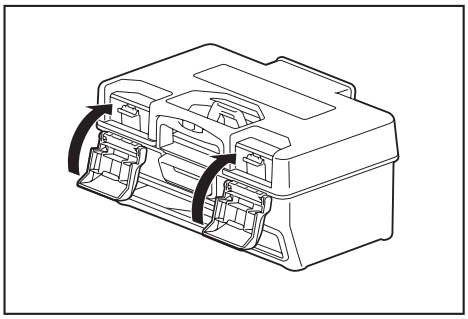
4. 取出集塵罩。
   注意不要打開濾網側的頂蓋。



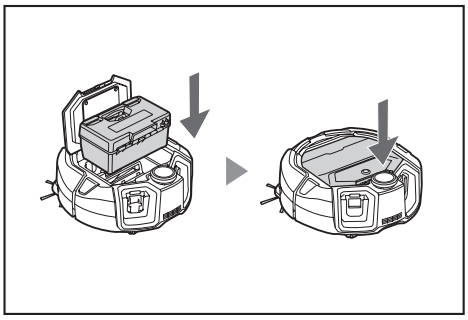
5. 處理集塵罩及集塵盒內的垃圾後，清除濾網上的污垢和灰塵。
   如果濾網太髒，取出濾網用水清洗。（請參閱第 23 頁。）



6. 將集塵罩放回集塵盒。關上頂蓋後，鎖緊兩個鎖片。



7. 將集塵盒放回自動掃地機器人，推動頂蓋進行關閉，直至發出卡嗒聲。
   關閉頂蓋時務必小心，以免夾到手指。



注意

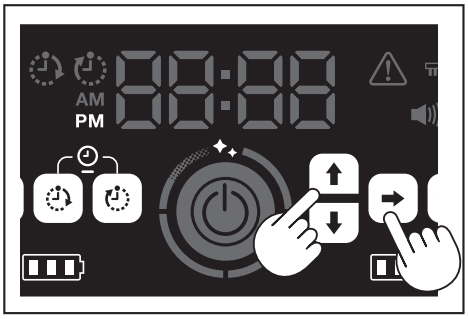
- 每次清掃結束後，清理垃圾並保養濾網。如果未清理垃圾繼續清掃，濾網可能堵塞，導致吸力下降。
- 正確安裝集塵盒及濾網。

設定自動掃地機器人

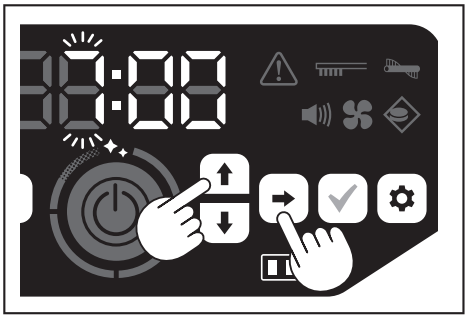
設定當日時間

首次使用時，請設定當日時間後再啟動。

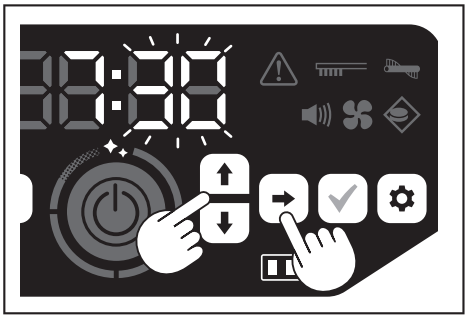
1. 使用向上 / 向下按鈕，從 [AM]、[PM] 或不區分（24 小時制）中選擇顯示格式，然後按下一步按鈕確定選擇。
   按下一步按鈕後，小時位將閃爍。



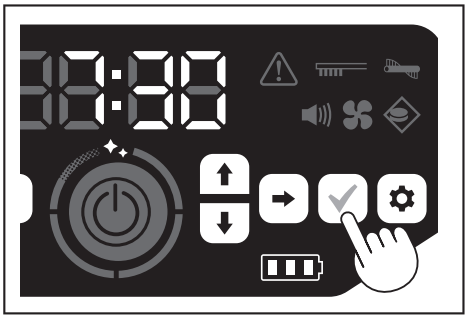
2. 使用向上 / 向下按鈕選擇小時，然後按下一步按鈕確定選擇。
   按下一步按鈕後，分鐘位將閃爍。



3. 使用向上 / 向下按鈕選擇分鐘，然後按下一步按鈕確定選擇。



4. 按下確認按鈕，完成當日時間設定。



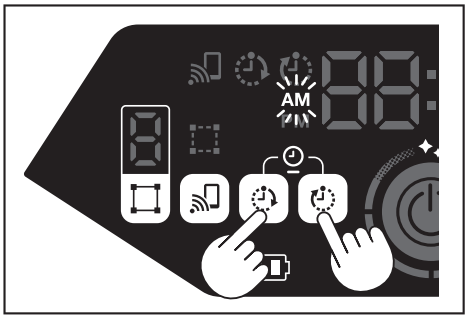
注意

- 調整小時 / 分鐘期間，按住向上 / 向下按鈕，可快速改變小時 / 分鐘。
- 自動掃地機器人長時間閒置不用時，時間設定可能因儲存溫度變化而變得不準，或因內建電池電力不足而重設。

重新設定當日時間

自動掃地機器人長時間閒置不用時，時間設定可能變得不準或重設。
使用 APP 將自動掃地機器人連接至智慧型手機時，智慧型手機的當日時間會自動同步到自動掃地機器人。
若要手動設定當日時間，請按照下列步驟操作。

1. 使自動掃地機器人進入待機狀態。（請參閱第 14 頁。）
2. 同時按住開機計時器按鈕及關機計時器按鈕，使 [AM] 或 [PM] 時間格式閃爍（之前設定為 24 小時制時不閃爍）。



3. 按照本頁面的「設定當日時間」所述從步驟 1 開始設定當日時間。

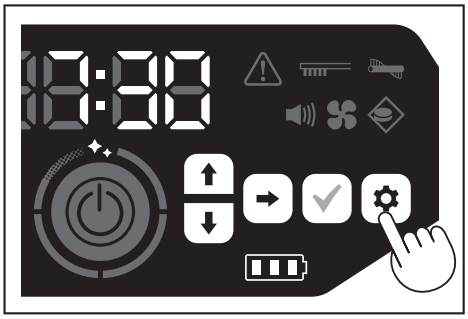
設定 Wi-Fi®（自動掃地機器人與智慧型手機）

- 若要透過 APP 操作自動掃地機器人，請進行 APP 及自動掃地機器人的 Wi-Fi® 設定。（請參閱第 32 頁。）
- 事先在智慧型手機上安裝 APP。
- 將自動掃地機器人作為智慧型手機的存取點。智慧型手機與自動掃地機器人連接後，智慧型手機將不得連接到自動掃地機器人以外的任何網路。
- 若要連接智慧型手機與自動掃地機器人，按下智慧型手機連接按鈕以啟用 Wi-Fi。
- 不使用 Wi-Fi 時，按下智慧型手機連接按鈕，使智慧型手機連接指示燈熄滅。
- 一個 APP 可管理多部自動掃地機器人。在這種情況下，請透過 APP 逐一建立無線連接。

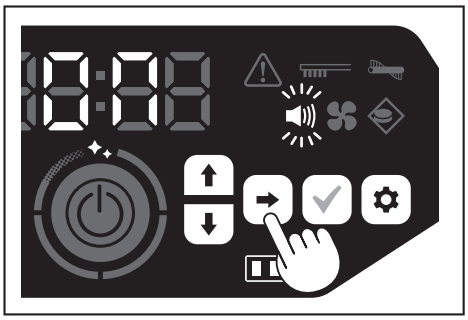
進行聲音設定

- 您可選擇是否讓自動掃地機器人發出聲音。
- 亦可透過遙控器進行聲音設定。

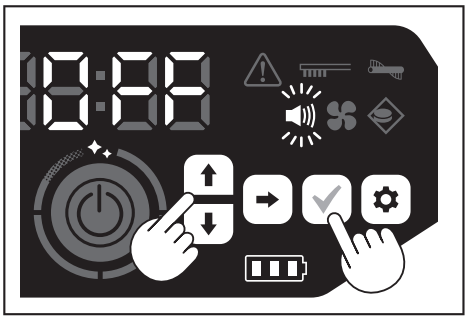
1. 將自動掃地機器人置於待機狀態，按下設定按鈕進入設定選擇模式。



2. 按下一步按鈕，使聲音指示燈閃爍。



3. 可使用向上 / 向下按鈕，切換開和關。選擇開或關後，按下確認按鈕完成選擇。
   - 開：聲音指示燈亮起（啟用聲音）。
   - 關：聲音指示燈熄滅（停用聲音）。



注意

即使聲音設定為關，自動掃地機器人也會發出錯誤等故障提示音。

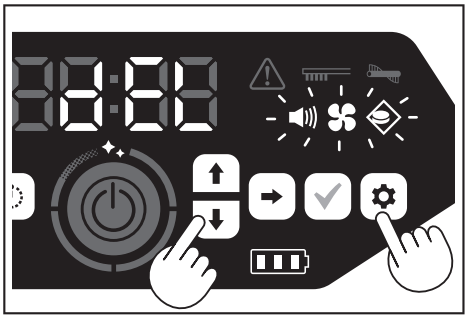
使用遙控器開啟 / 關閉聲音設定

將自動掃地機器人置於待機狀態，按下遙控器上的聲音開 / 關按鈕，即可開啟或關閉聲音設定。
如果透過遙控器設定，即使在清掃中，仍可開啟或關閉聲音設定。

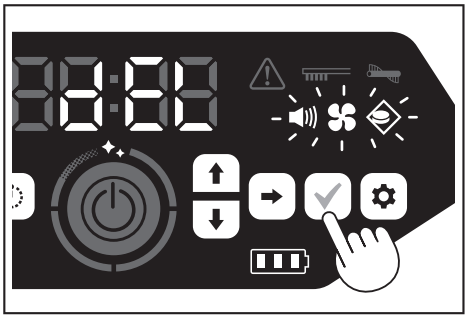
重設設定

您可將自動掃地機器人的設定值重設為原廠預設值。

1. 使自動掃地機器人進入待機狀態。（請參閱第 14 頁。）
2. 按住向下按鈕和設定按鈕。
   時間指示燈顯示 [dEL]，此時，除故障指示燈以外，圖示和其他指示燈都將閃爍。



3. 顯示 [dEL] 時（約 10 秒）按下確認按鈕。
   - 若在顯示 [dEL] 時未按下確認按鈕，自動掃地機器人將返回待機狀態。
   - 自動掃地機器人正在執行重設程序時，除電池電源指示燈以外，圖示和其他指示燈都將熄滅。雖然此時即便按下操作面板上的任何按鈕，自動掃地機器人也不受影響，但仍請勿觸摸任何按鈕，亦勿取出電池。

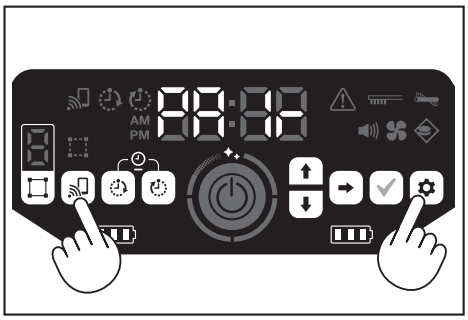


4. 重設程序完成後，將重新啟動，然後顯示當日時間設定畫面。

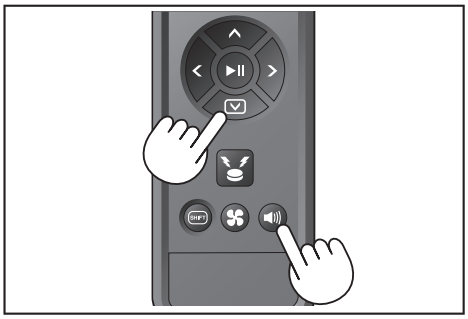
配對自動掃地機器人與遙控器

更換新遙控器後，需將自動掃地機器人與遙控器進行配對。

1. 同時按住智慧型手機連接按鈕與設定按鈕，使時間指示燈上顯示 [PAIr]。
   [PAIr] 會顯示 10 秒鐘。



2. 在 [PAIr] 顯示期間，同時按下遙控器上的動作按鈕（向下）和聲音開 / 關按鈕。
   配對成功後，自動掃地機器人發出兩聲短嗶音，並返回待機狀態。



注意

- 如果配對失敗，則會發出錯誤提示音。
- 若在顯示 [PAIr] 期間自動掃地機器人未收到遙控器信號，自動掃地機器人將返回待機狀態。

保養

⚠警告

保養自動掃地機器人之前，務必先關閉電源，並從自動掃地機器人中取出電池。
- 如果任由電池留在自動掃地機器人中，可能導致觸電或人身傷害。

⚠小心

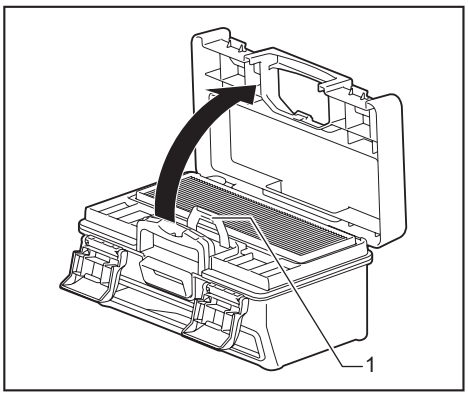
- 為保持產品的最佳效能，請定期執行本節所述的維護作業。若有問題，請停止使用自動掃地機器人，然後委託購買時的商店或本公司營業所進行檢修。

維護

集塵盒 / 濾網的保養與更換

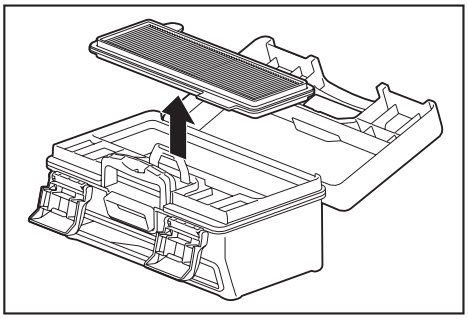
- 當自動掃地機器人的吸力下降、有明顯污垢時或濾網保養指示燈亮起時，請取出濾網，然後用水清洗。
- 保養之前，請先鋪好報紙或類似物品。
- 請勿使用化學品或溫度高於 40 ºC 的熱水。

1. 按照「垃圾的處理方法」所述的步驟 1 至 5 處理垃圾。（請參閱第 20 頁）。
2. 將集塵罩放回集塵盒，然後關閉集塵盒的頂蓋。
3. 鬆開卡鉤，打開濾網側的頂蓋。

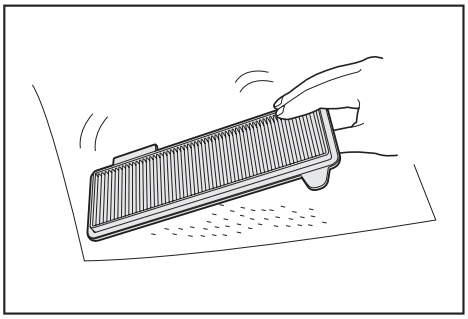


▶ **1**. 卡鉤

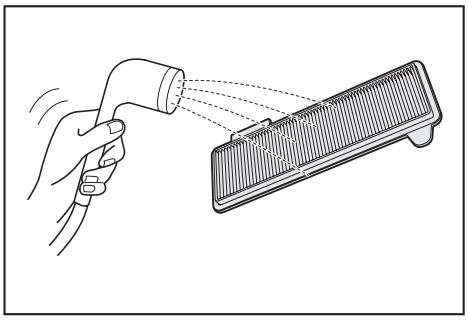
4. 從集塵盒取出濾網。
   取出濾網時務必輕緩小心，以免揚起灰塵。



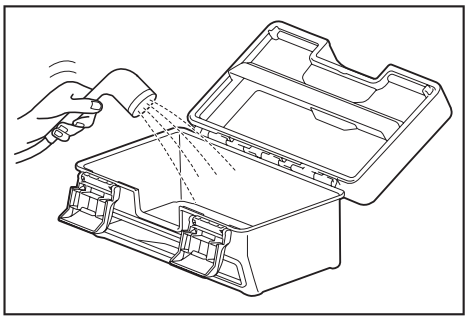
5. 輕拍濾網，抖掉污垢和灰塵。
   - 請勿用力搓洗濾網或用手指擠壓濾網。
   - 請勿使用尖銳物品（例如牙籤），可能導致破損。



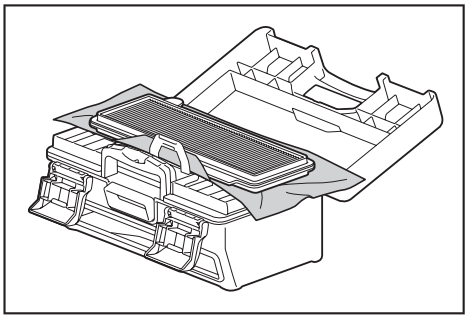
6. 當自動掃地機器人的吸力微弱時，請用水清洗濾網。
   若對異味感到介意，請在稀釋的中性清潔劑中浸泡濾網約 3 小時，然後用水清洗。



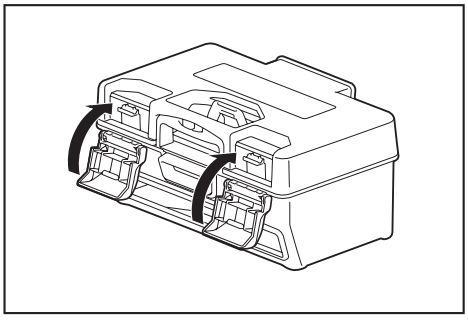
7. 集塵盒內的污垢明顯可見時，請用水或稀釋的中性清潔劑加以清洗。



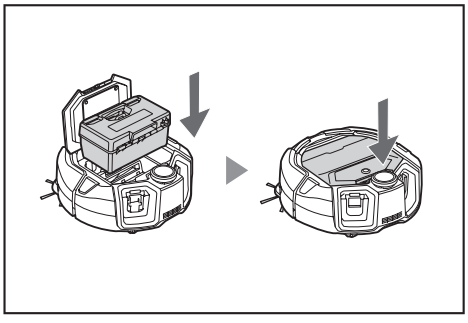
8. 用水清洗濾網或集塵盒後，請放在通風良好、無直射陽光的場所充分晾乾。
   - 使用未充分晾乾的部件可能導致吸力下降、縮短馬達壽命。
   - 使用仍殘留水分的部件可能導致異味或運作失敗。
   - 乾燥時間應在一天左右。
   - 避免使用烘乾機、吹風機等裝置進行乾燥。
9. 將濾網裝回集塵盒。
   在它們之間放置乾紙巾，可盡量防止灰塵粘在濾網上。清理灰塵時，請同時更換新的紙巾。



10. 關上濾網側的頂蓋，並確實勾住卡鉤。然後鎖緊兩個鎖片。



11. 將集塵盒放回自動掃地機器人，推動頂蓋進行關閉，直至發出卡嗒聲。
    關閉頂蓋時務必小心，以免夾到手指。

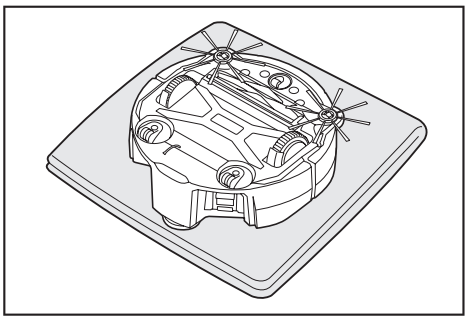


注意

- 請勿在濾網取出後使用自動掃地機器人。請勿使用濾網受損或髒污的自動掃地機器人。
- 濾網可以用水清洗。請定期（每一到兩個月）用水洗掉灰塵。
- 濾網老化時，請更換新濾網。
- 濾網為消耗品，建議隨時準備一個備用。
- 請勿用刷子或鑷子等硬物擦洗濾網，否則可能損壞濾網。
- 請勿使用吹風機或高壓清洗機清洗極易受損的 HEPA 濾網。

清潔自動掃地機器人底部時的注意事項

- 進行維護之前，請先取出集塵盒。（請參閱第 20 頁。）若不遵守，灰塵可能從開口掉落出來。
- 保養邊刷、主刷、自動掃地機器人器底部及輪子之前，請先將自動掃地機器人顛倒放置。
- 維護時，在地面上鋪一塊厚墊子或類似物品，以免損傷自動掃地機器人和地面，並防止光達感應器承受壓力。

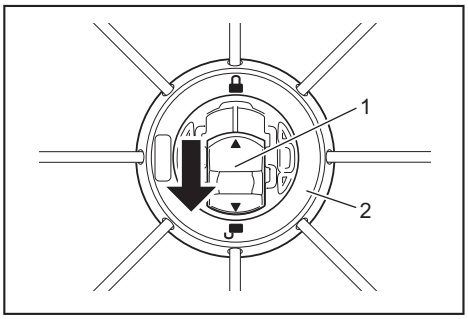


- 請勿在自動掃地機器人顛倒放置的情況下，用力按壓自動掃地機器人的底面。用力按壓可能會損傷自動掃地機器人。

邊刷的保養與更換

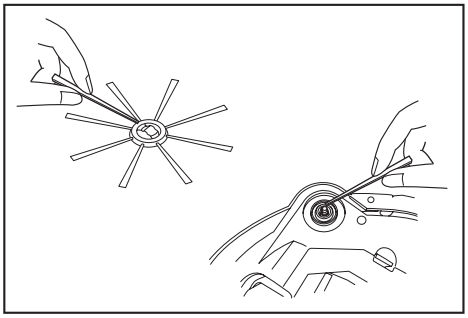
- 如果出現錯誤顯示（請參閱第 27 頁），或者邊刷夾入灰塵和毛髮，請對邊刷進行保養。
- 邊刷的刷毛彎曲或脫落時，請更換新邊刷。
- 邊刷不旋轉或難以旋轉時，請拆下邊刷進行保養。

1. 將自動掃地機器人顛倒放置在墊子等類似物品上。
2. 將邊刷的鎖定桿滑到 🔓（解鎖標記）。



▶ **1.** 鎖定桿 **2.** 邊刷

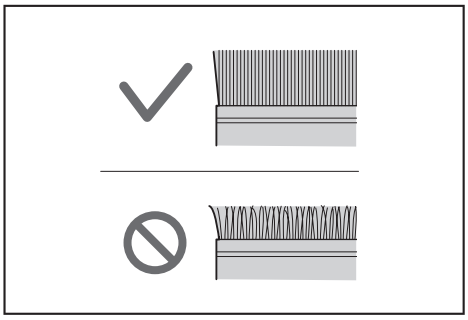
3. 拆下邊刷。
4. 使用鑷子或其他工具清除邊刷上夾入的毛髮和灰塵。



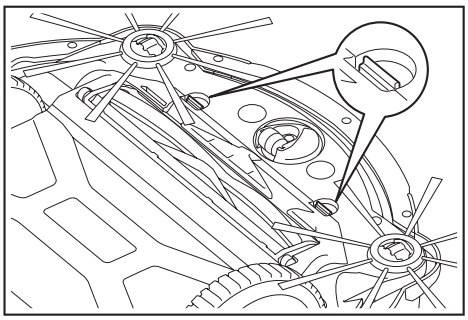
5. 將邊刷安裝到自動掃地機器人。（請參閱第 12 頁。）

主刷的保養與更換

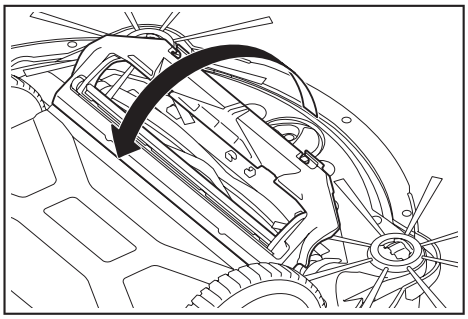
- 如果出現錯誤顯示（請參閱第 27 頁），或者主刷夾入灰塵和毛髮，請保養主刷。
- 若主刷的刷毛磨損變短，請更換主刷。



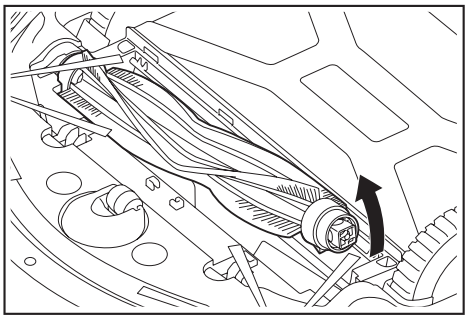
1. 將自動掃地機器人顛倒放置在墊子等類似物品上。
2. 鬆開主刷罩蓋的卡鉤。



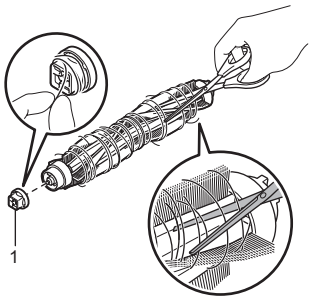
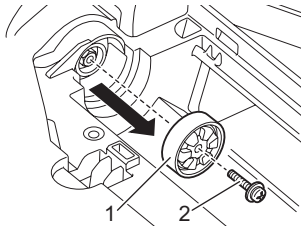
3. 取下主刷罩蓋。
   請勿拆解主刷罩蓋。



4. 拆下主刷。



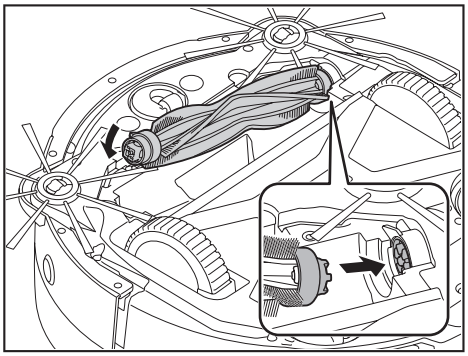
5. 請按照以下所述保養主刷、主刷罩蓋、主刷外殼及接頭。

部件	保養方法
主刷	取下安裝在主刷上的軸承蓋，清除捕集的灰塵。 對於捕集的灰塵和線屑，用剪刀沿著刷毛將其剪短，然後清除。 對於粘附的灰塵，則用水沖洗乾淨。  ▶ **1.** 軸承蓋
主刷罩蓋	用一塊布沾取水或稀釋的中性清潔劑將其擦拭乾淨。若有明顯可見的污垢，則用水沖洗乾淨。
主刷外殼	用一塊布沾取水或稀釋的中性清潔劑將其擦拭乾淨。 不要用水清洗。
接頭	對於連接到自動掃地機器人的接頭，一邊用手握住接頭，一邊用螺絲起子鬆開螺絲。然後拔出接頭。 清除自動掃地機器人內夾入的灰塵。  ▶ **1.** 接頭 **2.** 螺絲

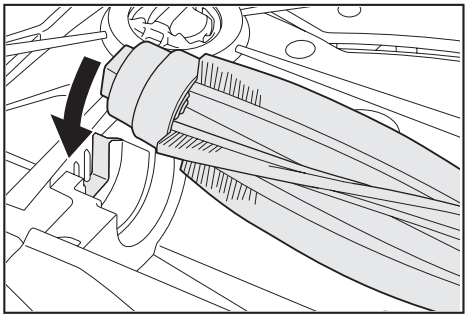
注意

請勿使用稀釋劑、揮發油、酒精等，否則可能導致變形或變色。

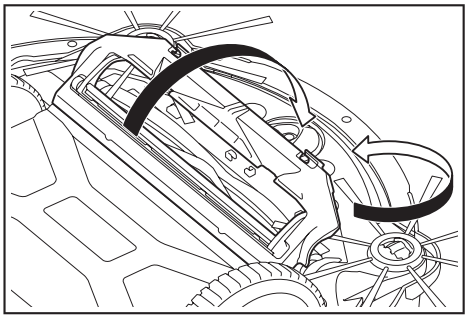
6. 用水清洗後的部件應放在通風良好、無直射陽光的場所充分晾乾。
   - 使用未充分晾乾的部件可能導致吸力下降、縮短馬達壽命。
   - 使用仍殘留水分的部件可能導致異味或運作失敗。
   - 乾燥時間應在一天左右。
   - 避免使用烘乾機、吹風機等裝置進行乾燥。
7. 將軸承蓋裝回主刷的原位。
8. 使用螺絲將接頭緊固到自動掃地機器人上。
9. 安裝主刷時，使主刷固定座的形狀嵌入自動掃地機器人接頭的溝槽。



10. 對準方向旋轉軸承蓋，然後將其插入自動掃地機器人。

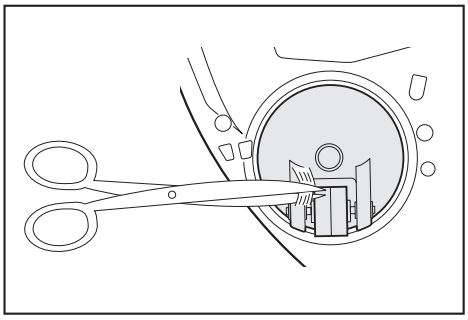


11. 安裝主刷罩蓋（推入卡鉤，直至發出卡嗒聲）。
   - 小心不要讓邊刷卡在主刷罩蓋中。
   - 透過暫時拆下邊刷，或安裝主刷罩蓋時往圖中所示方向旋轉邊刷，可更容易地避免邊刷卡住。

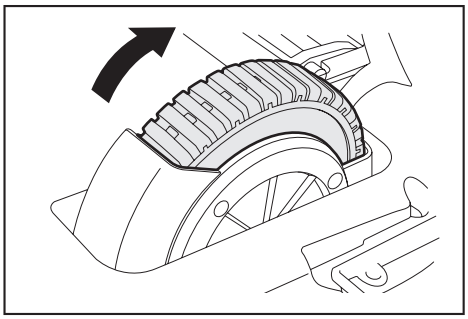


輪子的保養

- 當輪子夾入灰塵和毛髮時，請進行保養。
- 請勿從自動掃地機器人拆下輪子。
- 清除腳輪上夾入的灰塵。如果難以清除，請用尖頭剪刀、鑷子等工具進行清除。



- 旋轉兩個驅動輪有助於清除污垢。此時，應小心不要夾到手。

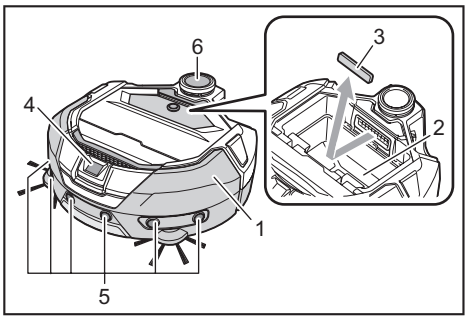


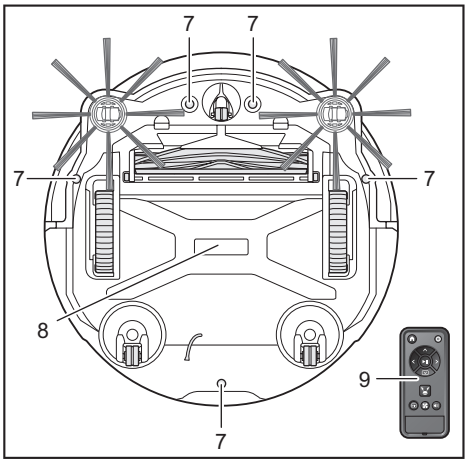
自動掃地機器人的保養

注意

- 請勿使用稀釋劑、揮發油、酒精等，否則可能導致變形或變色。
- 請勿使用尖銳物品（例如牙籤），可能導致破損或損壞。

請按照下表所述保養自動掃地機器人的各部件。





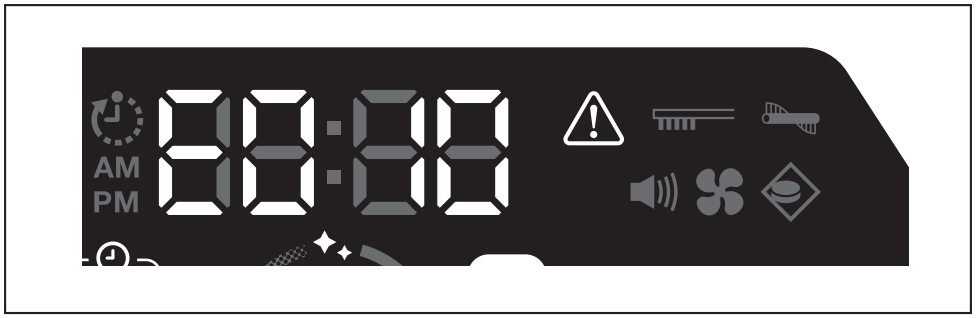
編號	部件	保養方法
1.	自動掃地機器人表面	用一塊布沾取水或稀釋的中性清潔劑將其擦拭乾淨。
2.	自動掃地機器人內部（集塵盒外殼）	用一塊布沾取水或稀釋的中性清潔劑將其擦拭乾淨。
3.	自動掃地機器人內部的吸氣口海綿	取出海綿，用水沖洗掉海綿上的灰塵。
4.	攝影機感應器	用一塊軟布或棉棒擦去污垢，注意不要造成損壞。
5.	超音波感應器	用一塊布沾取水或稀釋的中性清潔劑將其擦拭乾淨。
6.	光達感應器	清除光達感應器罩蓋內的灰塵和污垢。
7.	懸崖感應器（5 處）	用一塊軟布或棉棒擦去污垢，注意不要造成損壞。
8.	自動掃地機器人的底部	用一塊布沾取水或稀釋的中性清潔劑將其擦拭乾淨。
9.	遙控器的正面及其按鈕	用一塊乾布擦去污垢。

關於修理

- 如果排除通知或錯誤顯示的原因後仍無法繼續運作（請參閱第 27 頁），請關閉電源後再開啟。
- 若反覆顯示相同的通知或錯誤，請委託購買時的商店或本公司營業所進行修理。
- 請勿自行修理。務必洽詢購買時的商店或本公司營業所。
- 委託修理時，請連同自動掃地機器人一起帶上電池和充電器。

通知與錯誤顯示

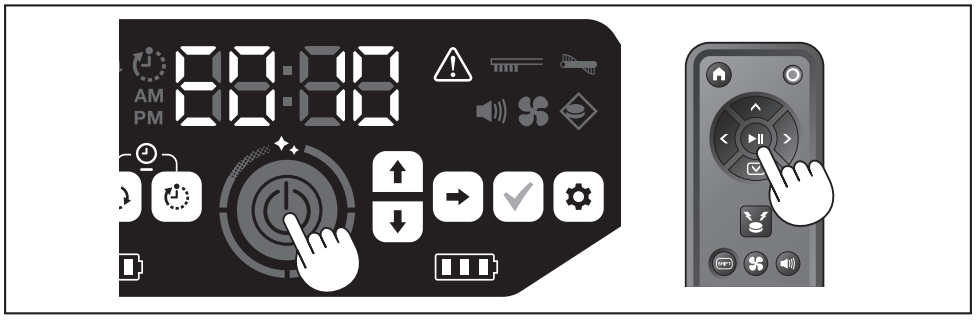
當需要保養或發生錯誤時，自動掃地機器人的操作面板上會亮起紅色燈號，同時顯示錯誤編號。還會發出通知提示音。



解除通知與錯誤顯示

- 出現濾網保養通知時，自動掃地機器人仍可操作但可能無法正常工作。使用自動掃地機器人之前，請先排除原因。
- 出現錯誤通知時，自動掃地機器人將停止操作。請採取以下行動。

1. 確認錯誤編號，排除錯誤原因。（請參閱本頁面的「需要保養等有關的通知」。）
   - 若在排除錯誤原因之前關閉電源或因電池電量耗盡導致沒電，自動掃地機器人會暫時解除錯誤。
2. 按下自動掃地機器人或遙控器的開始 / 停止按鈕，解除錯誤顯示，使自動掃地機器人進入待機狀態。



3. 使用自動掃地機器人之前，請確認錯誤已清除。

注意

- 若排除原因後仍無法操作自動掃地機器人，請重新啟動自動掃地機器人。
- 若反覆顯示相同的錯誤，請委託購買時的商店或本公司營業所進行修理。

需要保養等有關的通知

如果指示燈亮起，請關閉電源並取出電池。然後採取以下行動。

通知的問題	原因	解決方法
• 需要濾網保養。	累積灰塵或濾網堵塞。	清理灰塵並保養濾網。 → 請參閱第 20 和 23 頁。
		檢查自動掃地機器人內部及排氣口是否累積灰塵。

錯誤通知

- 請根據故障指示燈及指示器上的編號採取行動。
- 對於清單中的錯誤碼，根據錯誤類型不同，將以「X」代替所顯示的特定編號。洽詢經銷商或本公司營業所時，請告知錯誤碼。
- 追查原因或採取行動時，如有必要，請先關閉電源並取出電池，再採取行動。
- 如果顯示的錯誤碼不在下列清單內，請洽詢購買時的商店或本公司營業所。

編號 通知的問題	原因	解決方法
E01X 驅動輪發生錯誤	驅動輪是否夾入線屑或毛髮等異物？	清除異物。 → 請參閱第 25 頁。
	自動掃地機器人通過低矮縫隙時，自動掃地機器人可能卡在縫隙中，因此顯示此通知。	這並非故障。
E02X 因自動掃地機器人脫輪或懸空導致的錯誤	驅動輪是否脫軌或輪子被抬離地面？	將自動掃地機器人移到其他位置。 → 請參閱第 9 頁。
E030 主刷發生錯誤	主刷是否夾入線屑或毛髮等異物？	清除異物。 → 請參閱第 24 頁。

編號 通知的問題	原因	解決方法
E04X 邊刷發生錯誤 	邊刷是否夾入線屑或毛髮等異物？	清除異物。 → 請參閱第 12 和 24 頁。
E060 未偵測到集塵盒或濾網 	集塵盒或濾網未安裝。	檢查它們是否已正確安裝。 → 請參閱第 20 和 23 頁。
E09X 懸崖感應器故障 	自動掃地機器人是否暴露在直射陽光下？	將自動掃地機器人移到其他位置。 → 請參閱第 9 頁。
	自動掃地機器人是否停在黑色地面上？	
	懸崖感應器是否髒污？	• 用一塊柔軟的乾布、棉棒等物品輕輕擦去懸崖感應器上的污垢。 • 請檢查接地線是否接地。 → 請參閱第 7、9 及 26 頁。
E10X 防撞槓感應器錯誤 	防撞槓感應器發生故障。	用手按防撞槓大約 10 次。 → 請參閱第 7 頁。
E110 動作錯誤 	自動掃地機器人是否在階梯等區域作業並卡在其中？	將自動掃地機器人移到其他位置。 → 請參閱第 9 頁。
E12X 剩餘電池電量縮減 計時器設定錯誤 	自動掃地機器人是否因剩餘電池電量不足而無法以開機計時器預約的操作啟動？	以開機計時器預約的操作啟動時，請確保電池已充飽電。
E140 房間設定錯誤 位置資訊錯誤 	房間是否與已規劃導航的房間不同，或者清掃起點不同？	請確認已規劃導航的房間及清掃起點。 → 請參閱第 16 頁。
	已規劃導航的房間佈置是否發生變化？	重新執行導航規劃。 → 請參閱第 15 頁。
	光達感應器是否被布片或髒污堵塞？	移除布片等，並保養光達感應器。 → 請參閱第 26 頁。
	自動掃地機器人周圍是否有高度 25 公分或更高且光達感應器可偵測的障礙物？	光達感應器要求在以下範圍內，障礙物應高於 25 公分： • 對於導航規劃及導航清掃模式，距離自動掃地機器人半徑 11 公尺。 • 對於自由清掃模式，距離自動掃地機器人半徑 18 公尺。 請在此範圍內放一些高於 25 公分的障礙物。
E170 自動掃地機器人頂蓋發生錯誤 	自動掃地機器人的頂蓋是否打開？	關閉自動掃地機器人的頂蓋。
E190 因自動掃地機器人脫輪或懸空導致的錯誤 	驅動輪是否脫軌或輪子被抬離地面？	將自動掃地機器人移到其他位置。 → 請參閱第 9 頁。
E200 未能返回起點導致的錯誤 未能前往目的地導致的錯誤 	自動掃地機器人未能返回清掃的起點。	• 若有物體阻隔自動掃地機器人行進，請將其收好或讓自動掃地機器人遠離那些物體。 → 請參閱第 19 頁。 • 若自動掃地機器人頻繁未能返回起點，請在 APP 上開啟 [Prioritize Homing]。返回起點所需的時間可能更長。 → 請參閱第 41 頁。 • 檢查是否留出 80 公分或更寬的清掃通道。
	由於自動掃地機器人進入狹窄通道而無法繼續前往下一個目的地。	

故障排除

洽詢修理服務或進行問詢之前，請檢查是否符合以下狀況。

電源

徵兆	原因	解決方法
• 按下開始 / 停止按鈕後，電源未接通。 • 指示燈未亮起。 • 按下自動掃地機器人及遙控器上的按鈕後無任何反應。	電池是否正確安裝？	檢查電池的安裝情況。 → 請參閱第 13 頁。
	電池電量是否耗盡？	檢查剩餘電量。
	自動掃地機器人的電源是否關閉？	按下自動掃地機器人的開始 / 停止按鈕開啟電源。 → 請參閱第 14 頁。

運轉操作

徵兆	原因	解決方法
自動掃地機器人不運作。	故障指示燈是否閃爍？	發生故障時自動掃地機器人不會運作。 → 請參閱第 27 頁。
	自動掃地機器人是否處於以開機計時器預約操作的等待模式？	處於預約操作的等待模式時，除關閉電源及位置通知以外的任何其他操作都無法執行。 → 請參閱第 18 頁。
自動掃地機器人在未執行任何操作時突然開始動作。	是否啟用了開機計時器預約功能？	→ 請參閱第 18 頁。
自動掃地機器人在運作時停止。	自動掃地機器人是否夾入電線或其他物體？輪子周圍是否纏結了布片或線繩（例如薄毛巾）？	關閉自動掃地機器人的電源，清除自動掃地機器人夾入、輪子周圍纏結的異物。 → 請參閱第 25 頁。
	自動掃地機器人是否在未越過階梯時停止？	關閉自動掃地機器人的電源，將其移到其他位置。 → 請參閱第 9 頁。
	是否設定了關機計時器？	→ 請參閱第 18 頁。
	自動掃地機器人周圍是否有高度 25 公分或更高且光達感應器可偵測的障礙物？	光達感應器要求在以下範圍內，障礙物應高於 25 公分： • 對於導航規劃及導航清掃模式，距離自動掃地機器人半徑 11 公尺。 • 對於自由清掃模式，距離自動掃地機器人半徑 18 公尺。 請在此範圍內放一些高於 25 公分的障礙物。
速度發生改變。	當感應器偵測到障礙物或判定行進方向時，自動掃地機器人會慢下來。	這並非異常。
自動掃地機器人沒有直線前進。	輪子是否夾入異物？	關閉自動掃地機器人的電源，清除輪子上的異物。 → 請參閱第 25 頁。
	輪子有無任何受損？	向購買時的商店或本公司營業所請求維修。
	超音波感應器和光達感應器是否髒污？	對其進行保養。 → 請參閱第 26 頁。
自動掃地機器人比過去更常撞到障礙物。	超音波感應器和光達感應器是否髒污？	對其進行保養。 → 請參閱第 26 頁。
自動掃地機器人無法避開階梯而掉落。	懸崖感應器是否髒污？	對其進行保養。 → 請參閱第 26 頁。
	自動掃地機器人有時會爬下高度 3.0 公分或以下的階梯。	這並非故障。 → 請參閱第 9 頁。
沒有障礙物或階梯，自動掃地機器人仍繼續執行閃避動作。	懸崖感應器或光達感應器是否髒污？	對其進行保養。 → 請參閱第 26 頁。
懸崖感應器很快變髒。	接地線是否剪斷而未與地面接觸？	向購買時的商店或本公司營業所請求維修。
運轉聲音比平常大。	集塵盒是否裝滿灰塵？濾網是否堵塞？	處理灰塵並保養濾網。 → 請參閱第 20 和 23 頁。
	主刷和邊刷是否夾入灰塵？	對其進行保養。此外，檢查各刷子是否正確安裝。 → 請參閱第 24 頁。
運轉期間吸塵器風扇的聲音變得很大。	自動掃地機器人切換到使用電池組時聲音會變大。	這是正常現象。
• 吸力微弱。 • 無法吸取灰塵。	集塵盒是否裝滿灰塵？ 濾網是否堵塞？	處理灰塵並保養濾網。 → 請參閱第 20 和 23 頁。
	吸塵器風扇是否關閉？	檢查設定。 → 請參閱第 17 頁。
邊刷脫落。	邊刷是否正確安裝？	檢查安裝情況。 → 請參閱第 12 頁。
邊刷或主刷不旋轉、難以旋轉或纏結。	邊刷或主刷是否夾入異物（例如線屑、毛髮）？	對其進行保養。此外，檢查主刷和主刷罩蓋的安裝情況。 → 請參閱第 24 頁。
	不要在絨毛長度超過 7 公釐的地墊上使用自動掃地機器人。即使絨毛長度不足 7 公釐，自動掃地機器人也可能因絨毛材質或其他特性而停止操作或絨毛夾入邊刷。	→ 請參閱第 9 頁。
排出的氣體有異味。	是否吸取了濕垃圾或有異味的垃圾？	清理垃圾。 → 請參閱第 20 頁。
	濾網是否堵塞？	保養濾網。用水清洗濾網後，應使其充分晾乾後再使用。 → 請參閱第 23 頁。

遙控器操作

徵兆	原因	解決方法
遙控器不工作。	電池是否正確裝入遙控器？	檢查電池安裝方向。 → 請參閱第 13 頁。
	使用遙控器操作時，如果自動掃地機器人偶爾沒有反應，可能是電池壽命快到期。（更換標準大約為一年。視電池的使用狀況及環境條件而定，電池電量可能不到一年就耗盡。）	更換新電池。 → 請參閱第 13 頁。
	自動掃地機器人的電源是否關閉？	按下自動掃地機器人的開始 / 停止按鈕開啟電源。 → 請參閱第 14 頁。
	也可能是遙控器與自動掃地機器人相距太遠，無線電波無法正常傳輸。	縮短遙控器與自動掃地機器人之間的距離及移開障礙物，確保視野無阻礙。 → 請參閱第 10 頁。
無法使用遙控器進行操作。	操作範圍附近可能有使用無線電波 2.4 Ghz 波段的下列設備。 • 微波爐 • 帶 Bluetooth® 功能的裝置 • 無線 LAN 裝置 • 其他使用無線電波 2.4 GHz 波段的設備（例如數位無繩電話、遊戲機）	在自動掃地機器人及遙控器周圍留出較大間隔，或暫停使用這些設備。
	更換了新遙控器時，請與自動掃地機器人進行配對。	→ 請參閱第 22 頁。
	如果檢查上述原因後仍無法使用遙控器操作自動掃地機器人，請關閉自動掃地機器人的電源後再開啟。	→ 請參閱第 14 頁。

操作面板

徵兆	原因	解決方法
設定時間頻繁重設。	因自動掃地機器人長時間未使用，內建電池的電量幾乎耗盡。	讓自動掃地機器人運作至少 1 小時或使其進入待機狀態。（內建電池將重新充電。）

計時器功能

徵兆	原因	解決方法
以開機計時器預約的操作未在指定時間啟動。	如果以開機計時器預約的操作在啟動時發生下列情況之一，則自動掃地機器人不會根據開機計時器預約的操作啟動。 • 電源已關閉。 • 電池電量不足時	→ 請參閱第 18 頁。
	計時器指示燈是否亮起？	如果設定預約後電源關閉或電池電量不足，計時器指示燈將熄滅。 → 請參閱第 8 頁。

導航規劃

徵兆	原因	解決方法
• 自動掃地機器人在導航規劃時停止。 • 導航規劃失敗。	導航規劃時房間是否昏暗無光？	導航規劃完成前，請保持房間明亮。
	在自動掃地機器人約 11 公尺的半徑範圍內沒有高度 25 公分或更高的障礙物。	該環境不適合導航規劃。建議使用自由清掃模式。 → 請參閱第 15 頁。
自動掃地機器人開始清掃而非導航規劃。	是否選擇了已登記的房間號？	請選擇未登記的房間號或刪除已登記的導航。 → 請參閱第 15 和 16 頁。
• 導航未登記。 • 導航不完整。 （存在未登記的區域。）	房間形狀、障礙物的佈置或其他特征可能過於複雜。	檢查是否留出 80 公分或更寬的清掃通道。整理房間。 → 請參閱第 10 頁。
		電池電量可能不足。先將電池充飽電，再進行導航規劃。
		您可以手動新增導航資訊。 → 請參閱第 38 頁。
	自動掃地機器人在導航規劃時被拿起。	導航規劃時，請勿拿起自動掃地機器人。房間資訊可能沒有正確登記。

APP

徵兆	原因	解決方法
無法與 APP 建立連接。	是否按下自動掃地機器人上的智慧型手機連接按鈕？	按下智慧型手機連接按鈕，連接至 APP。 → 請參閱第 32 頁。
	智慧型手機的 Wi-Fi® 設定是否啟用？	請啟用智慧型手機的 Wi-Fi® 設定。
	也可能是智慧型手機與自動掃地機器人相距太遠，無線電波無法正常傳輸。	縮短智慧型手機與自動掃地機器人之間的距離及移開障礙物，確保視野無阻礙。 → 請參閱第 10 頁。
	與自動掃地機器人連接失敗。	iPhone： 前往 iOS 設定功能表，對 Makita Robotic Cleaner DRC300 啟用區域網路設定。 Android： 若在建立 Wi-Fi 連接後出現決定是否保持連接的快顯視窗，請允許連接。
	自動掃地機器人可能無法獲取位置資訊。（在 PIN 碼輸入畫面上，自動掃地機器人的名稱顯示為「null」。）	請啟用智慧型手機的位置資訊設定。

保護功能

當自動掃地機器人在操作過程中發生下列情況之一時，馬達將自動停止。這是因為保護功能運作，並非故障。

保護功能
如果電池溫度過高，馬達將自動停止。 • 請停止清掃，並從自動掃地機器人中取出電池。然後，使用帶冷卻系統的充電器為電池充電並冷卻，或者等到電池自然冷卻。 • 如果電池冷卻後，自動掃地機器人仍不工作，請冷卻自動掃地機器人。 • 如果自動掃地機器人顯示錯誤編號，請排除導致錯誤的原因。（請參閱第 27 頁。）
如果電池電量減弱，自動掃地機器人將自動停止，進入睡休眠模式，如果剩餘電量耗盡，電源將徹底關閉。 • 從自動掃地機器人中取出電池並為電池充電。
偵測到錯誤時，自動掃地機器人將自動停止。 • 確認錯誤編號，排除錯誤原因。原因排除後，自動掃地機器人即可恢復使用。（請參閱第 27 頁。）

存放

在妥善存放自動掃地機器人之前，請先關閉電源並取出電池。
自動掃地機器人屬於精密器械，請勿存放在下列場所。否則可能導致發熱、起火、運作失敗、橡膠部件老化等情形。

- 溫度驟升的場所
- 溫度驟降的場所
- 溫度驟變的場所
- 靠近火焰、加熱器、冷氣和暖氣設備等
- 室外
- 暴露在直射陽光下的場所
- 暴露在水氣或蒸氣的場所
- 含有大量沙塵的場所
- 冒煙的場所
- 通風不良的場所

如果自動掃地機器人長時間存放不使用，其效能可能會受影響。為了能讓自動掃地機器人經久耐用，請偶爾開啟自動掃地機器人的電源進行使用。

選購配件

⚠小心
這些配件或附屬裝置專用於本說明書指定的 Makita 工具。若使用任何其他配件或附屬裝置，可能會有人身傷害的危險。僅可將配件或附屬裝置用於規定目的。

如需瞭解更多關於這些配件的資訊，請諮詢當地 Makita 維修服務中心。

- 磁條邊界線
- 主刷
- 軟式主刷
- 邊刷
- 軟式邊刷
- HEPA 濾網
- 主刷罩蓋
- 防撞槓緩衝墊
- Makita 正廠電池與充電器

注意

- 本清單中的部分用品可能作為標準配件包含於工具包中。可能因銷往國家之不同而異。
- 為避免使用防撞槓緩衝墊時的錯誤識別，請勿將防撞槓緩衝墊安裝在以下區域：超音波感應器橫向延伸的區域以及超音波感應器上下 28 mm 以內的區域。

智慧型手機 APP（適用於 DRC300）

目錄

- APP 的功能 ---- 32
- APP 安裝方法 ---- 32
  - 事先準備 ---- 32
  - 在智慧型手機上安裝 APP ---- 32
  - 初始設定 ---- 32
- 主畫面 ---- 33
- 使用 APP 控制清掃 ---- 33
  - 清掃未規劃導航的房間（自由清掃模式）---- 33
  - 清掃已規劃導航的房間 ---- 34
  - 使用 APP 操作自動掃地機器人 ---- 35
- 查看清掃記錄 ---- 35
  - 查看最新記錄 ---- 35
  - 查看過去記錄 ---- 36
  - 查看錯誤記錄 ---- 36
- 新增、變更或刪除導航資訊 ---- 36
  - 新增導航資訊 ---- 37
  - 手動新增導航資訊（手動導航）---- 38
  - 變更導航資訊的名稱 ---- 38
  - 限制清掃範圍 ---- 39
  - 刪除導航資訊 ---- 39
- 變更與查看設定值 ---- 40
  - 變更已登記的自動掃地機器人名稱 ---- 40
  - 設定清掃選項 ---- 41
  - 變更 PIN 碼 ---- 41
  - 刪除登記的自動掃地機器人資訊 ---- 41
  - 查看 APP 資訊 ---- 42
- 錯誤訊息 / 對話方塊 ---- 42

APP 的功能

您可以使用裝有自動掃地機器人指定 APP 的智慧型手機執行下列操作：

- 清掃
- 遙控器操作
- 新增、變更或刪除導航資訊
- 查看清掃記錄
- 變更自動掃地機器人的設定

注意

- 此 APP 限用於智慧型手機，不能在平板裝置及電腦上運作。
- 智慧型手機與自動掃地機器人透過 Wi-Fi® 功能直接連接。請注意，與自動掃地機器人連接期間，智慧型手機無法存取網際網路。使用本 APP 後，記得按下智慧型手機連接按鈕，斷開自動掃地機器人的連接。
- 若要使用本 APP，必須許可取得位置資訊並同意使用條款。使用者須自行判斷是否許可取得位置資訊並同意使用條款。
- APP 的螢幕圖像如有變更，恕不另行通知。

APP 安裝方法

事先準備

需要智慧型手機（Android 或 iOS）才能使用該 APP。

- Android：需要 Android 6.0 或更高版本。
- iOS (iPhone)：需要 iOS 12 或更高版本。

在智慧型手機上安裝 APP

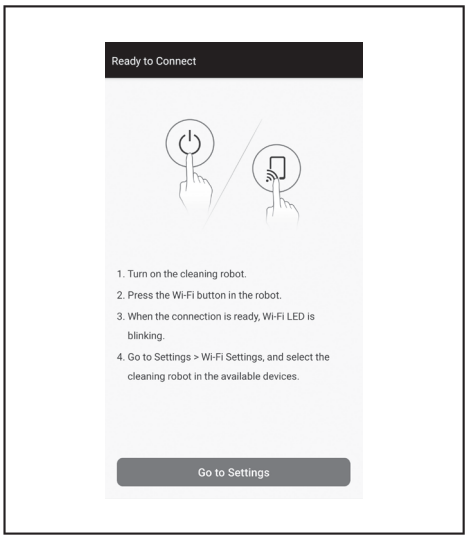
1. 請使用智慧型手機在 Google Play ™ 或 App Store 搜尋「Makita Robotic Cleaner DRC300」。
   您亦可掃描 QR 代碼直接下載。

Google Play ™　　App Store

2. 安裝「Makita Robotic Cleaner DRC300」
3. 安裝後，啟動「Makita Robotic Cleaner DRC300」

初始設定

1. 顯示詢問是否許可取得位置資訊的螢幕時，請點選 [OK]。
2. 在使用條款畫面上，點選 [Agree]。
3. 按照畫面上的指示進行操作：
   - 開啟自動掃地機器人，按下掃地機器人上的智慧型手機連接按鈕。按下智慧型手機連接按鈕後，自動掃地機器人約需 8 秒鐘做好連接準備。連接就緒後，Wi-Fi LED 閃爍。
   - 然後，點選 [Go to Settings]，以顯示智慧型手機的 Wi-Fi® 設定畫面。



視您的裝置而定，可能需要進行以下步驟。
iPhone：
前往 iOS 設定功能表，啟用 Makita Robotic Cleaner DRC300 的區域網路設定。
Android：
若在建立 Wi-Fi 連接後顯示確定是否保持連接的快顯視窗，請允許。

4. 透過 Wi-Fi® 將智慧型手機連接自動掃地機器人。
（此非藍牙連接。）
   - 僅當首次連接自動掃地機器人時，才需要進行 Wi-Fi® 連接設定（輸入密碼）。
   - Wi-Fi® 連接的初始密碼設定為字母數字字元，即自動掃地機器人的 SSID 末 4 位數重複兩次。例如，如果 SSID 顯示為「Robotic_Cleaner_012A」，則密碼是「012A012A」。
   - 確保智慧型手機在連接自動掃地機器人期間未接入其他 Wi-Fi® 網路。
5. 退出 Wi-Fi® 設定畫面，顯示 APP 畫面。然後輸入 PIN 碼驗證連接。
   - PIN 碼的原廠設定為字母數字字元，即 SSID 末 4 位數重複兩次。
   - 如果 SSID 為「Robotic_Cleaner_012A」，則 PIN 碼的原廠設定為「012A012A」。
   - PIN 碼驗證成功後，將顯示 APP 的主畫面。



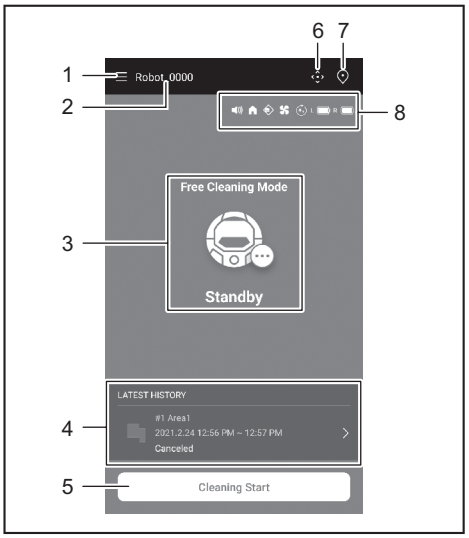
6. 變更 PIN 碼。
   - 請務必變更 PIN 碼。不要使用預設 PIN 碼。
請參閱第 41 頁瞭解如何變更 PIN 碼。
   - 務必牢記新建的 PIN 碼。
7. 當顯示「PIN code changed」時，初始設定即告完成。返回主畫面即可使用 APP。

若要斷開 Wi-Fi 連接，按下自動掃地機器人上的智慧型手機連接按鈕，使智慧型手機連接指示燈熄滅。

注意

如果連接突然斷開，請關閉 APP 一次，再嘗試重新建立連接。

主畫面



1. 功能表按鈕（各種設定值、記錄查看)
2. 自動掃地機器人名稱
3. 自動掃地機器人的操作狀態
4. 最新清掃記錄（有記錄時才顯示）
5. 清掃（或導航規劃）開始按鈕
6. 遙控器按鈕
7. 模式切換按鈕
8. 自動掃地機器人設定值及剩餘電池電量
   - ：聲音設定開啟。
   - ：優先返回初始位置功能設定開啟。
   - ：邊界感應功能開啟。
   - ：吸塵器風扇設定開啟。
   - ：連續清掃設定開啟。
   - 

：左側電池的剩餘電量
   - 

：右側電池的剩餘電量

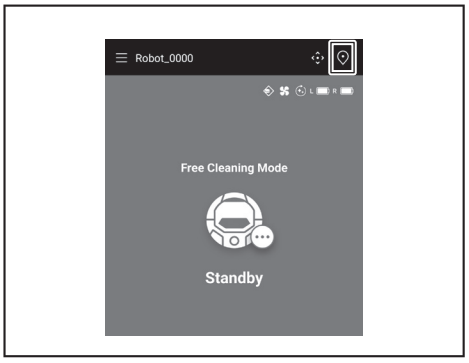
使用 APP 控制清掃

本自動掃地機器人有兩種工作模式：一種是自由清掃模式，該模式無需登記導航，另一種是導航清掃模式（請參閱第 34 頁的「清掃已規劃導航的房間」），該模式需要登記所清掃房間的資訊。

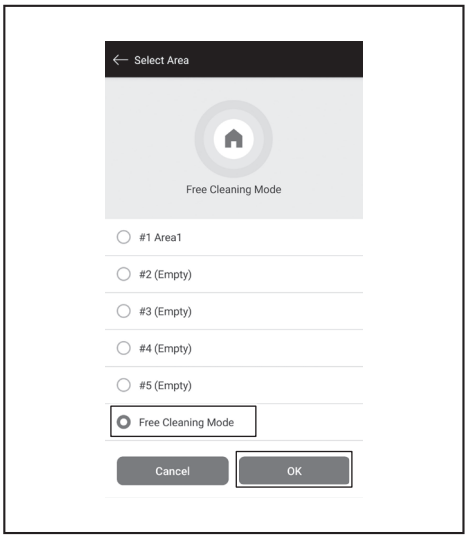
清掃未規劃導航的房間（自由清掃模式）

- 自由清掃模式適用於清掃不同的房間或佈置變化頻繁、巨大的環境。
- 自由清掃模式還適用於無法提供充分照明的房間。
- 關於清掃、導航規劃、自動掃地機器人起始位置的說明，請參閱第 15 頁。

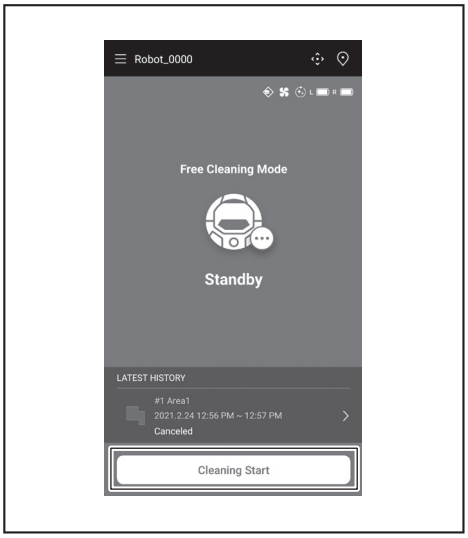
1. 在主畫面上點選 。



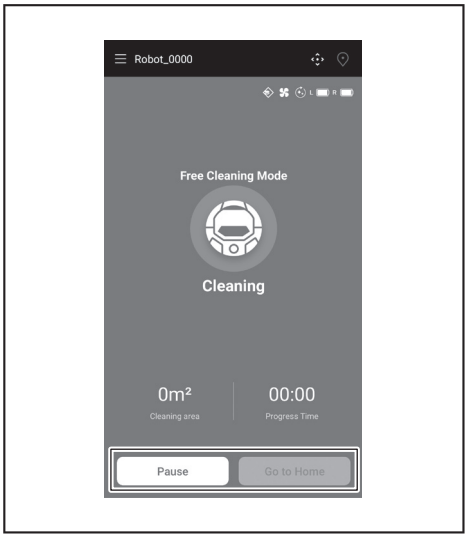
2. 點選 [Free Cleaning Mode]，然後點選 [OK]。

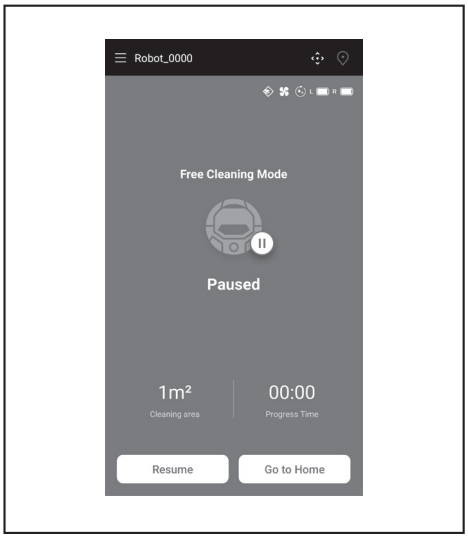


3. 在主畫面上點選 [Cleaning Start]，使自動掃地機器人開始清掃。



4. 您可透過以下操作控制自動掃地機器人。
   - 點選 [Pause]，使自動掃地機器人暫停清掃。
   - 暫停時點選 [Resume]，自動掃地機器人繼續清掃。
   - 暫停時點選 [Go to Home]，自動掃地機器人返回其開始清掃的位置。當自動掃地機器人返回起點時，APP 亦返回主畫面。暫停清掃狀態下亦可執行此操作。

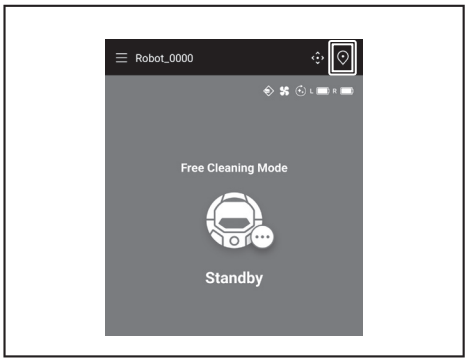




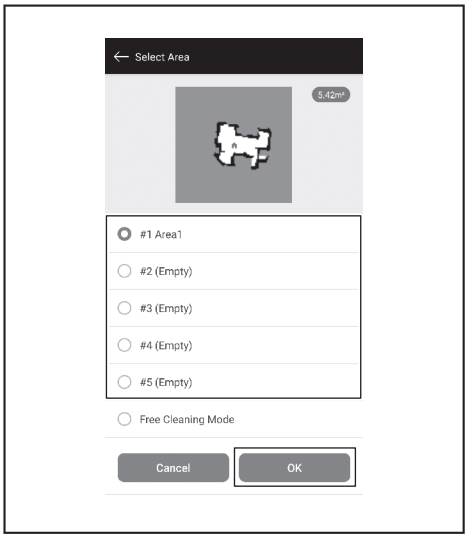
清掃已規劃導航的房間

- 在導航清掃模式下，自動掃地機器人可以高效地清掃已規劃導航的房間。
- 使用導航清掃模式必須事先登記導航資訊。（請參閱第 37 頁。）

1. 在主畫面上點選 。

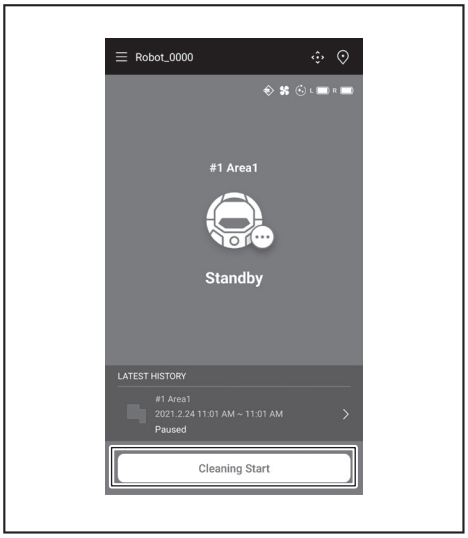


2. 點選要清掃的房間，然後點選 [OK]。
   - 您可新增、變更及刪除導航。（請參閱第 36 頁）

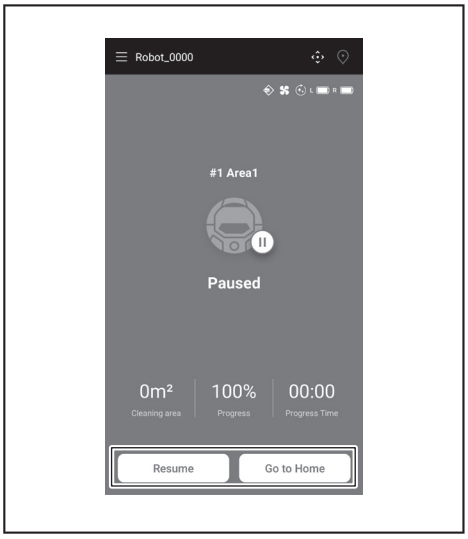


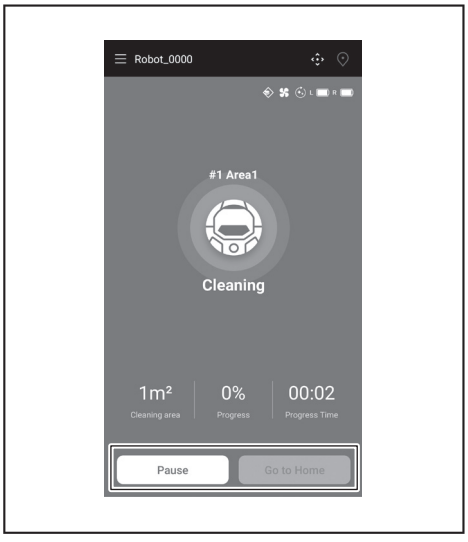
3. 盡量將自動掃地機器人放到與導航起點相同的方向上，以便自動掃地機器人順利開始清掃。

4. 點選 [Cleaning Start]，使自動掃地機器人開始清掃。



5. 您可透過以下操作控制自動掃地機器人。
   - 點選 [Pause]，使自動掃地機器人暫停清掃。
   - 暫停時點選 [Resume]，自動掃地機器人繼續清掃。
   - 暫停時點選 [Go to Home]，自動掃地機器人返回其開始清掃的位置。當自動掃地機器人返回起點時，APP 亦返回主畫面。暫停清掃狀態下亦可執行此操作。
   - 若房間形狀與導航資訊不一致，會顯示錯誤畫面，並且自動掃地機器人停止清掃。確認所選房間是否正確，再將自動掃地機器人放在起點。
   - 若放置自動掃地機器人的位置與導航資訊上的起點相距甚遠，會顯示錯誤畫面。

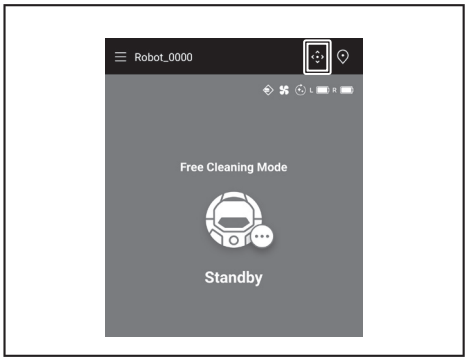




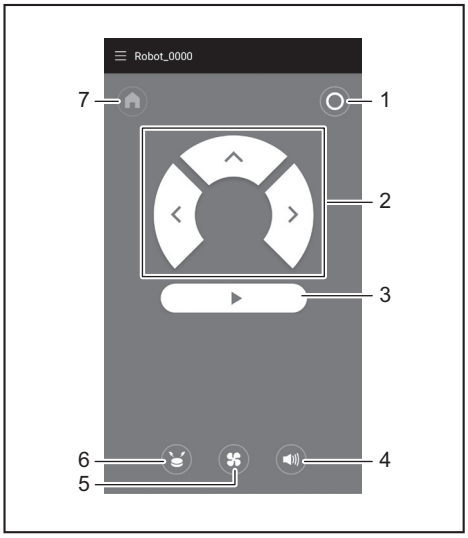
使用 APP 操作自動掃地機器人

您可使用 APP 操作自動掃地機器人，操作方法與使用自動掃地機器人隨附的遙控器一樣。

1. 在主畫面上點選 。



2. 點選任何按鈕，操作自動掃地機器人。
   - 無法使用 APP 控制自動掃地機器人後退。



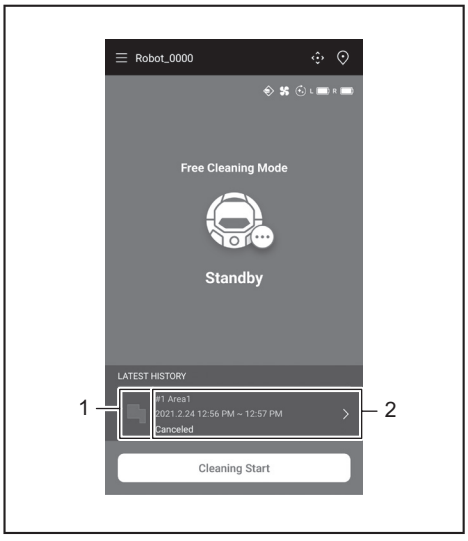
▶ **1.** 電源關閉按鈕 **2.** 動作按鈕 **3.** 開始 / 停止按鈕 **4.** 聲音開 / 關按鈕 **5.** 吸塵器風扇開 / 關按鈕 **6.** 位置信標蜂鳴器 / 指示燈按鈕 **7.** 起點按鈕

查看清掃記錄

可在 APP 上查看詳細的清掃記錄。

查看最新記錄

在主畫面上，點選 [LATEST HISTORY] 中的圖示。

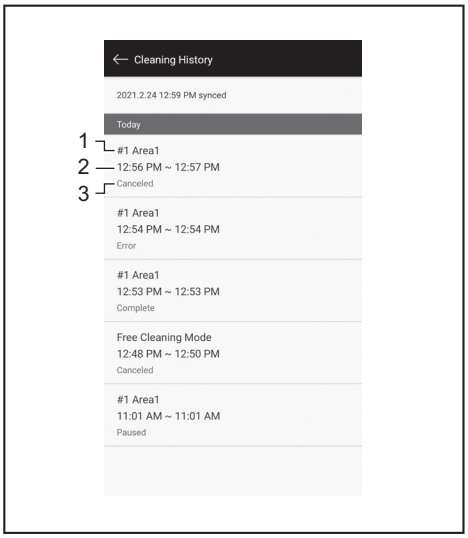


▶ **1.** 顯示最新記錄的圖示 **2.** 顯示記錄清單的項目

查看過去記錄

最多可儲存 15 條記錄。如果已儲存 15 條記錄，儲存新記錄時，最早的記錄將被刪除。

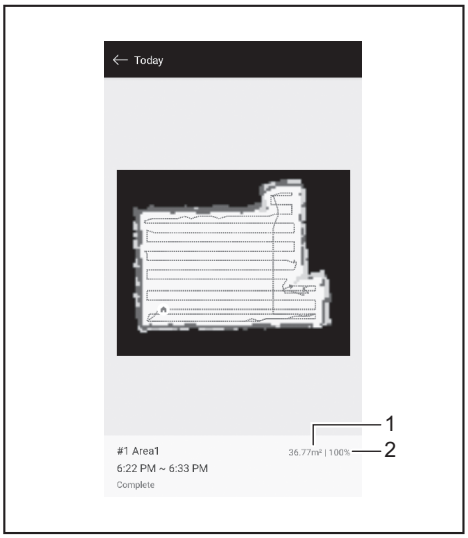
1. 在主畫面上，點選 [LATEST HISTORY] 中的 ›。
   您可在主畫面上點選 ☰，再點選 [Cleaning History]，以查看過去的記錄。
2. 點選您想要查看的記錄。



▶ **1.** 已清掃的房間或清掃模式 **2.** 清掃房間的時間 **3.** 清掃狀態（完成、已停止、錯誤等）

點選其中的某一項，會顯示每條記錄的詳細資訊。

- 藍綠虛線：自動掃地機器人的軌跡
- 黃色：自動掃地機器人已清掃的區域
- 藍色：防撞槓感應器偵測到的障礙物
- 綠色：超音波感應器偵測到的障礙物
- 粉紅色：懸崖感應器偵測到的階梯
- 紫色：自動掃地機器人能夠偵測到磁條邊界線的區域
- 白色：自動掃地機器人未清掃的區域
- 灰色：光達感應器偵測到的牆壁或障礙物



▶ **1.** 已清掃的面積大小 **2.** 清掃覆蓋率（僅限導航清掃）

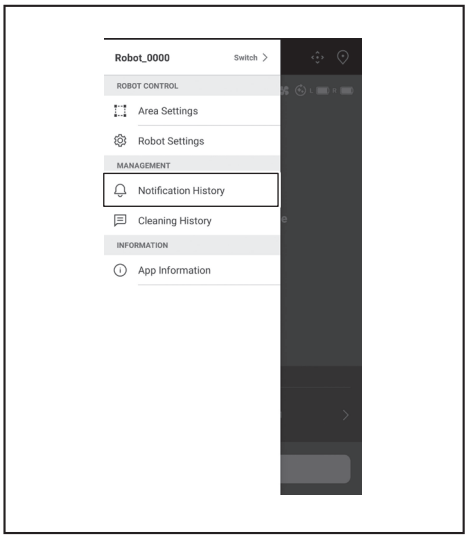
- 已清掃區域的面積及覆蓋率並非精確值。僅供粗略參考之用。

查看錯誤記錄

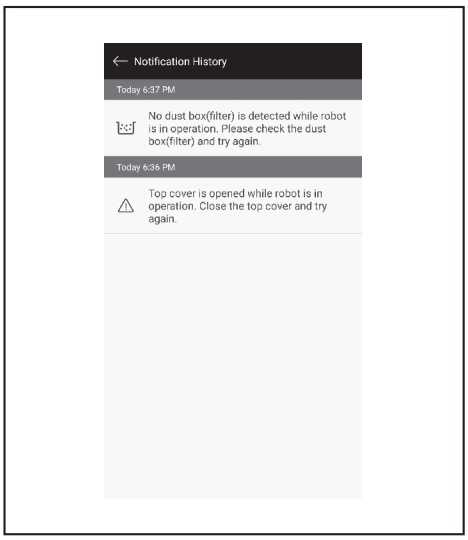
1. 在主畫面上點選 ☰。



2. 點選 [Notification History]。



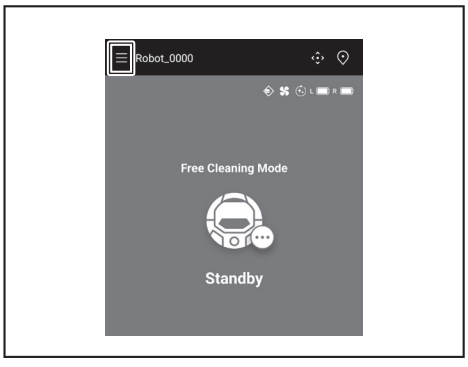
將顯示錯誤的日期、時間及內容。最多可儲存 10 條記錄。如果已儲存 10 條記錄，儲存新記錄時，最早的記錄將被刪除。



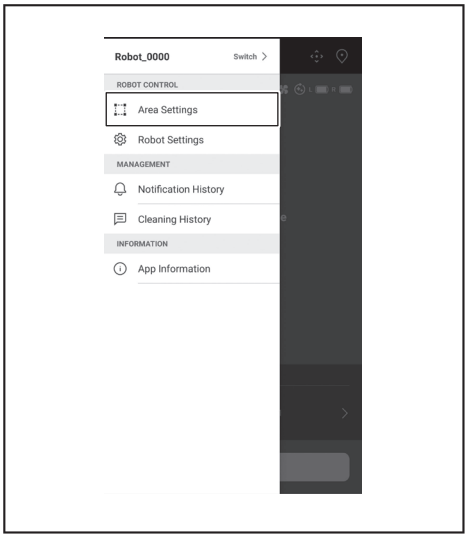
新增、變更或刪除導航資訊

您可在功能表視窗的 [Area Settings] 中新增、變更或刪除導航資訊。

1. 在主畫面上點選 ☰。



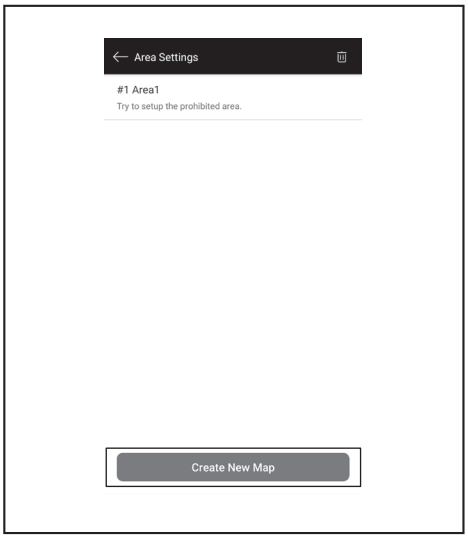
2. 點選 [Area Settings]。



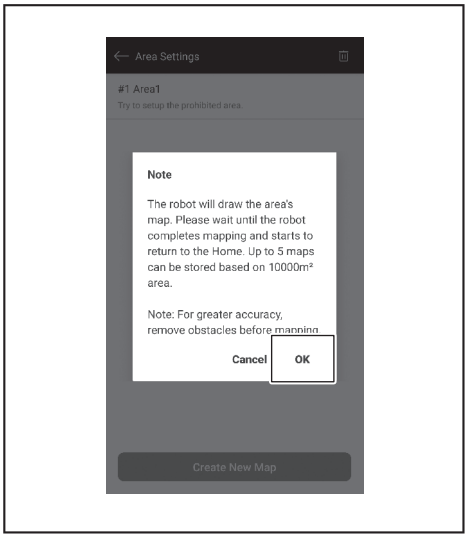
新增導航資訊

可儲存面積最大 10,000 m^2、最多 5 條導航資訊。
面積大小並不代表已規劃導航區域的實際大小，而是涵蓋整個已規劃導航區域的長方形面積。

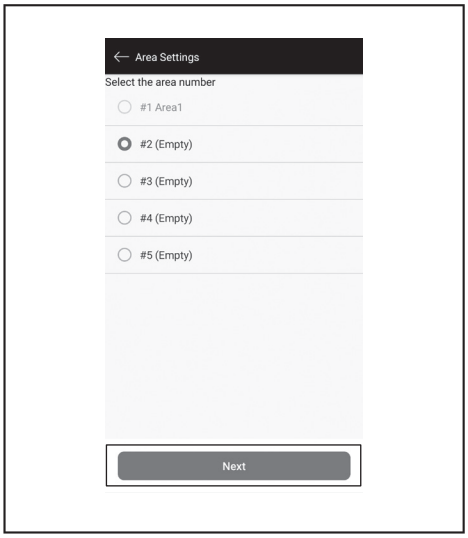
1. 在 [Area Settings] 畫面上，點選 [Create New Map]。



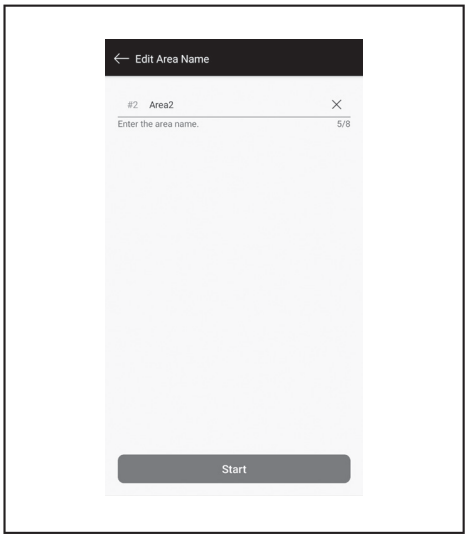
2. 顯示通知。點選 [OK]。



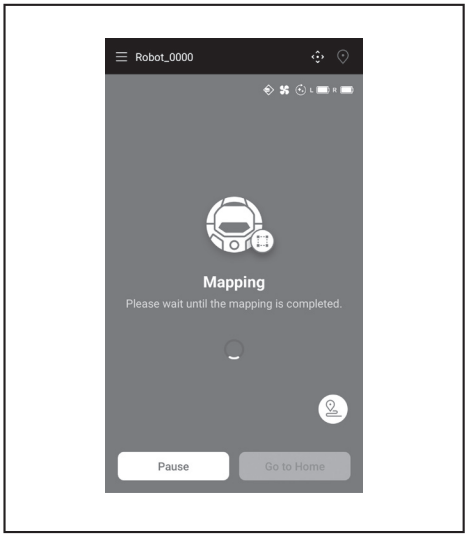
3. 選擇要儲存導航資訊的空欄位，然後點選 [Next]。



4. 輸入區域名稱（最多 8 個字元）。

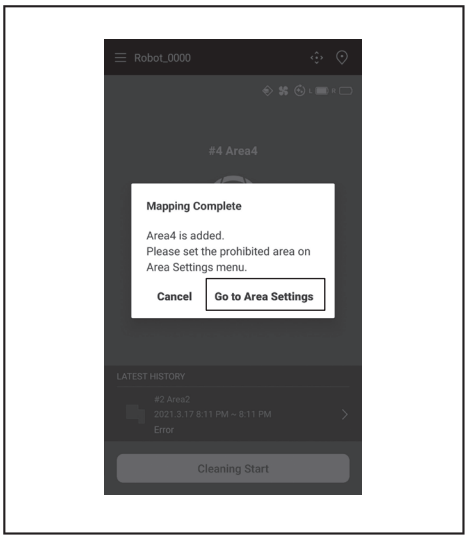


5. 點選 [Start]。
6. 自動掃地機器人開始導航規劃。



- 點選 [Pause]，使自動掃地機器人暫停導航規劃。
- 暫停時點選 [Go to Home]，使自動掃地機器人返回導航規劃的起點。您點選按鈕之前建立的導航資訊即被登記。當自動掃地機器人返回起點時，APP 亦返回主畫面。

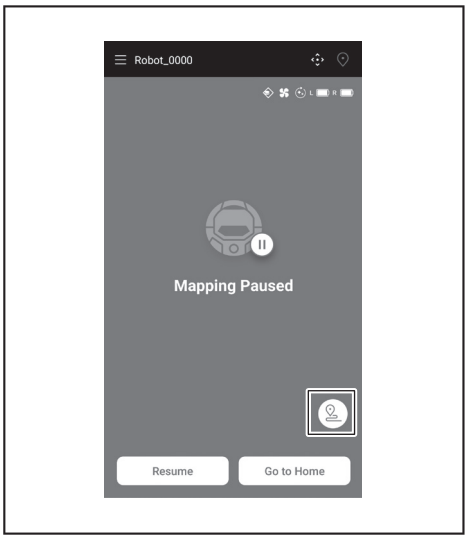
7. 導航規劃完成後，將顯示詢問是否執行區域設定的對話方塊。
   - 若您想要限制清掃範圍，請點選 [Go to Area Settings]。（請參閱第 39 頁。）



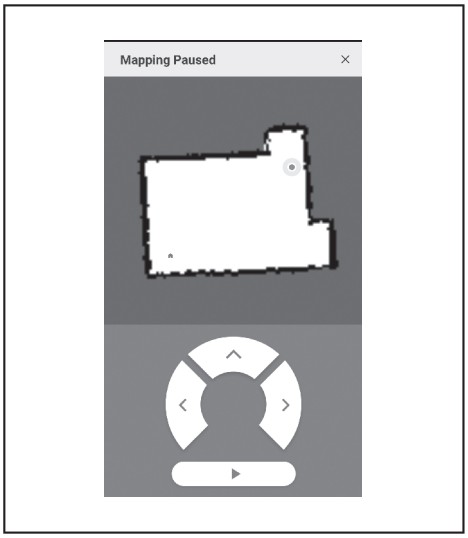
手動新增導航資訊（手動導航）

導航規劃時，您可使用 APP 手動新增導航資訊。建議在規劃複雜地板佈置的導航時使用。

1. 點選 [Pause]，再點選 ，顯示遙控器按鈕。



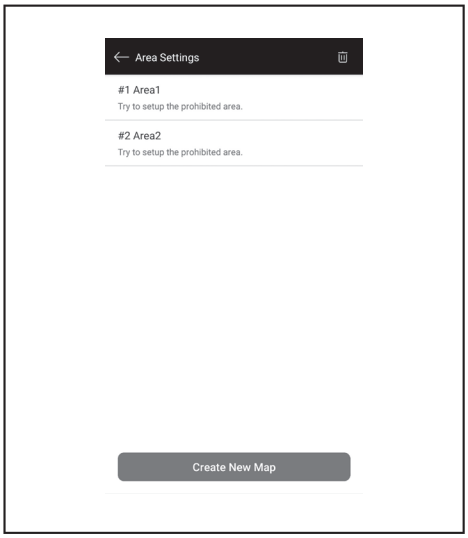
2. 使用 APP 的遙控器按鈕或遙控器，移動自動掃地機器人來描繪地板佈置。
   - 手動新增導航資訊後，點選 ▶ 恢復自動導航。
   - 若要結束導航規劃，點選 [x]，再點選 [Go to Home] 或按下遙控器上的起點按鈕。



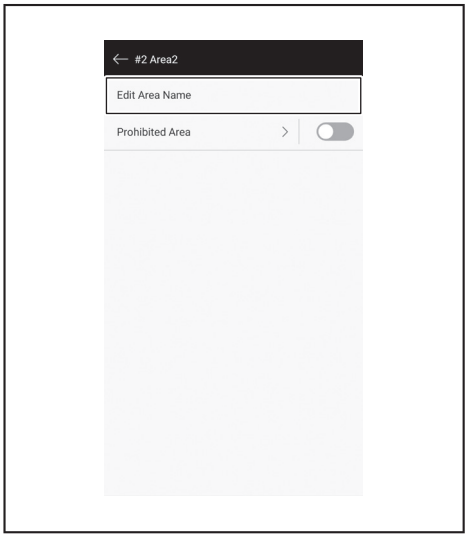
變更導航資訊的名稱

在 [Area Settings] 畫面上，點選您想要變更的導航資訊。
可以點選某個名稱進入設定畫面。

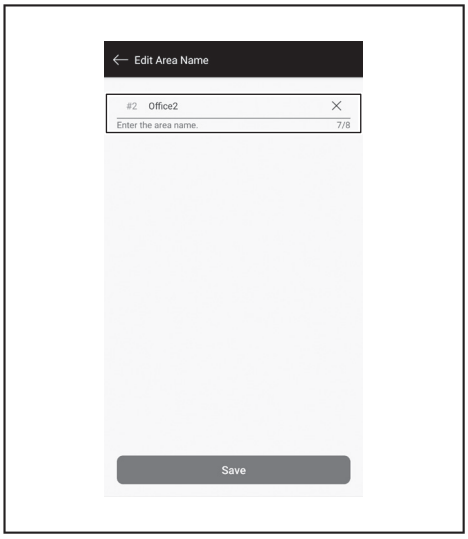
1. 在 [Area Settings] 畫面上，點選您想要變更的導航資訊。



2. 點選 [Edit Area Name]。



3. 編輯名稱（最多 8 個字元）。



4. 點選 [Save]，完成名稱變更。

限制清掃範圍

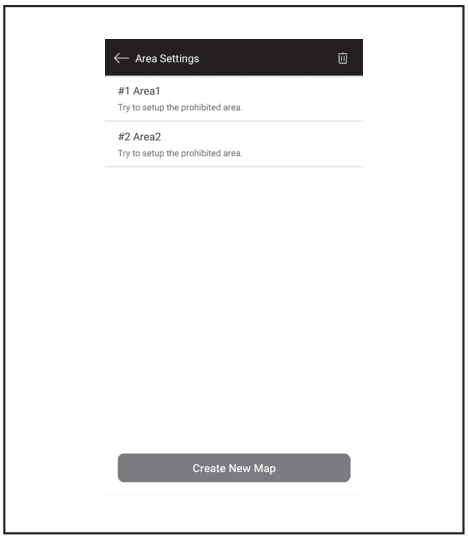
⚠警告

對於因自動掃地機器人闖入或掉落而可能發生意外的區域，都不應將 APP 設定的禁掃區域作為該區域的邊界線。

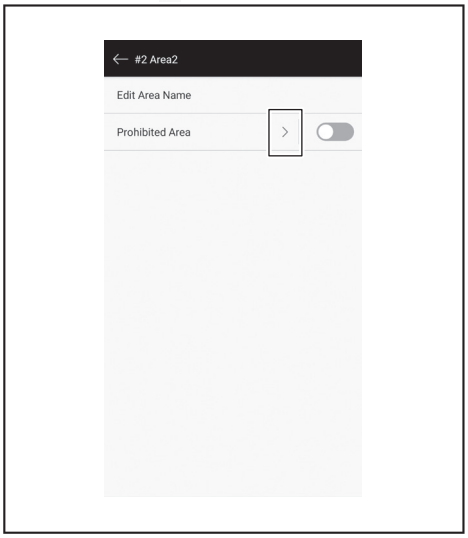
- 否則可能導致意外事故或人身傷害。自動掃地機器人的實際軌跡可能與禁掃區域設定稍有不同。

對於自動掃地機器人有闖入或掉落風險的區域，請在平坦表面上放置高度 25 公分或更高的物體當作牆壁（該物體即使被自動掃地機器人撞到也不會移動或翻倒）。（請參閱第 9 頁。）

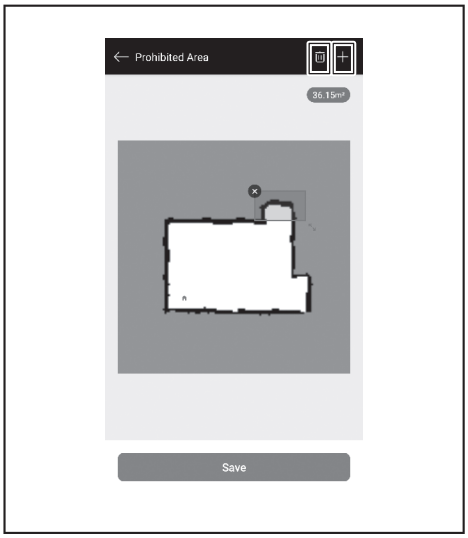
1. 在 [Area Settings] 畫面上，點選您想要變更的導航資訊。



2. 點選 [Prohibited Area] 旁的 ›。



3. 設定禁掃區域。
   - 您可點選畫面右上角的 ＋，新增禁掃區域（最多 100 個）。
   - 您可拖曳禁掃區域進行移動。
   - 您可拖曳禁掃區域的右下角來調整大小。
   - 您可點選禁掃區域左上角的 ⊗，刪除禁掃區域。
   - 您可點選畫面右上角的 🗑，刪除全部禁掃區域。
   - 在起點周圍 2 公尺的範圍內無法設定禁掃區域。
   - 根據所設定的禁掃區域附近的環境不同，可能無法清掃指定區域周圍的區域。

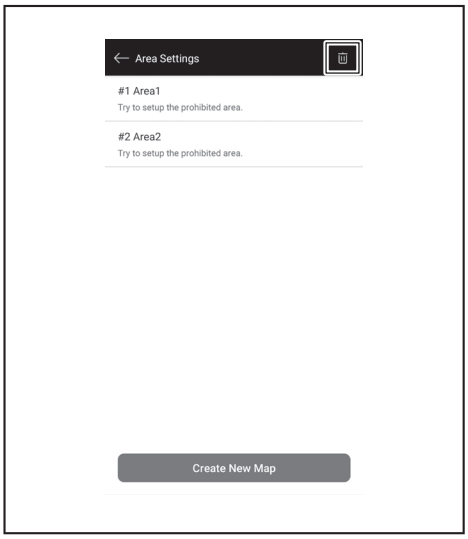


4. 點選 [Save]，登記修改後的導航資訊。
5. 若要啟用登記的禁掃區域，點選 [Prohibited Area] 旁的開 / 關按鈕（開時為綠色）。

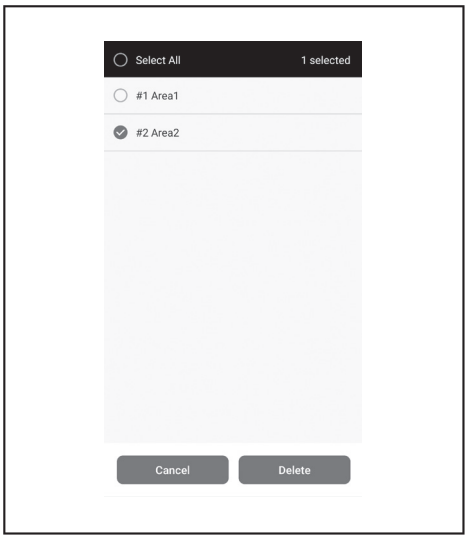


刪除導航資訊

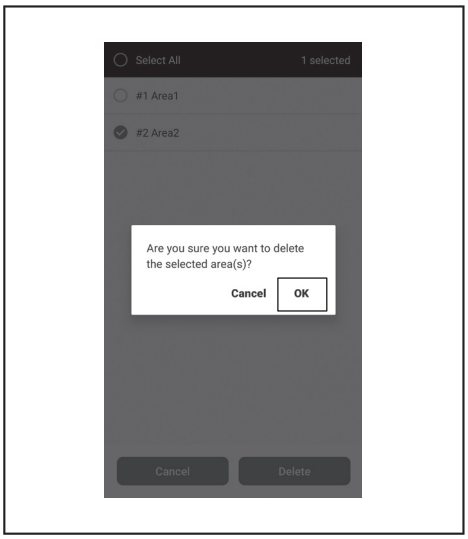
1. 在 [Area Settings] 畫面上，點選 🗑。



2. 選擇您想要刪除的導航資訊。
   - 選擇要刪除的導航資訊後，該導航資訊前端的小圓圈以彩色顯示。
   - 您可以點選 [Select All]，選擇所有項目。



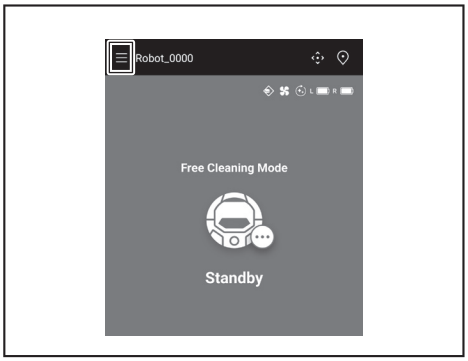
3. 點選 [Delete]。
4. 顯示通知。點選 [OK]。



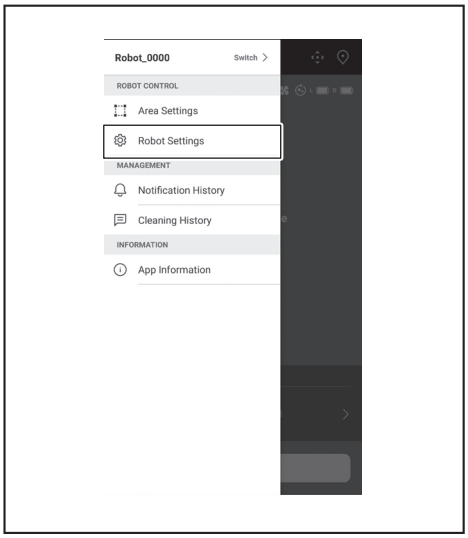
變更與查看設定值

您可在功能表視窗的 [Robot Settings] 中變更與查看設定值。

1. 在主畫面上點選 ☰。



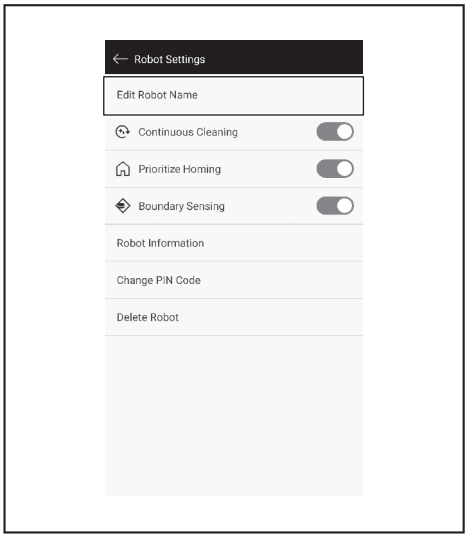
2. 點選 [Robot Settings]。



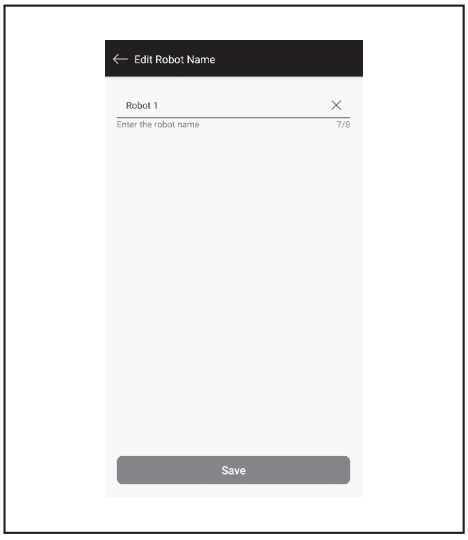
變更已登記的自動掃地機器人名稱

此設定只會變更 APP 中的自動掃地機器人名稱。Wi-Fi® 的 SSID 不會變更。

1. 在 [Robot Settings] 畫面上，點選 [Edit Robot Name]。



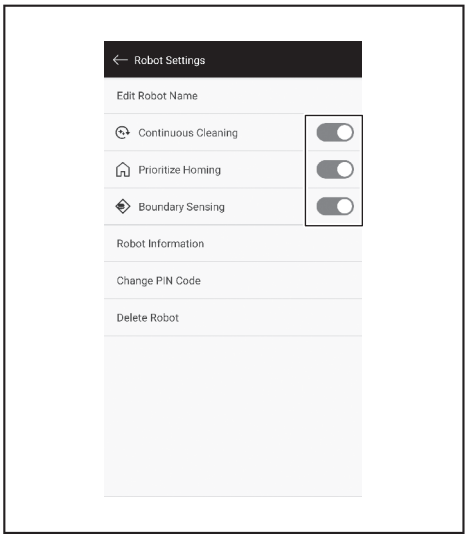
2. 輸入新名稱（最多 8 個字元）。



3. 名稱輸入完成後，點選 [Save]。

設定清掃選項

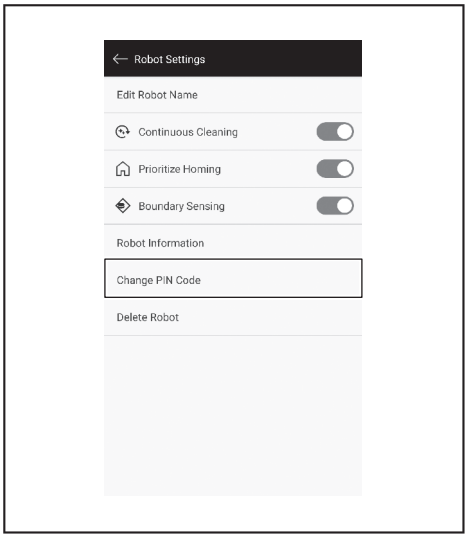
1. 可以根據需要，在 [Robot Settings] 畫面上，點選 [Continuous Cleaning] 或 [Prioritize Homing] 旁的開 / 關按鈕（開時為綠色）。
   - [Continuous Cleaning]：當自動掃地機器人尚未掃完所有清掃區域而電池電量就已耗盡，並且希望下次繼續清掃剩下的區域時，請選擇此項。
   - [Prioritize Homing]：當自動掃地機器人經常無法返回清掃起點時，建議使用此設定。只要剩餘電池電量超過平常電量，自動掃地機器人就會開始返回清掃起點。
   - [Boundary Sensing]：當使用磁條邊界線時，請選擇此項。自動掃地機器人會將磁條邊界線偵測為邊界。（請參閱第 19 頁。）



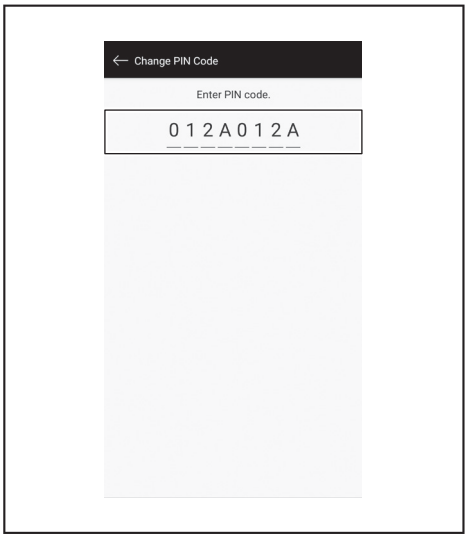
變更 PIN 碼

自動掃地機器人的 PIN 碼可以變更。若您忘記設定的 PIN 碼，請參閱第 22 頁的「重設設定」將自動掃地機器人重設為原廠預設值。
若要查看原廠預設 PIN 碼，請參閱第 32 頁的「初始設定」。

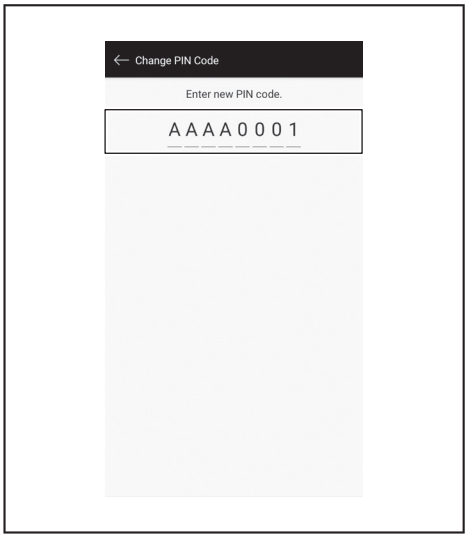
1. 在 [Robot Settings] 畫面上，點選 [Change PIN Code]。



2. 輸入目前的 PIN 碼（8 位數）。

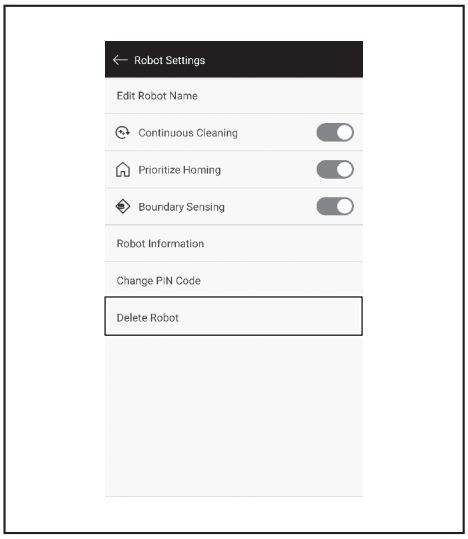


3. 輸入您想要設定的新 PIN 碼（8 位數）。
   連續輸入兩次新 PIN 碼。

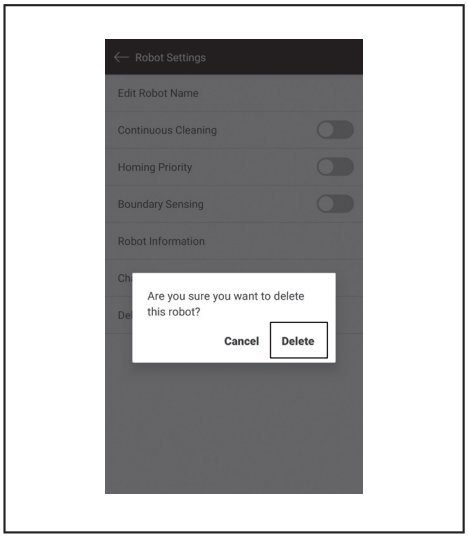


刪除登記的自動掃地機器人資訊

1. 在 [Robot Settings] 畫面上，點選 [Delete Robot]。



2. 顯示確認刪除的對話方塊。點選 [Delete]，完成刪除。

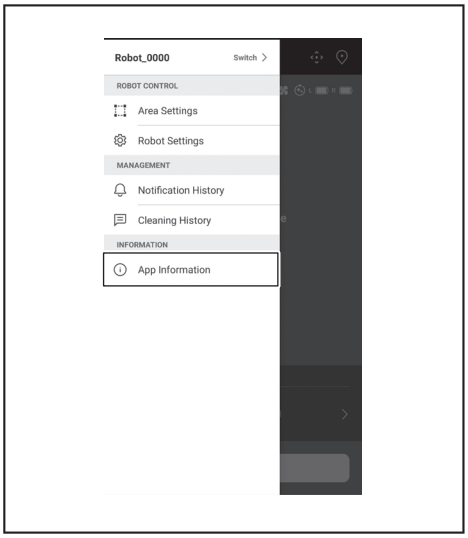


查看 APP 資訊

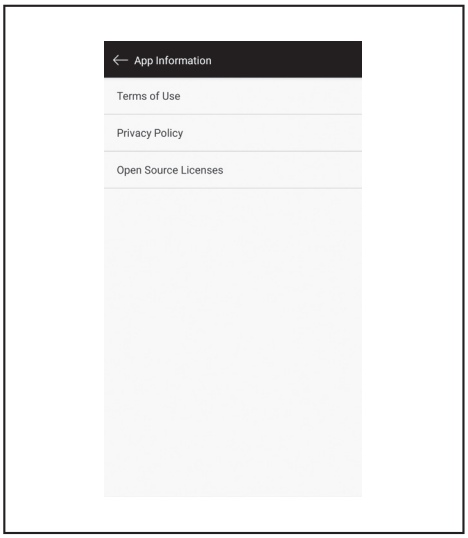
1. 在主畫面上點選 ☰。



2. 點選 [App Information]。

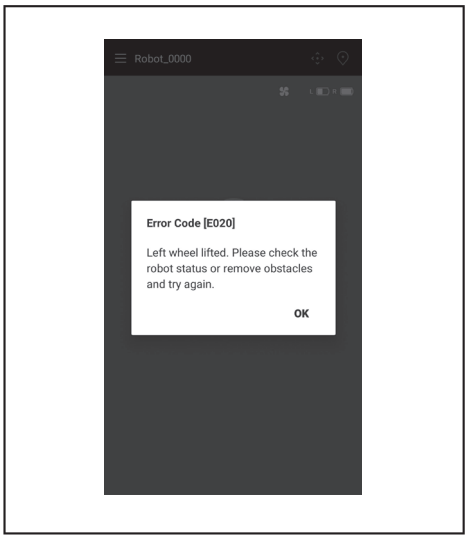


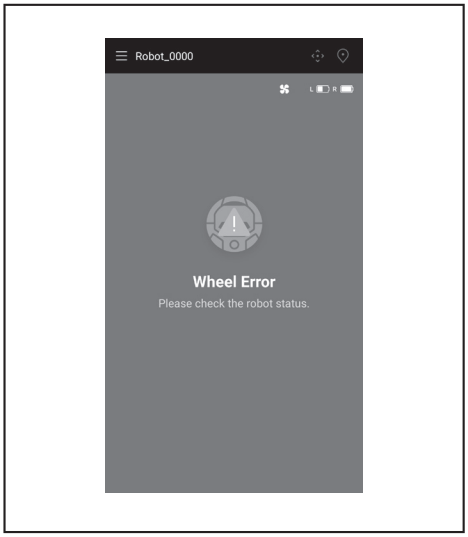
3. 點選您想要查看的資訊。



錯誤訊息 / 對話方塊

發生錯誤時，會顯示錯誤訊息或對話方塊。此時請按照所顯示的訊息或對話方塊進行操作。





附錄

開源軟體相關聲明

本產品包含依循 GNU General Public License (GPL)、GNU Lesser General Public License (LGPL) 及其他授權的開源軟體（以下稱為「開源軟體」）。
關於開源軟體（著作權所有人及授權通知）授權的詳細資料會在下方網站免費公開。此外，我們依循該等授權發佈的開源軟體之原始碼亦在下方網站免費公開。

https://oss.makita.biz/index.html

- 請避免詢問關於開源軟體之原始碼。
- 我們不對開源軟體的相關內容提供任何形式之保證。但是，本聲明並未限制我們針對產品瑕疵（包括開源軟體造成的瑕疵）提供擔保。

適用於歐洲國家

Wi-Fi 模組	模組名稱	LCW-006
	頻率範圍 / 功率	2412.0 - 2462.0 MHz/17.48 dBm(EIRP) 2422.0 - 2452.0 MHz/13.75 dBm(EIRP)
	S/W 版本	V1.0
藍牙模組	模組名稱	T007-MA-MD
	頻率範圍 / 功率	2402.0 - 2480.0 MHz/7 dBm(EIRP)
	S/W 版本	V01.03
遙控器	模組名稱	C011
	頻率範圍 / 功率	2402.0 - 2480.0 MHz/-4 dBm(EIRP)
	S/W 版本	V01.04

安裝及操作本裝置時，必須與所有人員相距至少 20 公分。

備忘錄

備忘錄

備忘錄

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885890A125
ZHHK
20220421